

EXPERIENCIAS DE SOLIDARIDAD DE JÓVENES MIGRANTES

LA INTEGRACIÓN SOCIAL A TRAVÉS DEL VOLUNTARIADO
2012

Elaborado por:

Servicio de Investigación Social



Ikerketa Sozialen Zerbitzua

Financiado por:



Financiado a través de: Convocatoria 2011 a entidades sin ánimo de lucro de Bizkaia para proyectos de ayuda a personas en situación de exclusión o vulnerabilidad

INDICE

1.- INTRODUCCIÓN	1
2.- MARCO DE REFERENCIA Y CONTEXTUALIZACIÓN	2
2.1. Encuadre del estudio en las políticas sociales.....	2
2.2. ¿A qué nos referimos con menores y jóvenes migrantes sin referentes familiares adultos en la sociedad de acogida?	3
2.3. Perfil del colectivo	6
2.4. Algunas cifras que dan cuenta de la magnitud del fenómeno.....	8
2.5. Atención del colectivo en nuestra comunidad.....	12
2.6. El fenómeno migratorio en tiempos de crisis	14
2.7. Imagen social de la inmigración	15
2.8. Voluntariado y capital social	16
3.- FICHA TÉCNICA	19
3.1. Objetivos	19
3.4. Metodología	19
3.2. Objeto de estudio.....	21
3.3. Muestra	21
4. EL VOLUNTARIADO DE LAS Y LOS JÓVENES MIGRANTES: ANÁLISIS DE CASOS	24
1ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE BOUBACAR	24
2ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE SANTI	33
3ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE GABRIELA.....	37
4ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE LAHCEN.....	45
5ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE BADR.....	50
6ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE AUGUSTINE.....	55
7ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE BRAHIM	58
8ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE NAJIM	65
9ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE MOHAMED	70
5. CONCLUSIONES Y ORIENTACIONES	76
5.1. Perfil de las personas entrevistadas.....	76
5.2. Los procesos migratorios.....	76
5.3. La incorporación en la sociedad vasca y el inicio de la actividad voluntaria.....	80
5.4. Orientaciones para acercar al colectivo el voluntariado.....	84
6. ANEXO	87
6.1. Resumen del perfil de las personas entrevistadas y la actividad voluntaria que realizan	87
6.2. Guión entrevista jóvenes voluntarios	101
6.3. Guión cuestionario organizaciones	103
7. BIBLIOGRAFÍA	104

1.- INTRODUCCIÓN

Fundación EDE tiene una amplia trayectoria en el acompañamiento a entidades que trabajan en la inserción de colectivos vulnerables y apuesta por la investigación que abarque el conocimiento exhaustivo de dichos colectivos, sus necesidades, etc., así como por estudios que ofrezcan un marco de reflexión y sensibilización en distintas materias.

Una de sus líneas transversales de actuación (Plan Migra) se orienta a promover, desarrollar y apoyar iniciativas y servicios que contribuyan a generar respuestas integradoras, innovadoras y no competitivas a los retos que plantea una sociedad progresivamente más diversa culturalmente: articulando la responsabilidad pública y la iniciativa social; incorporando la perspectiva intercultural en el acompañamiento de iniciativas, entidades, redes y administraciones; y prestando especial atención al empoderamiento y participación de las personas y organizaciones de inmigrantes como agentes de intervención y de decisión.

Nuestra experiencia investigadora en el ámbito de la inmigración nos ha permitido acercarnos a la realidad de los menores y jóvenes migrantes sin referentes familiares adultos en la CAPV e identificar espacios sobre los que convendría ampliar el conocimiento.

En este sentido, cabe mencionar, como antecedente al trabajo que aquí se presenta, una investigación realizada a lo largo de 2010 titulada [“Relaciones de solidaridad entre inmigrantes: acercamiento a las redes informales de apoyo de menores y jóvenes no acompañados en la CAPV”¹](#). Se trata de un estudio en el que se trabajó en red con distintos agentes involucrados en la intervención con el colectivo de menores y jóvenes migrantes sin referentes familiares adultos, que pusieron de manifiesto la necesidad de difundir información sobre la realidad del colectivo que contribuyera a superar la imagen de estos y estas jóvenes más extendida actualmente y que por lo general, suele estar cargada de connotaciones negativas. En este sentido, el estudio concluyó la importancia de poner en valor las prácticas de solidaridad y capital social de estos y estas jóvenes.

A partir de dichas reflexiones se consideró oportuno emprender un nuevo proyecto con el que **identificar, describir y analizar experiencias exitosas y positivas de solidaridad llevadas a cabo por jóvenes migrantes sin referentes familiares adultos en el marco de la acción voluntaria en organizaciones no lucrativas** de la CAPV. Un proyecto con el que contribuir no sólo a ofrecer una visión positiva, una imagen más completa y realista del colectivo, sino también, a orientar el trabajo socioeducativo de los y las profesionales que intervienen con él.

El presente documento se corresponde con el informe final de este segundo estudio. En él se describen en profundidad algunas experiencias, con el fin de que puedan servir de ejemplo, adoptando una visión de los y las jóvenes migrantes como agentes de desarrollo de la sociedad de acogida, reconociendo su papel y contribución. En última instancia, se espera que los aprendizajes que deriven de este trabajo contribuyan a promover la reflexión de distintos agentes sobre la utilidad del voluntariado como herramienta de incorporación social y que sus conclusiones aporten pistas para propiciar el acercamiento del colectivo hacia el voluntariado.

¹ FUNDACIÓN EDE. SERVICIO DE INVESTIGACIÓN SOCIAL. *Relaciones de solidaridad entre inmigrantes: acercamiento a las redes informales de apoyo de menores y jóvenes no acompañados en la CAPV*. Bilbao: Fundación EDE, 2011.

2.- MARCO DE REFERENCIA Y CONTEXTUALIZACIÓN

Cuando abordamos un trabajo relacionado con la inmigración, a menudo se nos olvida que emigrar es un derecho que todas las personas tenemos, es un ejercicio de libertad. De hecho, hay múltiples motivos o deseos que mueven a la persona migrante² más allá de la búsqueda de un empleo, entre los que pueden encontrarse la ausencia de perspectivas de futuro en el país de origen, la existencia y reconocimiento de derechos en el país de acogida, la búsqueda de un trato igualitario, etc. En este sentido, diversos informes³ apuntan que lo más frecuente es que quien llega a nuestra comunidad lo haga desde un país que no garantiza los derechos humanos, un país en conflicto, huyendo de la violencia, etc.

Es preciso tener presente que los y las menores y jóvenes que se desplazan a Europa con un proyecto migratorio, voluntario o impuesto, pueden verse empujados por razones distintas pero mayoritariamente es generado por situaciones de privación y de vulnerabilidad.

A continuación, en este apartado se ofrece información del contexto local y del entramado institucional y relacional entendiendo éste como el espacio fundamental para la aplicación de las políticas de multiculturalidad⁴.

2.1. Encuadre del estudio en las políticas sociales

Este estudio viene a sumarse a los esfuerzos realizados por diversas instituciones públicas y organizaciones del Tercer Sector para “gestionar la creciente diversidad de la sociedad en clave de oportunidad” y mostrar a la sociedad en su conjunto “el gran proceso de transformación social que implica la llegada de personas inmigrantes” a nuestra comunidad, tal y como se recoge por ejemplo en el **Pacto Social por la Inmigración en Euskadi**⁵.

Además, se encuadra en varias de las líneas que se están llevando a cabo en las políticas sociales vascas. En primer lugar, el **III Plan vasco de Inmigración, Ciudadanía y Convivencia Intercultural 2011-2013**⁶ pone el acento en la necesidad de centrar el esfuerzo público en la integración y la convivencia. Para ello, las vías principales de integración propuestas son el empleo y la educación, por un lado, y la capacidad de los diferentes servicios públicos de gestionar la diversidad y garantizar la igualdad de trato y la no discriminación de la ciudadanía. El Plan consta de cinco líneas estratégicas:

- La primera se centra en la estructuración y articulación intra e interinstitucional de la política vasca de inmigración para evitar duplicidades y maximizar la eficacia y eficiencia de los recursos destinados.
- La segunda se fundamenta en el acceso al empleo, la formación y al éxito escolar como vías para la integración, para lo que se prevé impulsar el emprendizaje y se apoyar a los emprendedores.
- La tercera línea estratégica se basa en el acceso y gestión del empleo en los servicios y programas públicos, para lo que está previsto promover la formación en competencias

² ALBOAN. *El desarrollo que queremos: visiones desde los colectivos de personas inmigrantes en la CAPV*. Bilbao: Alboan, 2011.

³ UNICEF; CONSEJO GENERAL DE LA ABOGACÍA ESPAÑOLA; BANESTO. *Ni ilegales ni invisibles. Realidad jurídica y social de los menores extranjeros en España. Informe 2009*. Madrid: Etnia Comunicación, 2009.

⁴ LUCAS DE, J.; QUIÑONES ESCÁMEZ, A.; CAMPELO, P.; IZAOLA, A.; ZUBERO, I. *Inmigración e integración en la UE. Dos retos para el s.XXI*. Vitoria-Gasteiz: EUROBASK- Consejo Vasco del Movimiento Europeo, 2012.

⁵ GOBIERNO VASCO. DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES. *Pacto Social por la Inmigración en Euskadi, Un compromiso común por la convivencia*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jauriaritza-Gobierno Vasco, 2012. En línea http://www.openideiak.com/pg/groups/96286/hacia_un_pacto_social_por_la_inmigracion_en_euskadi/

⁶ GOBIERNO VASCO. DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES. *III Plan vasco de Inmigración, Ciudadanía y Convivencia Intercultural 2011-2013*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jauriaritza-Gobierno Vasco, 2011.

interculturales y en gestión de la diversidad del personal de los diferentes servicios públicos (educación, sanidad, empleo, servicios sociales, de vivienda, de justicia, de seguridad).

- La cuarta estrategia pretende promover el reconocimiento y visibilización de que la vasca es una sociedad cuya diversidad enriquece la esfera pública desde la igualdad de derechos y deberes. Para ello, se llevarán a cabo campañas públicas e impulsarán espacios de participación que incorporen el euskera como elemento de integración.
- La última línea estratégica es la lucha contra la discriminación y la xenofobia. En ese sentido, desarrolla una iniciativa de educación antirracista para todos y todas las jóvenes y una red de asociaciones que trabajan contra esta lacra.

Además, el **Plan Estratégico de Servicios Sociales 2010-2014**⁷, cuya finalidad es desarrollar las acciones necesarias para garantizar el cumplimiento de la **Ley 12/2008 de Servicios Sociales de la CAPV**⁸ que consagra el derecho subjetivo a los servicios sociales, establece entre sus ejes básicos la *“Universalización de la atención, ordenación territorial y equidad en el acceso”* y el *“Afianzamiento y desarrollo del enfoque comunitario y del procedimiento básico de intervención a los servicios sociales”*.

Por su parte, el **II Plan Interinstitucional de Inclusión Social 2007-2009**⁹ establece una línea de actuación que permita identificar y difundir los programas y experiencias que, con arreglo a criterios como su posibilidad de transferencia a otros contextos, los resultados cosechados o su grado de evaluabilidad, puedan ser considerados como ejemplo de ‘Buena Práctica’ en la lucha contra la exclusión social en Euskadi. En este sentido, una de las iniciativas planteadas en el proyecto que se presenta es identificar experiencias de solidaridad (buenas prácticas) llevadas a cabo por las y los jóvenes extranjeros en las organizaciones no lucrativas de nuestro entorno.

No debe de obviarse que el mismo Plan apunta a que la tasa de pobreza grave era, en 2004, significativamente superior entre la población inmigrante (24%) que entre la no inmigrante (3%). Por ello, la población inmigrante se presenta como un colectivo de mayor vulnerabilidad y, más aún, si hablamos de la población más joven que carece de acompañamiento, que se enfrenta a un entorno desconocido. El Plan aboga por la igualdad en el acceso a servicios y prestaciones contra la exclusión social al margen de características personales como el género, la edad, el origen o el municipio y territorio de residencia y por la universalidad y atención prioritaria a los sectores más desfavorecidos.

Además, cabe señalar que la **Ley 3/2005, de 18 de febrero, de atención y protección a la infancia y la adolescencia**¹⁰, en su disposición adicional primera, también establece la posibilidad de que las administraciones públicas vascas apoyen con medios económicos y técnicos iniciativas de carácter experimental que puedan aportar soluciones innovadoras concordantes con los fines que establece la Ley.

2.2. ¿A qué nos referimos con menores y jóvenes migrantes sin referentes familiares adultos en la sociedad de acogida?

Aunque no hay un consenso claro sobre la terminología a utilizar para referirse a este colectivo, el grupo de menores que carecen de acompañamiento por parte de una persona adulta fue denominado *Menores No Acompañados* y definido de la siguiente manera por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) en 1972: *“Los niños y adolescentes menores de*

⁷ GOBIERNO VASCO. DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES. *Plan Estratégico de servicios Sociales 2010-2014*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurlaritz-Gobierno Vasco, 2010.

⁸ PAIS VASCO. Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales. *BOPV* núm. 246, de 24 de diciembre de 2008. Pág. 31840

⁹ GOBIERNO VASCO. Departamento de Empleo y Asuntos Sociales. *II Plan interinstitucional de Inclusión Social 2007-2009*. Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2007.

¹⁰ PAIS VASCO. Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y Adolescencia. *BOPV* núm. 59, de 30 de marzo de 2005.

18 años que se encuentran fuera de su país de origen y están separados de ambos padres o de la persona que por ley o costumbre les tuviera a su cargo. Algunos de estos menores están totalmente solos, mientras que otros conviven con otros familiares. Los menores no acompañados pueden haber solicitado asilo por miedo a la persecución, a la falta de protección ante violaciones de derechos humanos, conflictos armados y/o graves disturbios en su país de origen. Algunos de ellos pueden haber sido víctimas de tráfico u otro tipo de explotación o pueden haber viajado a Europa huyendo de situaciones de pobreza severa. Muchos de estos menores han vivido experiencias terribles y han sobrevivido a circunstancias de extrema dureza”¹¹.

Posteriormente, el Comité de Derechos del Niño de Naciones Unidas¹², en el año 2005 estableció que menores *no acompañados* son aquellos “*menores de dieciocho años nacionales de países terceros que lleguen al territorio de los Estados Miembros sin ir acompañados de un adulto responsable de los mismos, ya sea legalmente o con arreglo a los usos y costumbres, en tanto en cuanto no estén efectivamente bajo el cuidado de un adulto responsable de ellos*” y “*los menores nacionales de países terceros que, después de haber entrado en el territorio de los Estados miembros, sean dejados solos*”.

Se han realizado otros esfuerzos por concretar esta definición. El Proyecto CON RED¹³, intentando afinar las definiciones ya existentes propone la denominación de *Menor Migrante No Acompañado*: “*Los niños y adolescentes menores de 18 años que emigran fuera del país de origen solos y/o separados, de ambos padres o tutor legal o persona que por ley o costumbre les tuviera a su cargo; o acompañados de alguna persona de la familia extensa o persona al cual el tutor legal ha encargado por ley o costumbre del país, y que por alguna circunstancia acaban solos o no son atendidos adecuadamente, o que surge alguna duda sobre la relación entre el menor y el adulto*”.

En esta línea, algunos profesionales y personas que intervienen con el colectivo prefieren no utilizar el término de *no acompañados* o *acompañadas* por considerar que estos y estas jóvenes no están sin acompañar en sentido estricto, si bien los y las acompañantes no son, en la mayoría de los casos, su red familiar. Por ello, se declinan por utilizar el término de menores migrantes sin referentes familiares adultos en la sociedad de destino al entender que define mejor la situación que viven: carencia de referentes familiares en destino, pero existencia de referentes adultos procedentes de iniciativas sociales solidarias, otros miembros del colectivo, etc.

Desde un punto de vista jurídico, el concepto de menores no acompañados o sin referente familiar adulto es distinto al de menores abandonados (no sometidos ni a patria potestad ni a tutela), y al de menores separados o acompañados por un mero guardador de hecho (que están efectivamente separados de sus progenitores o tutores legales pero que pueden encontrarse acompañados por otros miembros de su familia), o el de menores en desamparo (concepto más amplio que introduce la Ley de Protección del Menor, que recoge el Anteproyecto de reforma de la LOEX y que comprende el abandono y el no acompañamiento)¹⁴.

El hecho de que estos menores residan en países donde demográficamente el peso de los y las menores es relevante, donde los conflictos armados son latentes o donde los indicadores de pobreza son significativos incide en la llegada de este colectivo. Así los motivos de abandono del país están muy relacionados con razones étnicas, políticas y religiosas debido al miedo de ser perseguidos; con motivos económicos donde la precariedad está presente dentro del ámbito familiar o con la mejora de expectativas sociales y culturales.

¹¹ Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). Guía de políticas y procesos en la atención a niños sin acompañante solicitantes de asilo, 1997.

¹² NACIONES UNIDAS. Observación General nº 6 del Comité de Derechos del Niño, 2005.

¹³ FUNDACIÓ PERE TARRÉS. Rutas de pequeños sueños. Los menores migrantes no acompañados en Europa. Proyecto CON RED. Informe Comparativo (2005).

¹⁴ UNICEF; CONSEJO GENERAL DE LA ABOGACÍA ESPAÑOLA; BANESTO. *Ni ilegales ni invisibles. Realidad jurídica y social de los menores extranjeros en España. Informe 2009*. Madrid: Etnia Comunicación, 2009.

En general, se trata de menores que tratan de salir de la pobreza de su país con la idea de encontrar un empleo en la sociedad de acogida y ayudar así a su familia de manera que la decisión de emigrar puede ser familiar (para mejorar la situación familiar u ofrecer al menor mejores condiciones sociales) o individual (la familia, en ocasiones, desconoce o rechaza la salida del menor).

Los menores acceden al territorio europeo solicitando asilo o de forma irregular. Los solicitantes de asilo lo hacen por miedo a la persecución, a la falta de protección ante violaciones de derechos humanos, conflictos armados y/o graves disturbios en su país de origen. Mientras, que los que acceden de forma irregular pueden haber sido víctimas de tráfico u otro tipo de explotación, o han viajado a Europa huyendo de situaciones de pobreza severa o de serias privaciones o de expectativas de promoción social.

En este sentido el estudio *Rutas de pequeños sueños. Los menores migrantes no acompañados en Europa*¹⁵ deja de manifiesto que, en 2002, siete de los ocho países investigados contaban con menores que accedían al país de destino a través de alguna organización migratoria clandestina. Además, las organizaciones de carácter mafioso o con fines ilícitos suelen seguir ejerciendo algún tipo de control sobre los menores una vez llegados al territorio de destino.

La realidad legal de estos y estas menores se ve cruzada por una doble realidad ya que, en el país de acogida, el marco legal bajo el cual se enmarcan son las leyes de protección de la infancia y la legislación de asilo y/o extranjería, debido a su carácter de menor (por lo que debe ser protegido por la ley) y de persona extranjera (por lo que se encuentra en una situación de irregularidad).

En este sentido, las disposiciones legales de rango comunitario parecen ser ambiguas y los países receptores no parecen haber elaborado nuevas leyes en materia de menores extranjeros, sino más bien se han basado en la legislación sobre extranjería y/o protección a la infancia.

Se trata de niños y niñas con derecho a recibir protección internacional bajo una amplia gama de instrumentos internacionales y regionales. No se les puede aplicar el principio del orden público de extranjería y tratarlos como inmigrantes en situación irregular¹⁶, si bien en algunos casos se les trata más como a un extranjero que como a un menor introduciendo un elemento de discriminación negativa a la hora de aplicarles la legislación.

Los modelos de acceso al territorio pueden variar en función del país de manera que puede tratarse de inmigrantes solicitantes de asilo, de menores desamparados (es el caso de Italia y de España) o modelo mixto. En cuanto al itinerario de atención, todos los países cuentan con un protocolo muy similar: centro de primera acogida en los que pueden permanecer durante un breve periodo y en el que se atienden las necesidades más básicas (salud, higiene, alojamiento y alimentación), centro de acogida (una vez se ha determinado si se trata de un menor que requiere de asilo) y recursos definitivos (centros residenciales, familias de acogida...).

El término “menores” hace referencia únicamente a aquellas personas con menos de 18 años. Sin embargo, algunos estudios¹⁷ han señalado la franja de edad de entre 18 y 23 años como una etapa especialmente crítica que también debe ser considerada. Cuando los y las menores no acompañados o sin referentes familiares adultos cumplen la mayoría de edad y mientras hacen el tránsito a la vida adulta pasan por un periodo vital especialmente difícil caracterizado porque ya no entran de forma generalizada en los dispositivos de acogida (derecho de protección) y por no tener edad suficiente para acogerse a otras ayudas económicas que se activan desde las administraciones públicas, etc.

¹⁵ Op. Cit.

¹⁶ UNICEF; CONSEJO GENERAL DE LA ABOGACÍA ESPAÑOLA; BANESTO. *Ni ilegales ni invisibles. Realidad jurídica y social de los menores extranjeros en España. Informe 2009*. Madrid: Etnia Comunicación, 2009.

¹⁷ Op. Cit.

Desde este punto de vista, consideramos oportuno ampliar el límite de edad en la consideración de la vulnerabilidad del colectivo. Es decir, más allá de haber cumplido los 18 años el hecho de encontrarse en un contexto social y cultural nuevo y sin arraigo antes de haber entrado en la etapa adulta hace que el colectivo de “jóvenes” no acompañados o sin referentes familiares adultos deba considerarse también un colectivo en situación de especial vulnerabilidad. Fundamentalmente durante los primeros años, en los que son escasos los dispositivos existentes para atender a quienes cumplida la “mayoría de edad” deben abandonar la tutela y protección que se les proporciona por el hecho de ser menores, el colectivo presenta un alto riesgo de exclusión.

Cabe señalar también que los problemas de documentación dificultan a jóvenes y a menores en edad laboral su inserción al trabajo, que es a su vez una vía de integración social, de desarrollo personal y de independencia económica y social. Ello contribuye a una mayor vulnerabilidad ante las actividades ilegales, el mercado negro o la dependencia de los servicios asistenciales. Asimismo, la tramitación de los permisos de residencia es, en la mayoría de los países, un proceso largo que induce a que menores de edad alcancen la mayoría de edad sin este tipo de permisos.

En este sentido, el informe del Ararteko¹⁸ sobre menores extranjeros no acompañados del año 2010 apunta que *“no son un grupo homogéneo en cuanto a sus motivaciones y su situación, aunque la mayoría viene al Estado español con marcadas expectativas laborales. Éste es el origen de su problemática social y jurídica. Mientras que en su país viven, se comportan y son tratados como adultos, se encuentran con un sistema que los trata como niños, protegiéndolos desde una óptica que no es la suya y que de hecho impide la realización inmediata de su proyecto migratorio, conducente más a la mejora de su situación económica y la de su familia que a la de mejorar su formación o su salud”*.

2.3. Perfil del colectivo

En general, se trata de un fenómeno principalmente masculino, se sucede mayormente en la adolescencia y los continentes de los que proceden son principalmente África y Europa siendo las grandes áreas África Subsahariana, Magreb y Europa del Este.

Un informe del año 2010 del Ararteko¹⁹ apunta a que la gran mayoría de los menores no acompañados son varones (96%), pudiendo considerarse minoritarios los casos de las niñas (4%), si bien señala el hecho de que buena parte de los casos de chicas menores no acompañadas se encuentran invisibilizados, puesto que su llegada a los países receptores se produce por círculos más ocultos que la de los chicos y en general de carácter mafioso, lo que las mantiene al margen de los circuitos de protección y dificulta que sean detectadas por las administraciones. Por otro lado, el informe señala que la edad oscila entre 12 y 18 años, siendo la media informada por el menor de 16,1 años.

Según el estudio de investigación publicado en 2010 por el Gobierno Vasco titulado *“Sueños de bolsillo. Menores migrantes no acompañados en el País Vasco”²⁰* tanto en Europa como en el Estado español se empiezan a vislumbrar nuevas tendencias en el perfil de las y los menores a partir de cambios en el sexo, la edad y la nacionalidad. Los casos de niñas parecen aumentar en los últimos años al tiempo que la edad de llegada disminuye y la diversidad de los países de origen cada vez es mayor.

¹⁸ ARARTEKO. *¿Menores o extranjeros? Análisis de las políticas de intervención sobre menores extranjeros no acompañados*. Vitoria-Gasteiz: Ararteko, 2010.

¹⁹ Op. Cit.

²⁰ QUIROGA, V.; ALONSO, A.; SÒRIA, M. *Sueños de bolsillo. Menores Migrantes No Acompañados en el País Vasco*. Bilbao: Secretaría de Inmigración del Gobierno Vasco, 2009.

A pesar de que el número de casos de chicas es claramente inferior al de chicos sí se percibe un leve incremento en las llegadas de niñas y jóvenes no acompañadas o sin referentes familiares adultos. Si bien, como se ha comentado, con frecuencia las menores extranjeras que salen de sus países sin acompañar se encuentran en una situación más precaria y vulnerable de riesgo social (trabajo doméstico, trabajo sexual, etc.) y por lo general, se trata de situaciones mucho más invisibilizadas.

En Araba los dos primeros ingresos de niñas en un recurso de protección se dio en 1999 y en Bizkaia en el año 2000. A partir de esos años se han ido registrando más casos aunque estos ingresos se suceden de forma muy irregular ya que crece y decrece sin una tendencia claramente definida.

La información sobre la edad de los y las menores procede de varias fuentes: la edad informada por el o la menor; la establecida a través de las pruebas médicas (pruebas óseas); etc. En algunos casos, sobre todo de jóvenes procedentes de África subsahariana, existen dudas en torno a su minoría de edad ya que pese a contar con un pasaporte que así lo indica las pruebas forenses realizadas por la Fiscalía de menores determinan una mayoría de edad (por este motivo en 2009 fueron cerrados los expedientes de 31 jóvenes acogidos en los centros de protección)²¹.

De acuerdo con datos de 2007²² el 51% de las y los menores que residen en Araba tenían 17 años y el 19% 16 años. En Gipuzkoa se advierte mayor diversidad, el 30% tenía 17 años, el 22% 15 años y el 21% tenía 16 años pero destaca también que un 12% de quienes ingresaron contaban con 14 años, el 8% tenía 13 años y el 4% 12 años.

Los datos disponibles para Bizkaia se recogieron de manera diferente y no se pueden comparar directamente con los de los de Gipuzkoa y Araba (ya que se basa en la contabilización de casos en un momento concreto) pero a modo orientativo cabe apuntar que a 31 de diciembre de 2007 el 33% de las y los jóvenes acogidos en Bizkaia tenía 17 años, el 36% 16 años y el 19% tenía 15 años.

En suma, el 69% de los ingresos de menores que tuvieron lugar en Araba tenía entre 16 y 17 años. En Bizkaia también el 69% de las personas que componen este colectivo contaban con una edad entre 16 y 17 años a 31 de diciembre de 2007. En cambio, en Gipuzkoa el porcentaje de menores con edades en esa franja de edad desciende al 51%, al tiempo que es el territorio con una mayor proporción de menores entre 12 y 15 años (45%).

Los y las menores tienden a emigrar a lugares en los que existe una concentración de personas de su misma nacionalidad aunque la cercanía del país o las similitudes lingüísticas son también algunos de los motivos por los que se opta por uno u otro destino.

En cuanto al país de procedencia de estos jóvenes cabe señalar que, el citado estudio titulado *Rutas de pequeños sueños. Los menores migrantes no acompañados en Europa*²³ afirma que el 77,8% de las y los menores que llegan a España proceden del Magreb, básicamente de Marruecos, el 8,02% de Europa del Este, principalmente Rumania y el 6,05% del África Subsahariana, de Asia es el 2,41% de América el 2,06% sobre todo de Ecuador y Colombia, de la Unión Europea el 1,95% de los menores, principalmente de Francia, y el 1,71% restantes es de otros países sin especificar.

De igual modo, y en lo que se refiere al País Vasco, el informe *Sueños de bolsillo. Migrantes no acompañados en el País Vasco*²⁴ constata también una mayoritaria presencia de jóvenes llegados del Magreb (principalmente Marruecos), África Subsahariana (con predominio del África Occidental)

²¹ ARARTEKO Informe anual al Parlamento Vasco 2009. Informe ordinario. Vitoria-Gasteiz: Ararteko, 2010.

²² Op. Cit.

²³ Op. Cit.

²⁴ Op.Cit.

aunque también se detectan menores de zonas de otros continentes como Europa del Este, Sudamérica o Asia.

2.4. Algunas cifras que dan cuenta de la magnitud del fenómeno

Si bien las migraciones de niños, niñas y adolescentes se han sucedido a lo largo de la historia en Europa, es a partir de los años 80 cuando se comienza a otorgar importancia a este fenómeno debido a la necesidad de protección del colectivo. *El niño, por su falta de madurez física y mental, necesita de una protección y de cuidados especiales*²⁵. Y es que, es evidente, la temprana edad con la que estos menores abandonan su país de origen sin ningún tipo de protección y acompañamiento de personas familiares adultas que se hagan cargo de su cuidado.

Aunque existen numerosas dificultades a la hora de abordar los datos estadísticos relacionados con el número de estos menores (la falta de datos de menores no detectados por organismos oficiales, el carácter de irregularidad de un colectivo que no quiere darse a conocer, el alto índice de movilidad, la atención de un mismo menor en distintos centros de acogida, la poca fiabilidad en la determinación de la edad...) se advierte un incremento de este colectivo a nivel europeo. Según el Informe *Rutas de pequeños sueños. Los menores migrantes no acompañados en Europa*²⁶ podría hablarse de más de 30.000 menores migrantes sin acompañar registrados en el año 2002 en 17 países de Europa, siendo Italia, España y Reino Unido los principales países receptores. Además, esta realidad pudiera tener una mayor dimensión si se tiene en cuenta a los y las menores que no se registran de manera oficial.

A nivel de la CAPV, el Observatorio Vasco de la Inmigración²⁷ ofrece datos sobre población migrante y estima que a 1 de enero de 2011 había 144.551 personas extranjeras empadronadas pero sin embargo, no resulta tan fácil dar con el número de menores migrantes no acompañados o sin referentes familiares adultos ya que aunque existen registros²⁸ por diversos motivos no resultan válidos para conocer la cifra real ni su estado administrativo.

Por este motivo, en los últimos años desde diferentes instituciones se han hecho esfuerzos de investigación por estimar y caracterizar a un colectivo que se ha hecho más visible en nuestra Comunidad y al que se ha prestado especial atención.

Los datos disponibles²⁹ se deduce que la gran mayoría de los menores ha estado en un único lugar antes de su entrada en el sistema de protección de la CAPV. Pocos menores tienen una segunda, tercera o cuarta estancia en otras ciudades, siendo los destinos de procedencia más significativos Algeciras, Barcelona, Almería y Madrid. Además, el mayor porcentaje de menores (38%) tiene estancias cortas, de hasta una semana, aunque también se encuentra un número importante de casos que ha estado durante meses en esas ciudades.

La última fuente disponible que permite acceder a datos para el conjunto de la CAPV se corresponde con el Informe Ordinario al Parlamento Vasco 2009³⁰ del Ararteko. Según este informe, a 31 de diciembre de 2009 se contabilizaron en la CAPV un total de 576 menores de edad extranjeros no acompañados acogidos en alguno de los recursos de las tres Diputaciones Forales, si bien asciende a 1.275 el total de menores extranjeros no acompañados acogidos a lo largo de ese año. Según datos

²⁵ ONU. Convenio de Naciones Unidas de Derechos del niño, 1989.

²⁶ Op. Cit.

²⁷ IKUSPEGIAK. OBSERVATORIOS DE ASUNTOS SOCIALES. *Barómetro 2011: percepción y actitudes hacia la inmigración extranjera en la CAPV*. Vitoria-Gasteiz: Ikuspegiak- Observatorio Vasco de Inmigración, 2011.

²⁸ “Registro de Menores Extranjeros no acompañados (art. 111 de la RELOEX, Reglamento de la Ley Orgánica 4/2000)

²⁹ Op. Cit.

³⁰ Op. Cit..

de esta misma fuente los y las jóvenes³¹ en recursos de emancipación a 31 de diciembre de 2009 ascendieron a 203 chicos y chicas. Del total de menores atendidos y atendidas a lo largo del año 2009 un 55% fueron atendidas en Bizkaia, un 26% en Gipuzkoa y un 18% en Araba.

TABLA 1. MENORES Y JÓVENES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS EN LA RED DE RECURSOS DE ARABA, BIZKAIA Y GIPUZKOA. 2009

	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	CAPV
Número de menores “nuevos” en el año 2009	122	346	119	587
Número de menores acogidos a lo largo del año 2009	233	702	340	1.275
Número de menores acogidos a 31 de diciembre de 2009	101	359	116	576
Número de jóvenes en recursos de emancipación a 31 de diciembre de 2009	13	73	117	203

Fuente: Tabla de elaboración propia a partir de los datos del Informe Ordinario al Parlamento Vasco 2009 del ARARTEKO

En términos generales, de 2005 a 2008 se advierte un incremento paulatino tanto en el número de “nuevos” casos como en el número de menores acogidos a lo largo del año, si bien cabe señalar cierto descenso en 2009 con respecto al año anterior.

TABLA 2. EVOLUCIÓN DE MENORES Y JÓVENES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS EN LA RED DE RECURSOS DE LA CAPV. 2005-2009

CAPV	2005	2006	2007	2008	2009
Número de menores “nuevos” en el año 2009	541	662	639	806	587
Número de menores acogidos a lo largo del año 2009	670	866	1020	1325	1275
Número de menores acogidos a 31 de diciembre de 2009	206	379	518	654	576
Número de jóvenes en recursos de emancipación a 31 de diciembre de 2009	122(*)	58*(*)	82	19(**)	203

Fuente: Tabla de elaboración propia a partir de los datos del Informe Ordinario al Parlamento Vasco 2009 del ARARTEKO

(*) No se cuenta con los datos de Gipuzkoa.

(**) No se cuenta con los datos de Bizkaia y Gipuzkoa.

Los datos evolutivos de los y las menores atendidos a lo largo de los años muestran ciertas diferencias según el Territorio Histórico que se analice. En Araba se advierte a partir de 2008 un notorio incremento del número de menores migrantes atendidos, mientras que en Bizkaia el incremento tuvo una mayor incidencia en 2006, aumentando progresivamente el número de atendidos hasta el 2009, año en el que se redujo el número de menores en la red de recursos de este territorio. En Gipuzkoa el incremento parece haber sido más progresivo con un cierto hito en el año 2008 y, al igual que ocurre en Bizkaia, con un descenso en 2009 del número de menores atendidos con respecto al año anterior.

TABLA 3. EVOLUCIÓN DE MENORES Y JÓVENES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS EN LA RED DE RECURSOS DE ARABA, BIZKAIA Y GIPUZKOA. 2005-2009

ARABA	2005	2006	2007	2008	2009
Número de menores “nuevos” en el año 2009	42	38	41	141	122
Número de menores acogidos a lo largo del año 2009	54	54	59	178	233
Número de menores acogidos a 31 de diciembre de 2009	16	16	40	97	101
Número de jóvenes en recursos de emancipación a 31 de diciembre de 2009	10	16	11	19	13
BIZKAIA	2005	2006	2007	2008	2009
Número de menores “nuevos” en el año 2009	365	471	442	440	346
Número de menores acogidos a lo largo del año 2009	461	610	707	776	702
Número de menores acogidos a 31 de diciembre de 2009	141	265	332	336	359
Número de jóvenes en recursos de emancipación a 31 de diciembre de 2009	112	42	71	-	73
GIPUZKOA	2005	2006	2007	2008	2009
Número de menores “nuevos” en el año 2009	134	153	156	225	119
Número de menores acogidos a lo largo del año 2009	155	202	254	371	340
Número de menores acogidos a 31 de diciembre de 2009	49	98	146	221	116
Número de jóvenes en recursos de emancipación a 31 de diciembre de 2009	-	-	-	-	117

Fuente: Tabla de elaboración propia a partir de los datos del Informe Ordinario al Parlamento Vasco 2009 del ARARTEKO

³¹ Se trata de jóvenes que tras superar la mayoría de edad siguen haciendo uso de la red de recursos.

El Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Araba destaca en 2008 y 2009 un “crecimientos exponencial” del colectivo a atender en relación con las plazas disponibles, por lo que ha sido necesario introducir cambios en la gestión y organización de los recursos. Por su parte, en Bizkaia y Gipuzkoa la tendencia ha sido la contraria. El Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia destaca un descenso de menores extranjeros no acompañados o sin referentes familiares adultos entorno al 20%, lo cual ha posibilitado estabilizar la red de atención a menores. A pesar de ello, la atención a este colectivo sobrepasa el 50% de la atención a menores en situación de Acogimiento Residencial. Por su parte, el Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa identifica a lo largo del año 2009 una disminución progresiva del número de menores atendidos lo cual ha posibilitado cierto equilibrio entre las plazas existentes para la atención del colectivo y otros menores a atender. El número de bajas producidas por mayoría de edad o por abandono voluntario también han incidido en la mayor posibilidad de cobertura en este territorio.

Otro informe del Ararteko publicado en 2005³², permite observar los datos sobre este fenómeno anteriores a 2005. Según este informe de 1996 a 2005 se atendieron un total de 2.118 menores extranjeros no acompañados, el 53% en el Territorio Histórico de Bizkaia. Cabe destacar que pone de relieve que el año 2001 es el año en el que se dispara el número de menores atendidos en Bizkaia, concretamente en el Centro Zabaloetxe (Loiu, Bizkaia) se pasó de atender 52 en el año 2000 a atender 349 en el año 2001. Tras este espectacular aumento se produjo en los dos años siguientes un cierto descenso en el número de menores hasta volver a aumentar en 2004.

TABLA 4. MENORES NO ACOMPAÑADOS EN CENTROS Y SERVICIOS DE ACOGIDA. BIZKAIA, ARABA Y GIPUZKOA. VALORES ABSOLUTOS 1996-2004.

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
ARABA		8	7	14	6	10	30	50	50
BIZKAIA	5	12	23	30	52	349	266	194	228
GIPUZKOA								10	19

Fuente: Tabla de elaboración propia a partir de datos del informe *Situación de los menores no acompañados en la CAPV* elaborado en 2005 por el ARARTEKO

La precaria situación del colectivo es una característica común a todos los casos, y además, con frecuencia los y las menores cumplen los 18 años sin conseguir la autorización de residencia, lo que les lleva a una situación de irregularidad.

En cuanto a la situación administrativa de los y las menores a lo largo de 2009 se asumieron un total de 301 tutelas. Se han solicitado 306 autorizaciones de residencia de las cuales se han obtenido 212 (7 de cada 10) en un tiempo medio aproximado de un año y el total de autorizaciones de trabajo solicitadas (26 solicitudes) han sido concedidas. Las solicitudes de reagrupaciones familiares tienen una presencia casi exclusiva en Bizkaia, donde el departamento ha solicitado un total de 190 reagrupaciones.

³² ARARTEKO. *Situación de los menores extranjeros no acompañados en la CAPV*. Vitoria-Gasteiz: Ararteko, 2005.

TABLA 5. REGULARIZACIÓN ADMINISTRATIVA DE LOS Y LAS MENORES EN ARABA, BIZKAIA Y GIPUZKOA. 2009

	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	CAPV
Número de tutelas asumidas a lo largo del año	27	187	87(*)	301
Número de autorizaciones de residencia solicitadas	34	191	81	306
Número de autorizaciones de residencia obtenidas	27(**)	112(***)	73	212
Tiempo medio aproximado de obtención del permiso de residencia	10 meses	13 meses	12 meses	-
Número de autorizaciones de trabajo solicitadas	4	17	5	26
Número de autorizaciones de trabajo obtenidas	4	17	5	26
Tiempo medio aproximado para obtención del permiso de trabajo	20 meses	1 mes	24 meses	-
Número de reagrupamientos familiares solicitados por el departamento	-	190	25	215
Número de reagrupamientos familiares en los que haya tenido que colaborar el departamento	0	0	0	0

Fuente: Tabla de elaboración propia a partir de los datos del Informe Ordinario al Parlamento Vasco 2009 del ARARTEKO.

(*) 24 provisionales y 63 ratificadas

(**) Las restantes 7 solicitudes están pendientes de respuesta

(***) Se trata de datos aproximados

Atendiendo a los datos evolutivos de las regularizaciones administrativas según territorio histórico se advierte un incremento en los distintos procedimientos, derivado lógicamente del incremento de menores atendidos en los últimos años. La siguiente tabla recoge las distintas regularizaciones administrativas llevadas a cabo en cada uno de los territorios históricos de 2005 a 2009.

TABLA 6. EVOLUCIÓN DE LA REGULARIZACIÓN ADMINISTRATIVA DE LOS Y LAS MENORES EN ARABA, BIZKAIA Y GIPUZKOA. 2005-2009

ARABA	2005	2006	2007	2008	2009
Número de tutelas asumidas a lo largo del año	16	12	25	41	27
Número de autorizaciones de residencia solicitadas	13	12	17	36	34
Número de autorizaciones de residencia obtenidas	7	11	11	30	27
Tiempo medio aproximado de obtención del permiso de residencia (desde que ingreso)	7 meses	1 año	1 mes	80 días	10 meses
Número de autorizaciones de trabajo solicitadas	7	2	1	1	4
Número de autorizaciones de trabajo obtenidas	7	2	0	1	4
Tiempo medio aproximado para obtención del permiso de trabajo	20 meses	28 meses	1 mes	425 días	20 meses
Número de reagrupamientos familiares solicitados por el departamento	-	-	0	0	-
Número de reagrupamientos familiares en los que haya tenido que colaborar el departamento	-	-	0	0	0
BIZKAIA	2005	2006	2007	2008	2009
Número de tutelas asumidas a lo largo del año	112	203	221	225	187
Número de autorizaciones de residencia solicitadas	109	89	202	225	191
Número de autorizaciones de residencia obtenidas	73	68	101	175	112(*)
Tiempo medio aproximado de obtención del permiso de residencia (desde que ingreso)	-	10,7 meses	14 meses	13 meses	13 meses
Número de autorizaciones de trabajo solicitadas	4	4	12	23	17
Número de autorizaciones de trabajo obtenidas	4	4	8	20	17
Tiempo medio aproximado para obtención del permiso de trabajo	Entre 3 y 6 meses	2 meses	2 meses	3,5 meses	1 mes
Número de reagrupamientos familiares solicitados por el departamento	-	-	-	-	190
Número de reagrupamientos familiares en los que haya tenido que colaborar el Departamento	-	-	0	0	0
GIPUZKOA	2005	2006	2007	2008	2009
Número de tutelas asumidas a lo largo del año	80	193	143	373	87
Tutelas provisionales	53	112	74	120	24
Tutelas ratificadas	27	81	69	110	63

Número de autorizaciones de residencia solicitadas	-	-	88	45	81
Número de autorizaciones de residencia obtenidas	-	-	42	39	73
Tiempo medio aproximado de obtención del permiso de residencia (desde que ingreso)	-	-	2 meses y medio	-	12 meses
Número de autorizaciones de trabajo solicitadas	-	-	11	15	5
Número de autorizaciones de trabajo obtenidas	-	-	8	10	5
Tiempo medio aproximado para obtención del permiso de trabajo	-	-	3 meses	-	24 meses
Número de reagrupamientos familiares solicitados por el departamento	-	-	0	-	25
Número de reagrupamientos familiares en los que haya tenido que colaborar el departamento	-	-	0	-	0

Fuente: Tabla de elaboración propia a partir de los datos del Informe Ordinario al Parlamento Vasco 2009 del ARARTEKO.

En este sentido, el Ararteko, en su informe anual de 2011³³ apunta como una de las recomendaciones a las administraciones “*la obligación de los ayuntamientos de llevar a cabo diversas actuaciones para la inscripción en el padrón municipal de las personas sin hogar y a los menores tutelados por las diputaciones forales que viven en centros residenciales en su municipio*”.

2.5. Atención del colectivo en nuestra comunidad

Si bien es el Gobierno Vasco a través de su Departamento de Asuntos Sociales la entidad que desarrolla las funciones de planificación general de las actuaciones y de los servicios sociales relacionados con la infancia y la adolescencia **son las Diputaciones Forales las encargadas de la protección de niños, niñas y adolescentes en situación de desprotección grave o desamparo** y quienes gestionan, directa o indirectamente, los servicios y centros de atención. En este sentido, conviene describir, aunque sea de manera resumida, los diferentes recursos que acogen a estos y estas menores desde que llegan hasta que cumplen los 18 años, así como aquellos recursos a los que se pueden dirigir durante los primeros años de mayoría de edad.

A grandes rasgos el protocolo para el itinerario atención en estos casos es: centro de primera acogida en los que pueden permanecer durante un breve periodo y en el que se atienden las necesidades más básicas (salud, higiene, alojamiento y alimentación), centro de acogida (una vez se ha determinado si se trata de un menor que requiere de asilo) y recursos definitivos.

Los **Centros de primera acogida** tienen como objetivo primordial atender a los menores durante el tiempo que dura la **comprobación** de la validez de fundamento en **la demanda de asilo** por parte de los organismos de extranjería o la minoría de edad por parte de la administración protectora. Las actividades principales que se centran en **atender las necesidades más básicas**, como la salud, la higiene, el alojamiento y la alimentación. El tiempo de estadía está pensado, en teoría, para poco tiempo. En la práctica pueden permanecer meses hasta que se suele traslada a los menores a otros recursos de acogida temporales.

Los **Centros de acogida** tienen un **carácter temporal** debido a que el menor espera la **resolución de su situación**, ya sea la concesión del estatuto de refugiado o bien la elaboración de la propuesta de medida educativa más adecuada. Los objetivos principales son el inicio de la integración social del menor en el país de acogida: escolarización, formación prelaboral, inicio de los trámites de documentación, conocimiento del país de acogida, etc. Desde estos centros se puede proceder a las posibles alternativas de retorno al país de origen, reagrupación familiar, búsqueda de parientes o la derivación del menor a otros centros.

³³ ARARTEKO. Informe anual al Parlamento Vasco 2011. Informe ordinario. Vitoria-Gasteiz: Ararteko, 2012.

En cuanto a los **Recursos definitivos** se plantean varias opciones:

- a. **Familia de acogida:** El menor tiene la posibilidad de vivir con una familia, de esta forma se puede ampliar el tejido social del joven más allá de sus iguales y de los profesionales de las instituciones. Las familias de acogida tradicionales se ven como alternativas poco realizables en el caso de que sean adolescentes.
- b. **Piso con o sin apoyo educativo:** Son pisos alquilados compartidos con varios jóvenes. El objetivo es la inserción social mediante la formación profesional y la obtención de un empleo que les permita obtener medios económicos con los que independizarse. Los menores pueden vivir bajo supervisión del educador. Este recurso puede alargarse incluso cuando el joven ya sea mayor de edad.
- c. **Alojamiento en pensiones o albergues:** Tienen los mismos objetivos que los pisos tutorizados. Los jóvenes también se encuentran bajo supervisión de educadores. La estancia en estos recursos se puede alargar incluso cuando los jóvenes ya hayan cumplido la mayoría de edad.

Pero su necesidad de atención no termina cuando cumplen la mayoría de edad, y en cambio, su realidad cambia en el momento en el que los y las menores cumplen los 18 años. Los recursos públicos de apoyo para los y las jóvenes que han cumplido la mayoría de edad son prácticamente inexistentes.

Las escasas iniciativas puestas en marcha, como el programa “Mundutik Mundura” del Departamento de Acción Social de Diputación Foral de Bizkaia, tienen por objetivo facilitar la emancipación de las y los jóvenes que habiendo sido atendidos por las diputaciones han cumplido la mayoría de edad pero no cuentan con suficientes recursos para continuar con su proceso de integración social así como terminar sus estudios o acceder a una vivienda. Pero sin embargo, el acceso a estos programas es excesivamente limitado y no da cobertura al total de jóvenes que dejan de estar bajo la protección de las diputaciones.

Por este motivo, actualmente puede decirse que las asociaciones y entidades del Tercer Sector Social están jugando un papel fundamental en la atención del colectivo de jóvenes extranjeros no acompañados.

Estas entidades han venido organizándose para tratar de responder principalmente a las necesidades residenciales y de inserción sociolaboral del colectivo. En Bizkaia, destaca el “Programa de acogida, acompañamiento e inserción de jóvenes inmigrantes no acompañados” gestionado por un consorcio de entidades (Izangai Elkarte, Fundación Harribide, Ekaitz Taldea y Suspergintza Elkarte) y que cuenta con una oferta de recursos residenciales (albergues nocturnos, recursos de media intensidad, recursos de baja intensidad y recursos semiautónomos); de acogida, orientación jurídica, laboral y administrativa; de intermediación laboral a través de las empresas de inserción y de programas vacacionales y de voluntariado (campamentos de grupos de tiempo libre, colonias en albergues...).

Otras entidades que también trabajan con el colectivo son: Asociación Zubietxe, Cáritas Diocesana, Centro Social Ignacio Ellacuría, Goiztiri, Harresiak Apurtuz, SOS Racismo, Centro Peñasca, Programa HEMEN, Kolore Guztiak, Programa Izeba de Baketik, o el programa Etorkin.

Es importante tener presente que a pesar del importante trabajo de estas organizaciones existen también jóvenes que quedan fuera de estos circuitos de atención y que por tanto, ni se identifican cuantitativamente se realiza una labor de apoyo y acompañamiento con ellos y ellas.

En suma, la limitada existencia de recursos de apoyo para las y los jóvenes que han cumplido la mayoría de edad deja en desprotección a un colectivo que por su perfil de jóvenes y de migrantes se encuentran en riesgo de exclusión social. Se encuentran repentinamente fuera de los sistemas de

protección en una edad fundamental para el desarrollo de la persona como es el periodo de transición a la vida adulta, por lo que continúan necesitando de un apoyo, orientación y formación laboral, educacional y acompañamiento para seguir avanzando en su proceso de incorporación social.

2.6. El fenómeno migratorio en tiempos de crisis

Como es obvio, la crisis que actualmente estamos viviendo está teniendo su impacto de manera especial sobre las personas inmigrantes. El *V Informe Anual sobre Migraciones e Integración*³⁴ apunta claramente que *“la relación entre inmigración y exclusión se centra en la acumulación de límites a la participación social de las personas inmigradas, en un modelo que vincula la exclusión laboral, el aislamiento social y la insignificancia vital, en un proceso de retroalimentación en el que la situación en cada uno de estos ejes tiene la capacidad de modificar la situación en los otros dos”*. Por lo tanto, si el trabajo representa el vector sobre el que se sustenta principalmente la integración, en tiempos de crisis su vulnerabilidad se acrecienta.

Los últimos informes publicados en la CAPV confirman algunas pautas del fenómeno migratorio, como el peso específico de las mujeres en los flujos migratorios y de determinadas nacionalidades, especialmente las latinoamericanas, seguida de la europea y africana.

Según la panorámica publicada por el Observatorio Vasco de la Inmigración³⁵, de febrero de 2012, la situación laboral del colectivo en la CAPV se ha deteriorado en los tres últimos años incluso más que la autóctona: la población inmigrante ocupada ha pasado de un 69,3% en 2007 a un 52,1% en 2010, registrándose un importante aumento de la población en desempleo (de un 17,8% a un 31%) y duplicándose la inactiva (de un 12,4% a un 24,5%).

Fruto de esta situación las personas inmigrantes que reciben prestaciones sociales han aumentado. Concretamente, y según la fuente citada anteriormente, en 2010 eran perceptoras de la Renta de Garantía de Ingresos el 9,6% de la población inmigrante, cuando tres años antes este dato era del 6,6%.

No obstante, la misma fuente añade que la situación administrativa de la población inmigrante parece haber mejorado desde 2007, cuando el 22,8% de la población inmigrante se encontraba en situación irregular, cifra que desciende hasta el 8,1% en 2010. El informe apunta que *“casi tres cuartas partes de la población inmigrante se encuentran en situación administrativa que puede considerarse como estable o consolidada –nacionalidad española o autorización permanente–*.

Y es que si bien puede estar tristemente generalizada la idea de que la mayor parte de las personas extranjeras se encuentran en situación de irregularidad administrativa, lo cierto es que el 80% de las personas extranjeras empadronadas poseen autorización de residencia³⁶, tal como recoge el Barómetro 2011 de Ikuspegi. Además, tal y como señalan desde el Observatorio Vasco de Inmigración, los vascos siguen sintiendo *“incertidumbre”* y *“recelos”* ligados a la llegada de personas inmigrantes a Euskadi en cuanto al mantenimiento del estado de bienestar en estos tiempos de crisis³⁷.

³⁴ CEIMIGRA. *Informe anual sobre migraciones e integración CeiMigra 2010-2011*. Migraciones y procesos de empobrecimiento, marginación y exclusión social. Valencia: *CeiMigra*, 2011.

³⁵ IKUSPEGIK. OBSERVATORIO VASCO DE INMIGRACIÓN. La integración del colectivo inmigrante en la CAPV, *Panorámica de la inmigración nº 44*, Febrero de 2012.

³⁶ IKUSPEGIK. OBSERVATORIOS DE ASUNTOS SOCIALES. *Barómetro 2011: percepción y actitudes hacia la inmigración extranjera en la CAPV*. Vitoria-Gasteiz: Ikuspegiak- Observatorio Vasco de Inmigración, 2011.

³⁷ EFE. Jueves, 31 de mayo de 2012.

Todo ello puede provocar que en los próximos años la percepción de la inmigración como problema social aumente entre la población autóctona y surjan reacciones, cuanto menos, discriminatorias que pongan en riesgo lo avanzado hasta la fecha en integración del colectivo en la sociedad vasca. Se auguran malos tiempos para los colectivos especialmente vulnerables cuyos indicadores de integración son peores a los del resto y viven una mayor precariedad social, económica y laboral.

2.7. Imagen social de la inmigración

Estudios como *Rutas de pequeños sueños. Los menores migrantes no acompañados en Europa*³⁸ dejan de manifiesto la imagen existente en torno a estos y estas menores, una imagen cargada de prejuicios y estereotipos (muy ligada a la del colectivo extranjero en su conjunto) y alejada, por lo general, de las características concretas o de sus acciones personales.

Además, la imagen transmitida por los medios de comunicación, ha propiciado una visión bastante negativa del colectivo (menores en la calle, condiciones precarias de su vivienda, el no deseo de permanecer en residencias de acogida, las fugas de los centros, menores robando, esnifando pegamento...). Una imagen hostil, poco diferenciada de la inmigración adulta, que es entendida como un problema de orden público y que confluye con los prejuicios y falta de sensibilización social.

En definitiva, se ha propiciado *“una imagen que se ajusta al patrón de jóvenes delincuentes que no pueden adaptarse al tipo de vida de la sociedad de acogida”*³⁹. Una idea de menores extranjeros asociada a la delincuencia y la inadaptabilidad, dejando de lado el respeto a la intimidad o la visión completa de una realidad que, sin duda, se antoja difícil de dibujar.

Sin embargo, según la *Encuesta de Población Inmigrante de Euskadi*⁴⁰, solo el 7% de los y las inmigrantes se establece en el País Vasco atraído por las ayudas sociales y de los 1.240 millones de euros anuales de que disponen en la comunidad autónoma, casi el 80% proviene de ingresos relacionados con su trabajo. Es decir, a pesar de los tópicos, la búsqueda de un empleo es la principal razón por la que emigran.

Los últimos datos recabados sobre la imagen social de la inmigración en la CAPV, si bien no son de los peores registrados en el conjunto del Estado español, nos dan una idea aproximada de cómo se percibe el fenómeno.

Concretamente, el Barómetro 2011 de Ikuspegi sobre *Percepción y actitudes hacia la inmigración extranjera en la CAPV*⁴¹ refleja que en términos generales para la sociedad vasca la inmigración extranjera no supone un problema, cuando se profundiza en las respuestas nos encontramos con *“la existencia de “un multiculturalismo epidérmico”, en referencia a la tolerancia con los inmigrantes en aspectos “superficiales”, como la apertura de restaurantes y tiendas de propias, pero “menos tolerante hacia cuestiones que implican cambios en las instituciones y realidades sociales estructurales, como la educación o la apertura de centros religiosos”*. Sin embargo, *“La población vasca sigue apostando por políticas de inmigración ligadas al puesto de trabajo, como también indican otros estudios e investigaciones”*.

Además, confirma que si bien la postura de la población vasca *“es más tolerante y menos restrictiva”* con la población extranjera y que el 76,4 % de la población vasca es partidaria de permitir la entrada

³⁸ Op. Cit.

³⁹ Op. Cit.

⁴⁰ GOBIERNO VASCO. DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES. *Encuesta de la Población Inmigrante Extranjera Residente en la Comunidad Autónoma de Euskadi (EPIE) 2010*. Vitoria-Gasteiz: Gobierno Vasco, 2011.

⁴¹ IKUSPEGIK. OBSERVATORIOS DE ASUNTOS SOCIALES. *Barómetro 2011: percepción y actitudes hacia la inmigración extranjera en la CAPV*. Vitoria-Gasteiz: Ikuspegiak- Observatorio Vasco de Inmigración, 2011.

a las personas inmigrantes extranjeras si poseen un contrato de trabajo, *“sigue manteniendo ciertos estereotipos falsos y prejuicios negativos ante la inmigración extranjera, pero en menor grado que en años anteriores”*.

No obstante, según este mismo Barómetro, el índice de grado de simpatía hacia la población inmigrante difiere de unas nacionalidades a otras. Concretamente, el alcanzado por la población de origen magrebí es el más bajo en comparación con otros colectivos (3,4 puntos en una escala del 0 al 10) por lo que existe una mayor afinidad hacia personas de origen, por ejemplo, europeo o argentino que hacia personas procedentes del Magreb. Además, la sociedad vasca considera que el grado de integración de la inmigración magrebí es reducido (3 puntos en una escala del 0 al 10). Este dato resulta relevante si tenemos en cuenta que gran parte de la población menor y joven no acompañada o sin referentes familiares adultos de la CAPV es de origen Magrebí.

Mención especial merece la imagen que se tiene de las mujeres inmigrantes. Según el último estudio de Gobierno Vasco de abril de 2012⁴² el 58% de la población vasca opina que *“las mujeres inmigrantes se benefician excesivamente del sistema de protección social”* y otro 45% opina que *“en términos económicos las mujeres inmigrantes reciben más de lo que aportan a la sociedad vasca”*. Por el contrario, se les reconoce su aporte en términos de natalidad y su labor de cuidadoras de menores y mayores y, por ende, de apoyo a la conciliación personal, familiar y laboral. Aún así, su llegada arroja un saldo nulo, medido en términos negativos-positivos, a juicio de las y los autóctonos. Vistos los datos resulta esencial realizar esfuerzos para visibilizar su verdadera realidad.

Desde este punto de vista cobran especial importancia los estudios, como este, encaminados a poner en cuestión la extendida idea de que la población inmigrante es mera receptora de ayudas públicas - o se sustenta casi exclusivamente a través de las prestaciones sociales públicas que recibe-, así como los discursos catastrofistas que ponen el énfasis en presentar a menores y jóvenes no acompañados o sin referentes familiares adultos como un colectivo que *“ha hecho de la calle su modo de vida”*.

2.8. Voluntariado y capital social

En cuanto que existen diversas formas de concebir el voluntariado (la forma de concebir el fenómeno guarda una estrecha relación con las distintas tradiciones y realidades socioculturales de cada país y región) nos parece oportuno explicitar aquella que se ha adoptado en esta investigación y que coincide con la propuesta en La Ley Vasca del Voluntariado⁴³ : *“el conjunto de actividades de interés general desarrolladas por personas físicas, siempre que se realicen en las siguientes condiciones (artículo 2):*

- *De manera desinteresada y con carácter solidario.*
- *Voluntaria y libremente, sin traer causa de una relación laboral, funcional o mercantil, o de una obligación personal o deber jurídico.*
- *A través de organizaciones⁴⁴ sin ánimo de lucro, y con arreglo a programas o proyectos concretos.*
- *Sin retribución económica.*
- *Sin sustituir, en ningún caso, servicios profesionales remunerados.*

Con independencia de la definición concreta, sí parece haber un consenso claro al entender que las actividades y servicios voluntarios fomentan la cohesión social, la inclusión social y la integración. Las actividades voluntarias mejoran la calidad de vida de la sociedad, creando enlaces de solidaridad

⁴² GABINETE DE PROSPECCIÓN SOCIOLÓGICA. *Temas de Actualidad Mayo 2012*. Vitoria-Gasteiz: Lehendakaritza, Eusko Jaurlaritza-Presidencia, Gobierno Vasco, 2012.

⁴³ EUSKADI. Ley 17/1998, de 25 de junio, del Voluntariado. *Boletín Oficial del País Vasco*, 13 de julio de 1998, núm. 130, p. 12943.

⁴⁴ Es importante en este punto precisar que dicha definición excluye al voluntariado que no se realiza bajo el paraguas de una organización, es decir, queda fuera el voluntariado *no organizado*.

entre personas y añadiendo capital social a la vida diaria. Ahora bien, la dimensión social del voluntariado es difícil de medir o valorar, no solo porque no hay herramientas adaptadas para hacerlo eficientemente, sino porque el sector del voluntariado carece de visibilidad y se da por supuesto sin la consideración que merece. Solo cuando imaginamos cómo sería la vida sin los voluntarios y las voluntarias y su trabajo, nos damos cuenta de su valor.

Redundando en lo anterior, Bolunta, la Agencia para el Voluntariado y la Participación Social de Bizkaia ofrece la siguiente formulación⁴⁵: *“Persona voluntaria es aquella que se compromete, por iniciativa propia y de manera desinteresada, en una acción organizada al servicio de la comunidad”*. Además, el voluntariado se entiende como *“aquella forma surgida de la propia iniciativa social, mínimamente organizada, con carácter solidario y desarrollada libremente por todo tipo de colectivos ciudadanos. Vendría a ser una expresión concreta de la participación social, una forma específica pero no la única”*.

En el Estado español no hay datos disponibles sobre el voluntariado de personas inmigrantes, entre otras razones porque no se ha establecido aún la relación entre el voluntariado y la incorporación social de inmigrantes⁴⁶ y pocos programas contemplan a este colectivo como objetivos para promocionar el voluntariado. Aún así, hay voluntarios y voluntarias inmigrantes.

El interés por abordar esta cuestión enlaza con el concepto de “capital social”. Por capital social puede entenderse el conjunto de normas, redes y organizaciones construidas sobre relaciones de confianza y reciprocidad, que contribuyen a la cohesión, el desarrollo y el bienestar de la sociedad, así como a la capacidad de sus miembros para actuar y satisfacer sus necesidades de forma coordinada en beneficio mutuo⁴⁷.

El capital social es un concepto de reciente y creciente aplicación en los estudios sobre el desarrollo. Se refiere a una realidad menos tangible que el capital humano (conocimientos) o el capital físico (bienes materiales), pero resulta también decisivo para la actividad productiva, la satisfacción de las necesidades personales y el desarrollo comunitario. Constituye ciertos recursos de las personas, derivados de sus relaciones sociales, que tienen una cierta persistencia en el tiempo. Tales recursos son utilizados por las personas como instrumentos con los que aumentar su capacidad de acción y satisfacer sus objetivos y necesidades (obtener empleo, recibir ayuda, etc.), al tiempo que facilitan la coordinación y cooperación entre aquéllas en beneficio mutuo. En consecuencia, resulta un factor decisivo también respecto a las capacidades para afrontar las crisis y desastres, o para recuperarse tras ellos.

En este sentido la participación en organizaciones propicia no sólo la vía a través de la cual los integrantes de una sociedad intervienen en su construcción sino que también, favorece las posibilidades de integración y cohesión social de quienes participan en ellas.

La acción voluntaria es una vía más de participación y como tal, posibilita que los miembros de una sociedad ejerzan su derecho a la participación, al cambio y a la transformación. Pero a su vez ofrece un espacio en el que interactuar con la realidad social, además de la interacción con quienes comparten los criterios de solidaridad.

En definitiva, la práctica del voluntariado es una forma de incorporación social y en el caso del colectivo de jóvenes extranjeros no acompañados o sin referentes familiares adultos también

⁴⁵ BOLUNTA. *Ser voluntario... o voluntaria*. Bilbao: Bolunta, Bizkaiko Foru Aldundia-Diputación Foral de Bizkaia y Obra social de BBK, 2002 y *Ser una organización de voluntariado*. Bilbao: Bolunta, Bizkaiko Foru Aldundia-Diputación Foral de Bizkaia y Obra social de BBK, 2005.

⁴⁶ CENTRO EUROPEO DEL VOLUNTARIADO. *INVOLVE Participación de nacionales de terceros países en el voluntariado como medio para mejorar la integración. Informe final del proyecto*. Bruselas: Centro Europeo del Voluntariado, 2006.

⁴⁷. PÉREZ DE ARMIÑO, K. (dir.) [Diccionario de Acción Humanitaria y Cooperación al Desarrollo](#). Hegoa. Ed. Icaria Barcelona, 2000.

suponen un espacio de realización personal y de integración en la sociedad de acogida, tanto desde un plano funcional (aprendizaje del idioma, conocimientos del funcionamiento de la nueva sociedad...) como desde un plano mucho más psicosocial (interacción con otras personas, intercambio de experiencias vitales...).

Para este colectivo generalmente las necesidades inmediatas pasan por lograr recursos de primera necesidad: alojamiento, empleo, educación.... No obstante, la participación cívica en organizaciones con un fin social, la integración a través de otros medios como el deporte y la adquisición de habilidades y competencias que faciliten su incorporación plena y el acceso a la TIC y a la información como herramientas críticas para la toma de decisiones, deben constituir una parte imprescindible de su propio proceso personal y de incorporación social en los espacios de acogida.

3.- FICHA TÉCNICA

3.1. Objetivos

Este estudio tiene la finalidad última de **conocer y divulgar las experiencias de voluntariado desarrollados por las y los migrantes que llegaron a la CAPV siendo menores o jóvenes sin referentes familiares adultos** al tiempo que se identifican claves de su potencial integrador.

Más concretamente, los objetivos que se persiguen son:

1. Describir en profundidad los procesos vividos por las y los jóvenes migrantes sin referentes familiares adultos desde la salida del país de origen hasta el momento actual, poniendo especial énfasis en su participación como voluntarios y voluntarias en alguna organización.
2. Recoger información sobre la valoración que las y los jóvenes migrantes sin referentes familiares adultos que son o han sido voluntarias hacen de esta práctica de voluntariado así como la que realizan otras personas de las organizaciones donde ejercen o han ejercido el voluntariado.
3. Identificar claves (elementos y factores facilitadores de este tipo de experiencias) que orienten el trabajo de los y las profesionales que realizan intervención socioeducativa con el colectivo y mejoren sus competencias profesionales.
4. Dar a conocer la utilidad del voluntariado como herramienta de incorporación social y poner en relación a distintos agentes para propiciar el acercamiento del colectivo hacia el voluntariado.
5. Visibilizar las prácticas de solidaridad del colectivo de jóvenes migrantes sin referentes familiares adultos para superar la visión meramente negativa de esta población.

3.4. Metodología




Esta investigación se enmarca en la metodología **cuantitativa**, por cuanto lo que interesa es no sólo describir sino también profundizar en el conocimiento de la significatividad que las redes informales de apoyo tienen para la población inmigrante. Interesa que sean las personas inmigrantes las que nos ayuden a entender el sentido e importancia de estas redes y apoyos y para ello será preciso interpretar los significados intersubjetivos de sus ideas sobre las relaciones que mantienen.

Este proyecto parte de una concepción de las personas destinatarias de la investigación también como agentes activos de colaboración en el proceso. La *investigación participativa* es un enfoque de la investigación social mediante el cual se busca la plena participación de la comunidad en el análisis de su propia realidad.

Es un método de estudio y acción que busca obtener resultados fiables y útiles para mejorar situaciones colectivas, basando la investigación en la participación de los propios colectivos a investigar. Que así, pasan de ser “objeto” de estudio a sujeto protagonista de la investigación, controlando e interactuando a lo largo del proceso investigador y necesitando una implicación y convivencia del equipo investigador externo en la “comunidad” a estudiar.

Técnicas de recogida de información:

La metodología para la consecución de los objetivos del estudio a desarrollar incluye un conjunto de técnicas: revisión documental, análisis de fuentes secundarias, entrevistas en profundidad y cuestionario autoadministrado.

TÉCNICA		OBJETIVO
Revisión documental y análisis de fuentes estadísticas		Contextualizar el análisis y orientar la interpretación.
Entrevistas en profundidad a jóvenes migrantes		Recabar información sobre las experiencias personales que representan las prácticas de voluntariado para las y los jóvenes migrantes sin referentes familiares adultos.
Cuestionario autoadministrado a organizaciones de voluntariado		Recabar información sobre la valoración de las prácticas de voluntariado de las y los jóvenes migrantes sin referentes familiares adultos desde la óptica de las personas que trabajan en las organizaciones en las que son voluntarios y voluntarias.

Revisión documental:

A través del vaciado bibliográfico especializado se ha conseguido profundizar en los diferentes aspectos a trabajar a lo largo del informe, así como en las historias de vida, etc. Además, la búsqueda documental ha permitido establecer un marco de referencia que muestra el panorama general actual, es decir, sitúa el contexto de la investigación y constituye el soporte a partir del cual iniciar la reflexión. En el apartado de bibliografía aparecen referenciados todos los documentos consultados.

Entrevistas en profundidad:

La entrevista en profundidad es una técnica mediante la cual se establece una conversación profesional, en la que se lleva a cabo un proceso de comunicación en el que la persona entrevistada y la investigadora se influyen mutuamente. “Se ejercita el arte de formular preguntas y escuchar respuestas”. El equipo investigador busca con sus preguntas aquello que sea importante para la persona entrevistada, su significado, el modo en que ella ve, clasifica e interpreta su propio mundo. Esta entrevista se basa en concebir al ser humano como alguien que entiende, interpreta y construye realidad.

El tipo de entrevista realizada es de carácter individual, porque la conversación se ha desarrollado entre la persona entrevistadora y la entrevistada, y principalmente de estilo no directivo ya que carece de rigidez en contenido o forma, aunque si ha estado controlada y ha seguido un guión⁴⁸.

Así mismo, la entrevista ha incorporado características de la técnica denominada “*historias de vida*” o “*relato de vida*” a través de la cual una persona refiere en relato el desarrollo de una parte de su vida desde su propio punto de vista y en sus propios términos. Siendo conscientes de que la persona entrevistada no es neutral en el tema, nos ha interesado que cuente en primera persona lo que ha experimentado, su punto de vista. Se han tomado como elemento central las descripciones y observaciones que han hecho de sí mismas, cómo describen y cómo interpretan los acontecimientos.

⁴⁸ Puede consultarse el guión de la entrevista en anexos.

Cuestionario autoadministrado:

Se ha enviado un cuestionario a las organizaciones⁴⁹ donde las y los jóvenes realizan voluntariado para que nos trasladen sus opiniones e impresiones sobre la experiencia voluntaria de estas personas en su entidad, con el objeto de poder completar el análisis de la experiencia, incorporando también la visión de otras personas de la organización.

Concretamente, han cumplimentado los cuestionarios las personas que mejor conocen la labor voluntaria de estas personas, generalmente compañeros y compañeras de actividad, y en algunos casos las personas de referencia o tutores de estos y estas jóvenes.

3.2. Objeto de estudio

Son objeto de este estudio los y las **personas migrantes que llegaron a la CAPV en calidad de menores o jóvenes (antes de los 23 años) sin referentes familiares adultos y que han ejercido o ejercen el voluntariado en alguna organización no lucrativa de la CAPV.**

De acuerdo con lo expuesto en el apartado de “marco de referencia y contextualización”, se recogerá información de personas que emigraron antes de los 23 años en soledad (sin el acompañamiento de su tutor legal o bien en compañía de alguna persona adulta que finalmente no les ha atendido adecuadamente) y actualmente residen en la CAPV y han vivido la experiencia de ser voluntarios o voluntarias en alguna organización (voluntariado organizado), con independencia de la edad que actualmente tengan.

3.3. Muestra

Para identificar personas coincidentes con el objeto de estudio se ha establecido un trabajo en red con diferentes organizaciones de intervención social que atienden al colectivo en la CAPV. Concretamente han participado en el estudio facilitándonos la puesta en contacto con jóvenes extranjeros las siguientes organizaciones y programas:

- Asociación Zubietxe
- Cáritas Diocesana de Bilbao
- Centro Social Ignacio Ellacuría
- Goiztiri
- Harresiak Apurtuz
- SOS Racismo
- Fundación Harribide
- Ibarrekoetxea
- Izangai Elkartea
- Centro Peñascal
- Suspertu
- Programa HEMEN
- Gaztegune del Casco Viejo
- Mundutik Mundura
- Kolore Guztiak
- Proyecto Izeba
- Programa Etorkin

⁴⁹ Puede consultarse el cuestionario en los anexos.

Este acercamiento al colectivo significa también una limitación que queremos explicitar ya que han quedado fuera los y las jóvenes o menores que residen “en la calle” o en otra realidad difícil de detectar por estar fuera de los circuitos de atención al colectivo (en pisos de compatriotas o amistades...).

Para la selección de la muestra de las personas entrevistadas se han seguido criterios no probabilísticos, sino opináticos, bajo los cuales el equipo investigador ha seleccionado a aquellas personas que por su mayor conocimiento o significatividad en el problema a investigar han sido consideradas las más idóneas. También suele denominarse muestra razonada, dado que en ella no entran los cálculos estadísticos, no es estadísticamente representativa, pero constituye la forma ideal de cara a trabajar con técnicas cualitativas y que requieren de una consulta a un reducido número de personas, aquellas que se identifican como mejores informantes.

Aunque en la medida de lo posible se ha intentado que en la muestra se vean representadas personas de distinto sexo, cabe recordar que el colectivo objeto de estudio se caracteriza por estar compuesto mayoritariamente por hombres, de modo que la participación de mujeres en las entrevistas ha resultado ser especialmente reducida, dadas las escasas posibilidades reales de identificación de chicas que cumplan el perfil que se requiere.

Concretamente, a la hora de discriminar a los y las sujetos mejor informantes se han tenido en cuenta los siguientes criterios:

- La edad que tengan en la actualidad. Preferiblemente se ha seleccionado a personas mayores de 18 años pero menores de 35 (por salirse del cohorte de juventud en el sentido más amplio)
- Que en la actualidad sigan siendo voluntarios o voluntarias, por encima de quienes ya no lo son.
- Tener dominio hablado del castellano para garantizar el buen entendimiento durante las entrevistas.
- Haber sido usuarios o usuarias de algún recurso de atención (han residido en centros de acogida, o han sido beneficiarios de programas de emancipación) gestionados por Diputación o entidades del Tercer Sector.

En total se han entrevistado a un total de **9 jóvenes** entre los meses de mayo y junio de 2012⁵⁰:

Nombre	Edad (en años)	Sexo	País de origen	Edad en la que llega a España	Tiempo de residencia en la CAPV	Voluntariado en la actualidad
BOUBACAR	35	Hombre	Senegal	23 años	12 años	Sí
SANTI	21	Hombre	Guinea Ecuatorial	18 años	3 años	Sí
GABRIELA	30	Mujer	Rumanía	23 años	3 años	Sí
LAHCEN	22	Hombre	Marruecos	18 años	3 años	Sí
BADR	20	Hombre	Marruecos	16 años	2 años	Sí
AUGUSTINE	21	Hombre	Ghana	17 años	3 años	No
BRAHIM	23	Hombre	Marruecos	16 años	2 años	Sí
NAJIM	22	Hombre	Marruecos	17 años	5 años	Sí
MOHAMED ⁵¹	21	Hombre	Marruecos	17 años	4 años	Sí

⁵⁰ Todas las personas entrevistadas han dado su consentimiento informado para que sus historias fueran publicadas en este informe. Aún así, con el objeto de asegurarnos de que la información que en él se recoge es veraz y refleja las experiencias de los y las jóvenes se ha procedido a contrastar el informe personal, surgido de cada una de las entrevistas realizadas. Sin embargo, este contraste no ha sido posible en algunos casos concretos (Mohamed, Brahim, Augustine y Badr). A pesar de ello, esperamos que el producto final también sea de su agrado.

⁵¹ Nombre ficticio, ya que la persona prefiere preservar el anonimato.

Casi la totalidad de las personas entrevistadas son hombres (8) de edades comprendidas entre los 20 y los 35 años. La mayoría llegaron a España siendo menores de edad (5), el resto superaban los 18 años. La mayoría procede de Marruecos (5) si bien se ha entrevistado a personas de otras procedencias como son Rumanía, Ghana, Senegal y Guinea Ecuatorial. Todas las personas entrevistadas, salvo una, son voluntarias en el momento de realizarse las entrevistas (8) siendo de carácter heterogéneo el ámbito de actuación de las organizaciones en las que colaboran: acción social, derechos humanos, cooperación, salud, cultura, ocio y tiempo libre; y diversas también las tareas que desempeñan: monitorado de tiempo libre, acompañamiento a otras personas inmigrantes, ponente en charlas y encuentros de sensibilización y denuncia social, docente de cursos, etc.

Por otro lado, se ha conseguido recoger la respuesta a nuestro cuestionario de un total de 6 organizaciones donde los y las entrevistadas ejercen el voluntariado. Concretamente las entidades que han participado en esta fase de la investigación son⁵²:

- Cáritas diocesanas de Bilbao (1 cuestionario)
- Emigrados sin Fronteras (2 cuestionarios)
- Fundación Ellacuría (2 cuestionarios)
- Médicos del Mundo (2 cuestionarios)
- Asociación Zubietxe (2 cuestionarios)
- SOS Racismo (1 cuestionario)

⁵² Entre paréntesis aparece el número de cuestionarios que hemos recibido de cada una de ellas, y cada cuestionario se refiere a una de las personas entrevistadas.

4. EL VOLUNTARIADO DE LAS Y LOS JÓVENES MIGRANTES: ANÁLISIS DE CASOS

1ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE BOUBACAR

Boubacar Cissokho nació en 1976 en Kidira, en la provincia de Tamba (Senegal), que hace frontera con Mali, Mauritania y Marruecos. Kidira es una zona multicultural y multiétnica donde el 80% de la población habla cuatro idiomas por lo menos. *“Allí cada uno habla el idioma del otro, nos entendemos todos”.*

“nosotros los inmigrantes somos una gota de agua y a veces lo mucho que hacemos de positivo se ve como una gota, pero lo poco que hacemos de malo se ve como una mar”



La historia de Boubacar

En 1991, con 15 años, abandona el hogar familiar ante la imposibilidad de que sus progenitores pudieran mantenerle y darle estudios: *“Dejé mi casa con 15 años y me busqué la vida para pagarme los estudios, porque mis padres eran pobres”.* Durante 7 años permanece en **Senegal** estudiando (bachiller superior) y trabajando a la vez en un locutorio, tiempo durante el cual ahorra para pagarse el viaje a Marruecos: *“Toda mi vida he luchado solo hasta llegar aquí”.*

Sobrecoge la naturalidad con la que describe su vida en Senegal, llena de miseria y pobreza. Probablemente porque en medio de la desesperanza veían el futuro al otro lado de la mar: *“La situación allí está fatal, el Gobierno no ayuda, no da trabajo, todos ayudamos, las ONGS de aquí, los propios inmigrantes estamos mandando dinero... no podemos pensar solo en nosotros, pensamos también en nuestras familias”. Si no mandamos nada, solo pensamos en vivir aquí, eso es ser egoísta..., hace falta que la gente sepa esto”.*

En 1998 se marcha a **Marruecos** con el consentimiento de sus padres para ampliar sus estudios, ya que se ha informado y allí puede estudiar bachiller de matemáticas y química (que buscó por internet) y cree que puede establecerse allí y encontrar un futuro mejor. Sin embargo, tras un año en Marruecos se convence de que no hay futuro allí para él, y que la salida pasa por llegar a España o a Canadá, pero este último destino es imposible: *“Después de pagar la matrícula los compañeros [en referencia a los chicos marroquíes] me dicen < ¡pero qué haces aquí!>” (...)* *“No quería acabar en un mercado ambulante” [en referencia a los compatriotas que venden por la calle].*

Sorprende como para un joven senegalés de 23 años Marruecos fuera considerado el lugar donde encontrar un futuro, cuando para los chicos marroquíes el futuro pasa por marcharse de allí. Para Boubacar darse cuenta de esta realidad fue un mazazo, se encontró allí con compatriotas que no tenían otro quehacer más que dedicarse a la venta ambulante y él no quería acabar así, por eso decidió que cuando terminara el curso se marcharía de allí (probablemente si no lo hizo antes fue porque ya había pagado la matrícula del curso).

En 1999 decide viajar a España, esta vez sin avisar a sus padres *“porque ya sabía que le iban a decir que no”*, que aquél viaje les iba a parecer demasiado arriesgado. Por eso pensó que lo mejor era avisarle cuando ya lo hubiera logrado, *“si sale bien les llamo”*, y con otros tres conocidos camina por el monte hasta lograr saltar las vallas que separan la frontera entre Marruecos y España y finalmente llega a **Ceuta** en patera. Dice que tuvo suerte, porque otros conocidos lo habían intentado varias veces antes y no lo habían logrado, de los que le acompañan en el viaje, alguno lo había intentado hasta 7 veces: *“Fui el único que lo conseguí la primera vez”*.

Es Cruz Roja quien les atiende en un primer momento, entidad que se convertirá para él en referente desde entonces: *“Al principio tenía mucho miedo [en alusión a la policía] pero luego me explicaron que no era para encerrarme sino para sacarte las huellas, sangre por si teníamos enfermedades, reconocimientos médicos... si estás bien pasas si no, no”*.

Desde Ceuta envía una carta a sus padres para decirles que está en España. Allí permanece 5 meses en un centro de primera acogida a inmigrantes, ya que Boubacar es mayor de edad: *“Allí no me sentí solo porque todos éramos entre senegaleses y africanos (...) Cada día veía que la gente, tras pasar los reconocimientos, salía en los buques hasta la península”*.

Tras su paso por el centro de Ceuta consigue el permiso de residencia y de trabajo, nuevamente mucha suerte, porque otros tardan mucho más: *“Aquí ya tenía conciencia, si hay trabajo, hay papel”*.

Cuando abandona el centro, ya con sus papeles en regla, decide marchar a **Lérida** porque uno de sus compañeros de viaje tiene allí un hermano que trabaja de jornalero en el campo, y saben que hay trabajo *“Decidí Lérida porque uno de los chicos del centro tenía un hermano allí”*. Permanece 6 meses allí *“He estado en los campos de recoger frutas 6 meses”* pero desde el primer día se da cuenta de que ese no es tampoco el futuro que busca, tiene estudios y desea encontrar algo mejor. Durante ese tiempo ahorra todo lo que puede para pagarse el viaje a Bilbao.

Llega a Bilbao en 2000. Escoge **Bilbao** por dos razones: porque está cerca de Francia y cree que si no se arregla con el idioma podría continuar el viaje hasta allí: *“Veo que como está cerca de Francia me vendrá bien estar cerca de este país, si no puedo hablar bien el castellano como estamos cerca de los franceses igual allí me podrán ayudar”* y porque en el colegio había estudiado que en el País Vasco había mucha industria. Viaja solo y llega a la estación de tren de Abando en Bilbao sin conocer a nadie y con lo puesto *“Con una bolsa pequeña y nada más”, “vine solo sin dirección ni nadie”*.

Pregunta a la gente por Cruz Roja *“porque yo cuando voy a algún sitio mi referencia es Cruz Roja (...), y veo que justo está allí [justamente los locales de Cruz Roja Bilbao están frente a la estación de Abando] y les explico que tenía papeles y que buscaba trabajo de cualquier tipo”*. Allí le dicen que lo más rápido será encontrar trabajo en el campo, porque ya tiene experiencia.

La primera noche no tiene dónde dormir así que pregunta por alguna mezquita y le hablan de una en la calle Fika. Se dirige hacia allí, y tras hablar con el Imán, le dejan pasar la noche. Al día siguiente, mientras camina por las calles de Bilbao, observa un todoterreno muy sucio aparcado que le parece puede ser de alguna empresa que trabaje en el campo (le recordaba a los de Lérida). Se acerca al hombre y le pregunta si conoce de algún trabajo. Éste le comenta que puede haber algo, que vuelva a la mañana siguiente y él le lleva. Su segunda noche la pasa nuevamente en la mezquita. A partir de ahí se busca la vida, viviendo en los pisos de las empresas para las que trabaja.

Boubacar demuestra ser una persona despierta, viva, que se las ha sabido buscar solo. De hecho, consigue trabajo al segundo día de llegar a Bilbao, sin mediación de nadie, en una empresa de asfalto. Todos los días, durante 9 meses, toma el autobús a las 5 de la mañana para ir hasta allí y sale de trabajar a las 5 de la tarde. A las 18,30 toma el bus a Bilbao y de allí directo a Licenciado Poza a

estudiar inglés en Wall Street Institut, para mejorar sus conocimientos. Allí conoce a otro estudiante que a su vez estudia en la Universidad de Deusto, y que le acompaña para que le orienten sobre qué puede estudiar.

De esta forma conoce a CEAR, comienza a hacer cursos, les entrega su curriculum y al cabo de un tiempo le llaman porque hay una oferta de trabajo en Miranda de Ebro: una persona para laboratorio con dominio de francés en una empresa cementera. Le contratan tras pasar un mes de prueba (tiempo en el que compaginaba este nuevo trabajo con el que ya tenía), y es entonces cuando deja el trabajo inicial, no sin antes recomendar a otros compatriotas a su antiguo jefe. *"Las relaciones no quiero perderlas, soy así, es mi forma de pensar"*. Trabaja y reside en Miranda un año, en ese tiempo vive en las viviendas que tiene la empresa. *"He estado trabajando bien, cobrando bien"*. Termina el contrato al finalizarse las obras contratadas.

Posteriormente trabaja en Berriatua, en Sicauto, casi 1 año, hasta fin de contrato. Justo entonces le vuelven a llamar de Miranda por un año más.

Antes de finalizar el contrato se presenta a una oferta pública de empleo para inmigrantes en Correos y Telégrafos, a la que se presentan 535 candidatos para dos puestos de trabajo. Aprueba y le contratan. *"Una mañana yendo por el Casco Viejo... al otro lado del semáforo estaba el alcalde de Bilbao: me ha llamado Correos para decirme que te han cogido. Por eso no lo puedo olvidar...es increíble."* La noticia salió en los medios de comunicación porque fue el primer inmigrante en trabajar en Correos en atención al público. En 2004 decide volver a Senegal ante el agobio que sintió al recibir cada día la visita de compatriotas y otros inmigrantes pidiéndole ayuda. *"Por mi forma de ser no sé decir no"*. Pierde el trabajo tras ausentarse sin previo aviso y marcharse a Senegal por un año. Era un buen trabajo pero él no se encontraba bien. Estuvo en busca y captura (pues se marchó sin entregar las llaves de la caja fuerte) hasta que da señales de vida (vía email). Regresa a España en 2005 y soluciona su situación con Correos. No obstante, pierde el puesto de trabajo.

Sorprende que una persona como Boubacar, que había conseguido lo más difícil, un empleo estable, lo abandone para volverse a su país de la noche a la mañana. No obstante, cuando indagas en su historia llegas a comprender que el desarraigo era grande y la presión a la que estaba sometido como consecuencia de sus múltiples actividades sociales también, y que en Senegal recuperó a su familia, formó la suya propia, etc. En cierta medida parece como si hubiera necesitado regresar para averiguar quién es y qué quería hacer con su vida.

Boubacar se casó en 2004 en Senegal cuando regresa de visita tras una estancia en España de 4 años. Su mujer también es senegalesa y tienen dos hijos, una niña de 6 años y un niño de 2 años. Los tres están en Senegal y aunque le gustaría que se reunieran con él en España, por ahora no lo ve posible. *"Pienso traerles, pero en estos momentos las cosas van muy mal, pero en el futuro quiero traerles porque estoy cómodo aquí y les veo muy lejos, me gustaría que estuvieran aquí conmigo"*. Una vez al año los va a visitar, tanto a ellos como a sus hermanos, cuando va de vacaciones a Senegal.

En el año 2009 sus dos progenitores fallecieron, primero su padre y al de cuatro meses su madre. *"Siempre les he tenido muy lejos de mí, porque he estado fuera luchando pero les llamaba por teléfono, hablábamos, cada año iba a visitarlos"*, habla de ellos con añoranza pero se nota que su relación ha estado marcada por la distancia desde muy pronto.

Su hermano pequeño reside en Durango, llegó a España solo siendo adolescente desde Costa de Marfil a Santa Cruz de Tenerife. Boubacar se enteró cuando ya estaba en España, a través de una llamada de Cruz Roja.

Desde junio de 2011 Boubacar trabaja como autónomo para tres empresas de servicios de interpretación, en las cuales está aprendiendo mucho sobre la forma en la que poder apoyar a otros inmigrantes: Ersisa, trabaja con los Juzgados de Bilbao, Barakaldo y los Municipales, Dualia, interpretación telefónica para atender inmigrantes en cualquier punto de España, con las asistentas sociales y los hospitales e Interpreters Solutions, empresa de Toledo que trabaja con la Ertzaintza y la Guardia Civil.

El día a día de Boubacar es todo un devenir de llamadas para prestar servicios de interpretación para las empresas para las que trabaja. El mismo nos confirma que hay días en los que trabaja hasta bien entrada la madrugada, u otros en los que no recibe llamada alguna. *"A veces puedo estar una semana sin hacer nada, o en otra puede que de golpe hay mucho trabajo desde primera hora de la mañana hasta la noche, otras veces me llaman a la 1 de la mañana para ir a Durango, o a Muskiz, me pagan el kilometraje..."*.

A pesar de ello, este trabajo le permite sostenerse económicamente, no sin dificultades. Entre todos estos trabajos no suele pasar de los 800 € mensuales. *"Desde que he empezado (como autónomo) nunca he llegado a ganar 1.000 €. Ando fatal pero tengo que acostumbrarme a esto poco a poco"*. Aspira a conseguir el título de traductor para mejorar sus expectativas laborales.

Boubacar no recibe ninguna ayuda económica pública, si bien entre 2009 y 2010 cobró durante unos 12 meses la Renta Básica, después de dejar de trabajar en la Residencia Conde Aresti, pero renunció a ella para darse de alta como autónomo y trabajar de intérprete. Además, salvo su estancia de 5 meses en el Centro de Ceuta al llegar a España, no ha estado en ninguno otro centro ni ha utilizado ningún otro recurso residencial.

Actualmente vive en Zorroza, en una habitación alquilada por la que paga 200 €/mes más gastos corrientes compartidos con el resto de inquilinos: otros tres hombres senegaleses (2 marineros en Bermeo y 1 en Gernika).

Boubacar es musulmán practicante y los viernes acude a la mezquita. *"Hago mis prácticas personales cada día, cuando me levanto, soy musulmán al 100%"*. No obstante, tiene claro que la práctica de la religión es una cuestión personal e individual *"La religión no está aquí para dividir a las personas, cada uno es voluntario, y nadie tiene que obligar a nadie a entrar en una religión, sino es cuestión de voluntad y de tener una fe, ¿y qué tipo de fe?, una buena fe"*.

La experiencia de Boubacar como voluntario

Para Boubacar lo primordial para integrarse en la sociedad de acogida es mostrar a la gente que eres una persona honrada, trabajadora, dar a conocer tus costumbres y también conocer las de la gente de aquí, y sobre todo respetarlas. *"Para poder integrarse primero nosotros tenemos que conocer detalles y adaptar nuestro comportamiento, cosas que tienes tú de tu país de origen que aquí no valen... mejor quitar esto de la cabeza para poder integrarse, cómo ayudar a estas personas, no perder las raíces pero integrarse para dar una imagen a la inmigración porque hemos venido aquí a trabajar, no para cobrar las ayudas y listo, para mí una ayuda es cuando es necesaria, pero si tienes permiso tienes que buscar trabajo"*.

Asimismo, considera que es crucial que se **trabaje desde el plano intercultural** *"La gente interpreta mal porque no sabe. Esto ha sido así toda la vida. Cómo podemos juntarnos para explotar esta diferencia intercultural como podemos intentar convivir, y esto el mundo entero tiene que ser así, porque los árabes hasta la muerte van a ser árabes, y los occidentales y los americanos, también. Si uno quiere cambiar un África entera no digo que no lo va a conseguir... pero tus nietos lo van a pasar fatal... para mí <vive y deja vivir>..."*. Y que los y las inmigrantes se acerquen a las **asociaciones y a los**

recursos públicos en los que les pueden apoyar y asesorar para hacer las cosas bien y transmitir a la sociedad de acogida tranquilidad y normalidad. *“Aquí todo va por papel, si no ven ningún apunte de ningún inmigrante en las oficinas de empleo, la gente se cree que no buscamos trabajo, por eso yo siempre digo que si hemos decidido emigrar aquí y hacer aquí nuestra vida hay que hacerlo bien... todos en el mismo caso no, mejor acostumbrarse a las buenas cosas y luego si vemos que estamos haciendo las cosas bien y la gente del país pues hay racismo... porque la gente no nos quiere y no estamos cómodos pues hay organizaciones para eso, hay oficinas en las que te puedes apoyar, asesorar, para mí las cosas aquí están bien... la gente tiene que explotar las cosas, no estarse quieto esperando que caigan los euros encima de las cabezas... no estamos todos en el mismo saco, no quiero que nadie me manche...”*.

Opina que si eres una persona valida, con esfuerzo, puedes salir adelante, y que ante eso no hay racismo que pueda: *“Yo digo <aquí nadie es racista>, si eres competente y tienes experiencia y te necesitan en un sitio concreto, te van a dar el trabajo. Un ejemplo, los jugadores [se refiere a los de fútbol], cobrando cuántos millones de euros y gente de aquí trabajando limpiando la calle cobrando menos de mil euros, si fueran racistas dirían <tú antes de barrer la calle vete a jugar y a cobrar esto mejor que este negro cobre millones>, peor él está ahí por la experiencia, por su talento,... hay que trabajar, y si trabajas y estas pagando impuesto y todo estás colaborando, eso es integrar en el trabajo, educación, comportamiento, en todos los ámbitos, no solamente hacer fiestas e ir a bailar,...”*.

Para hablarnos de la imagen de la inmigración en la sociedad vasca, Boubacar evoca un acto en el que participaba Patxi López, el Lehendakari de Gobierno Vasco, y al que él asistió como invitado, ato que aprovechó para trasmitirle lo siguiente: *“<nosotros los inmigrantes somos una gota dentro del agua y a veces lo mucho que hacemos positivo se ve como una gota, pero lo poco que hacemos de malo, que es una gota, se ve como una mar>, si la gente ve que hacemos cosas positivas no se puede ver,... se ve muy oscuro, pero poco a poco estamos intentando ver cómo podemos tener una buena convivencia”*. Por eso opina que todas las cosas que se hacen bien hay que trasladarlas, de ahí que valore con mucho interés este trabajo de investigación y difusión *“Algunas personas han mejorado la imagen de las personas inmigrantes, a las personas que he ayudado, más de 50.000 personas, y la mayoría han traído a sus familias, ahora tienen sus pisos... con los inmigrantes sí se ha mejorado, y con gobierno ahora también (ha ido a Senegal con la delegación de Gobierno),... y muchas cosas que me piden yo les doy y están haciendo cosas y salen, estoy compartiendo con ellos mi experiencia y otras personas (inmigrantes también) están trabajando,... Gobierno está contento y los inmigrantes también”*.

En cuanto a su participación como voluntario Boubacar colabora en varias organizaciones y una persona que denota que sabe moverse en el mundo del tercer sector, con múltiples experiencias a sus espaldas.

Es el presidente de la **Asociación Solidaridad Internacional Carriere de Bele de Bilbao**, que se creó en 2011. La asociación trabaja en toda Bizkaia en el ámbito de cooperación y codesarrollo, en colaboración con Gobierno Vasco con el objetivo de ayudar a la zona más grande de Senegal, la zona de la que él es, que hace frontera con Mali, Mauritania y Marruecos. *“He decidido crear una asociación para trabajar con gentes de conciencia, de experiencia y estamos haciendo temas de cooperación y desarrollo con Gobierno Vasco, para ver cómo se puede ayudar para paralizar estas pateras. (...) Cómo podemos frenar a estos jóvenes, no vayas,... intentamos hacer talleres, ayudarles en formación... porque el gobierno no puede hacer todo, no da trabajo porque no hay...”*

Actualmente la asociación está buscando avales para formar parte de Harresiak Apurtuz. La sede social está en Barakaldo, y es el domicilio particular del secretario general y el tesorero. *“Económicamente no podemos coger un local”*, no obstante explica que *“estamos registrados en Bolunta [Agencia para el voluntariado y las asociaciones de Bizkaia] y desde 2009 hacemos reuniones*

cada lunes por la tarde en Bolunta [se refiere al espacio asociativo Ganbara], es el lugar que utilizamos para los talleres, reuniones, etc.”

Está pensando en *“dejarla como una asociación normal y crear una federación* (porque los fines de la asociación no se ajustan al nuevo proyecto), entonces ha pensado que a través de la federación (Harresiak Apurtuz) podrían desarrollar la idea de servicio de acompañamiento al inmigrante *“puede ser el canal que yo quiero, ..., vamos a hablar juntos, esto es la convivencia para mí, poder vivir bien para que la convivencia de nuestra zona... podamos dar una imagen al resto del mundo”*. Añade que la asociación *“en Francia está funcionando bien”*, allí trabajan amigos suyos del colegio que le han dado la idea *“si tienes otras personas con las que puedas contar mejor crea otra asociación... nosotros solos no podemos, no cuadra,... esto lo puede hacer solamente una federación... vamos a trabajar temas de cooperación y desarrollo pero para lo de las pateras, intentar ayudarles, formarles para que se queden allí, hay una asociación de mujeres de GV que está trabajando en Senegal, estamos intentando hacer cosas juntos también”*.

Sobre la actividad de la asociación explica que *“Cada mes tenemos una reunión y los lunes participamos en los talleres con “Emigrados sin fronteras”*. Nos pone un ejemplo de su colaboración con esta asociación, *“en temas de cooperación, buscaban a una persona para hacer proyectos en África... <yo no tengo experiencia, pero conozco a este chico que sí tiene> y yo les presenté a este chico (un joven senegalés). Si no puedo prefiero decir que no puedo aunque me paguen, para no hacerles perder el tiempo y engañar, .., soy orientador, pero presencial (en alusión a que les acompaña físicamente a los sitios), conozco a la gente inmigrante, conozco los sitios del Gobierno aquí, lo que quiero es que haya un equilibrio, no cosas que llamen la atención, negativas...”*.

Actualmente es el Secretario General de la **Asociación Cultural Dahiratou Moutakhabina Filami**. Traducido del árabe significa algo así como *“asociación de gente con buena fe, con corazón abierto, que se unen para ayudar a otros a tener lo mismo, un interés general, para una convivencia”*. Esta asociación se creó en 2005, pero él se incorpora en 2008-2009 al cargo de secretario general con el cambio de la junta directiva. No obstante, en breve cederá el testigo a otro compañero, puesto que está involucrado en muchas cosas y siente que es mejor pasar el relevo a otro compañero con muy buen perfil. La asociación trabaja en toda Bizkaia y *“se dedica a la cultura senegalesa y a los intercambios culturales... es educativa,... intenta orientar a las mujeres y los niños... porque las mujeres cuando llegan aquí tienen problemas de comunicación, de integrarse,... Estamos trabajando en la sumisión de la mujer africana, para intentar orientarla, intentar sacarla de... que ella tenga también esta libertad de expresión, de trabajar, de no solamente depender del marido... y luego los niños, a veces cuando vienen... las costumbres que tenemos de allí quieren seguirlos aquí dentro de los colegios y queremos intentar ayudarle , forma a todos los hijos inmigrante que acaban de llegar, como ayudarle a no perder las raíces de allí pero adaptarse aquí sin conflicto entre los jóvenes de aquí, para sentirse cómodo dentro del centro con los nuevos colegas de clase... porque sentirse solo dentro de alumnos blancos... hay que intentar ayudar al niño a sentirse cómodo, y superar para que no haya conflictos. En mi país suele decirse que <el conflicto de los jóvenes suele traer el conflicto de los mayores> (...) Hemos visto que es muy importante, porque si podemos ayudarles desde pequeños a poder integrarse, entonces creciendo así igual va a ver un cambio en el futuro para esta nueva generación, respetando las normativas de aquí y ellos que no pierdan las de allí, igual alguna vez la gente de aquí puede hacer un intercambio cultural al país de origen y ellos por lo menos, sabiendo lo que existe allí, pueden ser la guía de estas personas que están aquí. Hemos pensado así, son ideas nuestras... pero a ver si la gente puede compartir con nosotros, si hay que añadir algo, o corregir algo, nosotros queremos una buena convivencia, es ese el objetivo de esta asociación”*.

Boubacar se define a sí mismo como una oficina móvil *“soy una oficina, una oficina móvil que ha estado todo el tiempo aquí en Bilbao ayudando a todos los inmigrantes, entonces este tipo de trabajo que hacía es el mismo que estoy haciendo ahora en Dahiratou, por ejemplo de intérprete, yo*

acompañaba desde 2000 hasta ahora a los inmigrantes a sitios públicos para hacer sus trámites... lo hacía voluntariamente, lo hacía gratuitamente... (...) “Si se hiciera una investigación sobre las letras de cada uno en los archivos del Ayuntamiento [de Bilbao] o la Diputación [de Bizkaia], iban a notar que he rellenado muchas solicitudes, es la misma letra desde el 2000 hasta ahora....”

Además, ha viajado a Senegal con la asociación, y ha colaborado con otra asociación de estudiantes de Dakar, que trabaja en los pueblos. *“Para mí es imposible que en este mucho haya equilibrio si no se ayuda a la gente que necesita, la que tiene algo puede ir manteniendo lo que tiene e intentar crear cosas nuevas pero a los que están abajo es intentar ayudarles, algunas personas no sé si saben el significado de la palabra “democracia”. Critica que se intente ayudar desde fuera, si tener en cuenta la participación de las personas del país de origen. “No es gestionar a las personas, sino ayudarles a ser ellos mismos... dentro de los pobres hay gente que puede ayudar al mundo entero, porque dentro de los pobres hay gente que tiene una memoria tan fresca que si les das una oportunidad a expresarse podrán cambiar el mundo entero, pero por egoísmo otros no quieren. Y dentro de los ricos mismos hay gente que está matando el mundo entero, no hay equilibrio, cada uno que saque lo que tiene dentro, no darles dinero, pero sí agua, luz, empresas,... un centro de salud... no dar dinero para comer, dormir, ir de fiesta, esto tienen que trabajarlo, las necesidades son otras, para el que trabaja y para el que no trabaja, y los gobiernos no lo están haciendo dentro de toda África”.*

Boubacar es un claro ejemplo de **evolución del voluntariado y de cómo el voluntariado le ha ayudado a integrarse laboralmente**. Lo que comenzó siendo un voluntariado no organizado (sin una organización detrás que le apoyara, sino a título particular), evolucionó hacia un voluntariado organizado (a través de Dahiratou) y finalmente le ha reportado un trabajo remunerado. De hecho, haciendo sus labores de intérprete voluntario fue como llegó a conocer la empresa de interpretación para la que ahora trabaja *“después de descubrir a Ersisa a través de un compañero que me dice “pero tú con todos los idiomas que hablas como no...” directamente el día que me presenté allí, al día siguiente me llamaron para una entrevista, me dieron una formación de 10 horas... y ahora me están pagando, pero quién me está pagando: una empresa. Lo que queremos hacer ahora es tener un túnel dentro de un sistema de trabajo, que es intentar cualquier cosa que hacemos que tenga sede, seguimiento,... porque son cosas que otros tienen que venir para aprender de ello... pero no hacerlo así al aire... sino en una organización donde uno se apunta,... por eso he creado Solidaridad Internacional, porque igual puede ir hasta nivel internacional, porque son senegaleses que están aquí e igual el ministerio de la cultura o de turismo de Senegal o de aquí quieren tener un fórum de temas de inmigración y si nosotros hemos preparado objetivos lejanos.... Pues igual en el futuro los niños pueden decir, a los abuelos, lo han hecho bien. Aspiran a “tener un despacho, presentarlo legalmente para que vean que en esta sede el objetivo es esto y esto, haciendo lo bien, contabilidad, libros de actas, para ser intermediarios entre la población inmigrante y la administración,... a veces algunas personas van a un sitio pero están molestando porque la forma como se comportan.... Mejor si habría pasado en un sitio donde atienden inmigrantes con experiencia y les puedan aconsejar <tienes derecho a esto y obligación de esto>, pero si van con la cabeza africana... a veces hay broncas entre estas personas que están atendiendo y los inmigrantes.... Si llegan a este lugar con formalidad.... es por eso digo un túnel... porque la mayoría son analfabetos, no tienen experiencia y no tienen otra cosa que hacer [en referencia a las ventas ambulantes] “En el futuro van a pedir títulos, el tiempo que estéis aquí aprender, formación, tener títulos es una experiencia que vais a tener, preparar los CV, estar en las oficinas de empleo, seguir haciendo formaciones de todo, ... pero mejor que estar quieto y durmiendo y ... aprovechando de una ayuda que no va a ser para toda la vida y que en cualquier momento te pueden quitar (...) La persona tiene que tener la voluntad de trabajar, de moverse (...) pero no saben, no tienen experiencia, si les ayudas van a llegar a hacer muchas cosas”.*

También ha trabajado para **Salesianos Deusto** apoyando 30 horas a un alumno con estudios altos pero con dificultades en el idioma. A raíz de este trabajo ha conseguido ropa de alumnos y alumnas del centro para enviar a Senegal, a través de Gobierno Vasco.

En ocasiones también ha colaborado con la **Federación Islámica del País Vasco** para representar al África Subsahariana en charlas sobre la inmigración y los musulmanes.

Participa en actos del PSOE desde 2005, a raíz de una entrevista en Tele 7 en la que también estaba un político que le fichó. Además está sindicado a UGT. También, ha colaborado en la traducción del libro de una escritora senegalesa que reside en Barcelona.

En relación a **cómo inicia su actividad** como voluntario a título personal nos explica que es a través de una doble vertiente. Por un lado, hay cosas que hace porque le salen naturalmente al ver las situaciones de las personas inmigrantes, y por otro, es a través del boca a boca, de que la gente le va conociendo y le llaman *“A veces llegan las dos cosas, algunas veces me llaman, es que no paran de llamarme, estoy más ocupado que una centralita... en todas las oficinas de atención al público, en la mayoría me conocen porque voy acompañando a estas personas. Hacerlo con sentimiento, esto lo hago en las asociaciones, qué puedo aportar yo, mi gota dentro de la mar, con gente que tiene los mismos objetivos que yo, que tiene también experiencia para intentar hacer algo positivo... esto lo he hecho con **Emigrados sin fronteras**”*.

Cuando le preguntamos qué le aporta a él el voluntariado, Boubacar responde parafraseando a un antiguo maestro: *“<Cuando haces una cosa no mires lo que tienes que ganar o quién vas a ser, pero mira el resultado que va a dar esta asociación>, toda mi vida me está ayudando estas palabras, no ver lo que tienes que ser o lo que tiene que tener,... por eso miro siempre resultados...”*. Respecto a los sentimientos que le produce, dice que *“como musulmán mi religión dice que hay que ayudar a los demás, y esto es un porcentaje de bendición que puede tener un creyente... son beneficios que estoy generando espiritualmente, y también otros que estoy generando con las personas que estoy ayudando, siempre que me ven están contentos porque van a decir <esta personas me ha ayudado>, cuando me dicen <gracias>, estas son las dos cosas que me hacen estar cómodo. Participar algo en el mundo, de alguna manera”*.

Para Boubacar *“lo peor de todo es que a veces las personas no responden, o no comparten tus ideas, o porque no están cómodos, no tienen papeles, problemas personales, o hacer una solicitud para temas de cooperación y el Gobierno no responde a las subvenciones... son cosas que a veces nos suelen pasar, nos deniegan cosas porque no hay fondos, o no hay material o la cosa no cumple los requisitos... tenemos los deseos pero a veces no llegamos y luego no responden algunas personas por problemas personales”*.

Es consciente de que *“lo saben las entidades, el ayuntamiento, el gobierno actual porque estamos siempre trabajando con ellos, pero por ejemplo la población algunos lo saben y otros no lo saben”*.

Sobre su **aprendizaje personal** dice que *“Cada vez que estoy delante de una asociación, para mí es una lección, siempre me pongo en el lugar,... si fuera yo que tengo este problema... cada día es una nueva vida, cada día aprendemos....”*.

Cree que el voluntariado le ha ayudado a **integrarse en la comunidad**: *“Sí, me ha ayudado, he aprendido muchas cosas y he descubierto las realidades, he aprendido a hacer las cosas legalmente, a integrarme, toda la experiencia es como una autoescuela, me ha servido a saber el semáforo rojo o verde, para que no me multen [se ríe]”*.

Boubacar **se ve en el futuro continuando con su voluntariado** *“Ya está en mi sangre, a veces si no lo hago me siento mal, he llegado a este punto, es como un vicio, si no fumas tienes dolores de cabeza, estoy... es que no puedo parar, no quiero estar sin hacer nada, yo siempre gano, ganar no es solamente que te paguen, la experiencia vale más que el dinero, si tienes dinero pero no experiencia,*

los que tienen experiencia te lo comen todo [se ríe] por lo menos estás en un sistema [en alusión a la democracia]”.

Como colofón final a la entrevista Boubacar hace este alegato a la integración *“En cualquier situación hay que saber distinguir tres cosas y aplicarlas. La primera, saber quién eres, saber quién es el otro, y quiénes somos. El verbo ser y el verbo tener. Si tú tienes esto veo que tú lo tienes, lo respeto. Yo tengo esto, ves que es para mí, respétalo. Si tenemos algo en común, que es la tercera, vamos a ver cómo podemos llevarlo sin destruirlo. Si lo podemos aplicar en un año a cada país, estamos en paz”.*

La valoración de *Emigrad@s sin fronteras* sobre la participación de Boubacar en su organización:

¿Qué aporta Boubacar a su organización?

Trabajo, esfuerzo, dinamismo, actitud.

¿Qué le ha aportado a usted como miembro de la organización?

Una gran satisfacción al ver su evolución personal.

Y a título personal, ¿qué diría que le ha aportado esta persona?

Una lección de tenacidad y superación.

En definitiva, ¿cuál diría que es el valor añadido o elemento diferenciador con respecto a otros y otras voluntarias de su organización?

Un grado más alto de implicación y disponibilidad. Actitud abierta y positiva.

¿Cuales crees que son los principales beneficios que derivan de esta experiencia para Boubacar y, en general, para el colectivo de jóvenes emigrantes no acompañados en general?

Colabora con la Asociación que le está ayudando para así poder ayudar a otros, eso le hace sentirse útil y válido, mejorando su autoestima, activo, desarrollando actividades pre-laborales, lo que aumenta su grado de empleabilidad y le coloca más cerca de la incorporación laboral y al participar como voluntario, además, accede a la participación ciudadana, lo que ayuda a mejorar el concepto que tiene la sociedad de este colectivo.

2ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE SANTI

Santi es un joven de 21 años natural de Añisok, un pueblo de Guinea Ecuatorial cuyo nombre significa *entrada de elefantes*. En Guinea vivía con sus padres y tres de sus cinco hermanos y estudiaba bachillerato, sin embargo, algunos problemas de salud le impidieron finalizar el curso.

“para mí el voluntariado es cosa de toda la vida, más bien es una forma de vida”



La historia de Santi

Santi salió de su país hace 3 años (en 2009), cuando tenía 18 años. Tenía una hermana y un hermano viviendo en Bilbao y fueron ellos quienes le propusieron venir para intentar conseguir una buena atención sanitaria: *“yo lo primero que quería conseguir era un buen médico que me vea, que me examine y que me diga de verdad qué me está pasando porque en mi país estaba un poco escaso de eso”*.

Salir del país fue una decisión individual aunque compartida y aceptada por su familia, quienes al conocer sus intenciones respetaron su decisión: *“más que de mis padres era una decisión propia porque el que se encontraba un poco malo era yo”*. A él le hubiera gustado salir de Guinea Ecuatorial para estudiar e ir a una buena universidad, pero desgraciadamente fueron los problemas de salud los que le empujaron a tomar esa decisión: *“yo había pensado salir de allí únicamente por asuntos de venir a estudiar aquí, ir a una buena universidad y eso, pero no pudo ser así, tuve que salir antes por motivos de salud”*.

Santi recuerda su salida de Guinea Ecuatorial como un momento dura y de mucha tristeza ya que su salida suponía dejar atrás todo lo que hasta ese momento era su vida: *“muchísima tristeza no solamente por la familia, que es lo más importante, también los amigos, toda mi vida...”*. Salió solo de su país natal. Voló de Guinea Ecuatorial a Madrid, donde le espera su hermana y juntos cogieron el autobús a Bilbao.

Cuando llegó a Bilbao estuvo viviendo en casa de su hermana, aunque un tiempo después se vio obligado a salir de allí por lo que se trasladó a la casa de unos amigos que había hecho en la parroquia, quienes le ofrecen una habitación para quedarse una temporada hasta que consiga la ayuda económica que le permitan buscarse un sitio. Actualmente convive con una pareja de ecuatorianos en un piso en Bilbao.

Nada más llegar a Bilbao sus padres le ayudaban económicamente pero a día de hoy Santi está cobrando la ayuda social mientras tramita los papeles para poder quedarse como estudiante.

En todo el tiempo que Santi lleva viviendo en el País Vasco **no ha recurrido a ningún recurso público de atención**. Nada más llegar a Bilbao se hospeda en casa de su hermana, de la que luego tuvo que salir debido a algunos problemas familiares. Como había llegado a mitad de curso no pudo matricularse en ningún centro de estudios por lo que solo podía ir a clase como oyente y esperar a

matricularse el siguiente año en 1º de bachillerato. Una vez matriculado los estudios no le fueron demasiado bien, sentía que había perdido el ritmo de estudio y además los problemas de salud le impidieron presentarse a los exámenes finales con lo que no logró superar el curso. A pesar de ello decidió seguir formándose y se matriculó en el curso de comercio y marketing que está haciendo actualmente.

La experiencia de Santi como voluntario

En cuanto a su participación como voluntario se puede decir que Santi **siempre ha estado vinculado al voluntariado**. Desde joven participaba en su país en grupos de Los Salesianos y con Los Claretianos como monitor: *“Mi vida prácticamente en Guinea ha sido como voluntario porque siempre he estado en centros de salesianos donde era monitor”* y en esta misma línea continúa *“prácticamente (el voluntariado) me gusta porque ha sido para mí mi vida. Así ha sido mi educación desde el seno de mi familia (...) son valores que me han inculcado a mí en mi casa (...) el voluntariado es cosa de toda la vida, más bien una forma de vida”*.

Cuando solo llevaba tres meses en Bilbao se acercó por iniciativa propia a la iglesia de San Rafael y una vez acabada la misa le preguntó al sacerdote por algún grupo de jóvenes en el que pudiera incorporarse. De esta manera Santi se sumó a uno de los grupos de la parroquia y a partir de ese momento fue **conociendo a otros jóvenes** de la con quienes empezó a realizar diferentes actividades (tocar la guitarra, charlar, visitar ancianos, actividades con los chicos y chicas de catequesis, retiros de oración...): *“Me introduje en el grupo de San Rafael y hacíamos actividades como ir a visitar ancianos, con los chavales, en la pascua también... me sentí como identificado. Esto me gusta”*. De vez en cuando él proponía y organizaba actividades con chicos y chicas más jóvenes (de catequesis, hijos e hijas de personas de la parroquia...): *...“una vez me preguntaron, oye Santi, ¿tú qué harías para el último día de la catequesis? Oye, pues yo creo que podíamos hacer algunas cositas de comer, unos caramelos, hacer unos juegos...vamos al parque, realizamos algunos juegos... no sé, pasar el tiempo al aire libre (...) lo pasamos súper guay, había un montón de niños que no me conocían de nada pero me sentí... no sé... fue muy bonito”*. Para él, participar en estas actividades era una forma de **devolver a la parroquia lo que habían hecho por él**: *“Yo les decía cuando vayamos a esta salida puedo hacer tal cosa, puedo hacer esta otra cosa... porque yo hago veladas, organizar juegos para niños, que los niños estén entretenidos para no molestar a los mayores... cosas así me estaban encargando, hacía más o menos de monitor y yo me veía bien en plan esta gente me ha ayudado a mí, no vendría mal echarles una mano”*.

Durante este tiempo le ofrecieron la posibilidad de hacer el curso de monitorado y a él le pareció una buena idea ya que era algo que siempre había hecho y que le gustaba mucho. La realización de este curso fue muy gratificante y supuso para él una experiencia inolvidable: *“El curso fue una chulada, muy bonito. Conocí un montón de gente y así fue como creció mi círculo de amistad. Ha sido una de las mejores experiencias que he vivido aquí”*. Nada más terminar el curso les propuso a sus amigos de la parroquia participar como monitor: *“Justo cuando acabó el curso estábamos viniendo para Bilbao y yo les estaba diciendo tenéis que darme un papel que yo en ese grupo tengo que hacer algo...no es que ellos me lo dijeran sino que yo les digo oyes, yo sé hacer esto, como diciendo, darme una oportunidad quiero poner todo lo que he aprendido en práctica”*

Actualmente Santi realiza la labor voluntaria en la parroquia de San Rafael y normalmente se trata de actividades como monitor de tiempo libre con chicos y chicas más jóvenes, preparando actividades, excursiones, etc. También colabora en otras actividades que organiza la parroquia como el mercadillo solidario, comercio justo, salidas, fin de curso... *“organizamos actividades como el rastrillo, hacemos cosas así de solidaridad para ayudar... lo del comercio justo, recaudamos dinero, sacamos cosas de las tiendas de comercio justo que compramos nosotros o cogemos para vender y hacemos un rastrillo con todo lo que tenemos...”*. Su dedicación es más bien puntual, cuando le

necesitan para organizar alguna cosa o para realizar alguna actividad con chavales y chavalas acude: *“la cosa es que si se necesita una ayuda de una organización de algo yo voy”*.

Santi valora el **voluntariado como una labor muy positiva vinculado al crecimiento personal**: *“el voluntariado es algo positivo que puede ayudar a la gente a crecer”*. Su principal aportación a esta labor piensa que es la alegría: *“creo que los chavales ven en mí yo diría que la alegría, en plan este tío... no diría guay sino más bien esa persona es divertida y como que quieren aprender”*. Desde su punto de vista lo mejor de ser voluntario es disfrutar haciendo lo que quieres hacer.

No obstante, Santi reconoce que no siempre es fácil ya que también hay momentos muy duros, ya sea por los horarios y en otras ocasiones por el comportamiento de los chavales y chavalas. Además asegura que le ha costado un poco no sentirse ofendido con los comentarios que algunos niños y niñas ha hecho sobre él: *“a veces he tenido que sufrir por digamos...no, sufrir como tal no, sino mas bien entender que es un niño por... cosas que dicen, ay que es un negro, ay que me das miedo...”*.

Piensa que tanto él como el resto de personas que realizan tareas voluntarias **aportan muchas cosas a la sociedad** sobre todo porque dedican su tiempo y también su dedicación: *“su tiempo y su delicadeza, porque uno no puede vivir sin el otro y la verdad es que la gente entre se debería ayudar más”*. Reconoce que una de las cosas que más le gusta del voluntariado es ver cómo los chavales y chavalas además de pasárselo bien aprenden cosas y cómo él es capaz de enseñárselas: *“no solo es hacérselo pasar bien sino también es saber enseñar”*.

Por otro lado, este joven considera que **su labor voluntaria puede ser beneficiosa para otros chicos que llegan en sus mismas condiciones** y pone el ejemplo de cómo un amigo suyo de Guinea que vino a Bilbao después de él también colabora con la parroquia.

En su opinión el voluntariado **le ha ayudado mucho a integrarse en el País Vasco** y comenta que aunque lleva poco tiempo aquí el voluntariado le ha ayudado a **conocer mejor el País Vasco y a muchas personas**: *“Yo llevo muy poco tiempo en España y prácticamente conozco del País Vasco todos los rincones. Si me voy a San Sebastián ahora y doy un teléfono oye, estoy en San Sebastián... no me van a decir ay que me pillas más, siempre me van a decir ay qué alegría, donde estas, que has venido a Sanse... con todos igual”*. Tanto en el curso de monitorado como en las diferentes salidas que ha hecho con la parroquia ha conocido a mucha gente por quienes se siente muy querido. En este sentido cree que a él el voluntariado le ha ayudado para abrirse más a la gente y saber que en la vida no te puede interesar solo lo tuyo: *“A mí me ha ayudado (el voluntariado) en el sentido de abrirme mucho más a la mente y sabe que realmente la vida hay que vivirla, no solo lo tuyo no sino que cada vez hay que ampliar cada vez más el círculo de amistad, yo creo que hay que ampliarlo pero la verdad que hay que ampliarlo a donde te guste, a lo que te guste”*.

Por último, asegura que para él una de las cosas más importante del voluntariado es que significa **entregarse a los demás** sin esperar a recibir nada a cambio, es ayudar a otros porque uno quiere: *“El voluntariado es dar algo pero no exigir nada a cambio, pero dar todo... no sé, no me sale la palabra exacta pero es más bien darse, querer ayudar”*.

Santi afirma que una de las cosas que ha aprendido siendo voluntario es sobre todo **aprender a convivir con los demás y a no pensar solo en lo de uno mismo** *“una cosa fundamental que he aprendido es la convivencia con los demás, el no hacer todo lo que quieres, ser egoísta en medio de los demás”*. Santi considera que el voluntariado también le ha permitido **abrirse a otras culturas**: *“hay que saber que además de tu cultura hay otras culturas, somos multiculturales, tienes que aceptar lo que traiga cada uno. Vamos a decir... no lo aceptas igual a nivel de para ti, pero tampoco tienes que rechazarlo porque sea de otra persona (...) Yo respeto lo tuyo y tu también respetas lo mío y así se puede convivir”*.

De cara al futuro su idea es seguir realizando la labor voluntaria en la parroquia, tanto colaborando en las actividades puntuales como las actividades de tiempo libre con chavales y chavalas y seguir viviendo aventuras. Además, asegura que le gustaría hacer el siguiente curso de monitorado para sacar el título completo. No tiene claro que su labor voluntaria le ayude en un futuro a encontrar un trabajo, si bien reconoce que le gustaría mucho encontrar un trabajo relacionado con su labor voluntaria.

La valoración de Caritas sobre la participación de Santi en su organización

¿Qué aporta Santi a su organización?

Apoyo en actividades de apoyo escolar y de tiempo libre con niñas y niños, así como diversos encuentros con otros jóvenes. En la organización se cuida el trabajo intercultural e intergeneracional.

¿Qué le ha aportado a usted como miembro de la organización?

Apertura a la participación de personas que además de recibir una asistencia por parte de Cáritas se implican en actividades en beneficio de otras personas. La riqueza del contacto con otras culturas, así como la implicación de jóvenes en una organización donde se encuentran personas de distintas generaciones.

Y a título personal, ¿qué diría que le ha aportado esta persona?

Una relación enriquecedora de intercambio personal e intercultural. El contacto con otros jóvenes migrantes.

En definitiva, ¿cuál diría que es el valor añadido o elemento diferenciador con respecto a otros y otras voluntarias de su organización?

El hecho de ser joven; el implicarse en una dinámica de dar y recibir en la que todas/os salen enriquecidos. La participación de alguien procedente de otra cultura.

¿Cuales crees que son los principales beneficios que derivan de esta experiencia para Santi y, en general, para el colectivo de jóvenes emigrantes no acompañados en general?

Aumento de la autoestima. Situarse en otra sociedad y en otro contexto cultural diferente, en una situación de gran precariedad, no solamente recibiendo sino también aportando de acuerdo a sus capacidades y competencias. La participación en actividades formativas. El contacto con personas diferentes. Entrar en una cultura de gratuidad, en la que no cuenta el intercambio económico, lo cual permite valorar otros aspectos, como el relacional.

3ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE GABRIELA

Gabriela Florea nació en Iasi (Rumanía), la tercera ciudad más grande del país, situada hacia el noreste, centro académico e histórico importante, que reúne la mayoría de las universidades del país. Allí se licenció en Psicología y trabajaba como autónoma en su propio negocio de quiromasaje.

“he venido a ayudar y a aportar lo que pueda a la sociedad ... no somos simples receptores de derechos”



La historia de Gabriela

Gabriela abandona su país con 23 años. Hasta entonces vive en el seno de una familia compuesta por madre, padre, una hermana mayor y ella: *“Vengo de un familia muy pobre, de trabajadores sencillos y ahora ya están mayores y están con unas jubilaciones de pena, de risa,... y ahora mi hermana separada y con dos hijo”* (...) *“Antes de acabar la carrera yo trabajaba de dependiente en una tienda de ropa porque aunque era [la Universidad] del Estado había gastos (documentación, libros, inscripción, todo) entonces me sustentaba desde los 20 años”*.

Su hermana mayor, que tiene dos hijas pequeñas en Rumanía, decide viajar a España (recomendada por una amiga rumana que ya estaba allí) para trabajar interna en una casa, pero tras año y medio en Málaga regresa a Rumanía (unos meses después de que llegara Gabriela). Actualmente está separada y vive con sus hijos en el domicilio materno. Es la cuidadora de la madre, que está enferma y es dependiente. Económicamente lo están pasando mal.

Sus padres respetaron su idea de venir a España: *“Sí, sí, en ese aspecto me respetan y mucho, las decisiones que tome no hay ningún problema, pero eso sí, en todo este tiempo, tuve de continuo la situación de mandar remesas, de continuo... cada dos meses envío unos 300€ de todo lo que yo ahorro, intento apoyarles”*.

Tras un hecho luctuoso (fallece su prometido), decide abandonar el país y viajar a España. Reconoce que le costó mucho tomar esa decisión: *“Yo había acabado la carrera, desafortunadamente había sufrido un evento muy triste y fue simplemente un cambio, y a la vez una huida de esa situación, porque pesa mucho los siguientes días, teniendo al lado la familia de la persona y los amigos, pesa muchísimo... y simplemente fue, venga, por qué no qué me ata aquí al final... en ese momento no pensaba ni, necesitaba un mes, dos, no podía ni trabajar, estábamos a punto de vivir juntos, de casarnos, de formar una familia”*.

Finalmente viaja a **Málaga**, donde reside su hermana mayor, que le encuentra un trabajo de interna en una casa. Su intención original es trabajar en España unos 6 meses para desconectar, mejorar y posteriormente trabajar y ahorrar dinero para establecer su propio negocio: *“Pensé: igual así obtengo más financiación para mi proyecto de vida que tengo pensado, montar incluso un centro...”*. Permanece allí tres meses trabajando como interna. Su hermana regresa a Rumanía al de dos meses

de llegar ella, con lo que se queda sola, sin red social de apoyo y sin saber castellano. Permanece allí sola tres meses.

Después viaja a **Granada**, y allí permanece un año y medio, tiempo en el que trabaja en el servicio doméstico por horas. En este tiempo aprende castellano de manera autodidacta (leyendo libros y viendo la televisión) y se forma como educadora infantil, nutrición y dietética y atención al cliente en hostelería: *“Me puse yo a estudiar todas las noches, a las 10 cuando acababa, con libros, me puse en serio y durante los próximos seis meses cogí bastante castellano y me mejoré la posibilidad de poder comunicarme con los demás y más o menos amístrarme...”* (...) *“No tener a nadie de mi familia, pasando por ese duelo por esa adaptación al trabajo ha sido complicado, la verdad”.* (...) *“Es muy frustrante tener muchas cosas que decir y no poder hacerlo por no tener la herramienta...”*.

Regresa de nuevo a **Málaga** y se establece allí durante un año, para trabajar cuidando a una mujer mayor. A pesar de que el trato es por horas la permiten vivir con ella. En ese tiempo se echa pareja, pero finalmente rompen: *“En Málaga otro tanto de lo mismo, pasé a tener una pareja, pero la elección no fue de lo más afortunada...seguía en el servicio doméstico, una casa por la mañana cuatro horas y un chalet por la tarde otras cuatro horas, de lunes a viernes... con la frustración de que no me contraten...”*. [No tenía permiso de residencia ni de trabajo].

Este tiempo en el sur de España lo recuerda con desagrado: *“ha sido un período muy triste de mi vida, tenía que superar un duelo muy fuerte (su pareja había fallecido a dos meses de irse de Rumanía) se reñían de mí por la falta de cultura e ignorancia de la gente de allí, verte de golpe en una situación de limpiar váteres y las cosas de los demás, de humillación, de ... ha sido un periodo muy difícil, la verdad, al principio”*, se encontraba muy sola, cobraba muy poco, se sentía explotada y mal tratada, ella tenía formación y no era valorada aquí.

En 2009, tras tres años en España, y recién obtenido el permiso de residencia y de trabajo, viaja a **Bilbao** con la anciana a la que cuidaba en Málaga, ya que ésta tiene aquí un hija y le facilitan un contrato laboral. Trabaja y vive con esta mujer durante dos años. El cambio para ella es notable, cotiza a la seguridad social, cobra 800€ y el trato con su hija es muy bueno: *“Solo por el hecho de tener contrato, de poder tener algún otro espacio para mí, para poder invertirlo en voluntariado mismo, de poder ya sacar jugo a lo que podía aportar yo... ya de por sí, es que tú misma ganas en confianza, te apoderas de lo que tú tenías ya pero estaba en hibernación por no poder usarlo”* [se ríe]. Además, añade *“Cuando llegué a Bilbao llegué muy triste [ruptura de la pareja] también por el cambio de la cultura, la cultura es muy diferente en Málaga y aquí, aquí me he adaptado mucho mejor que en el sur, desde luego, aquí ha sido diferente, porque poco a poco por el acogimiento en Médicos del Mundo me ha hecho sentir útil, moverme en el ámbito social que tanto me gusta... me ha permitido mejorar mi ánimo, mi autoestima, todo,... mi confianza en el futuro, todo (se ríe) y ya entrar en la Asociación Emigrad@s fue un boom impresionante, de apertura total...poder hacer cosas que me nutran, estimulen, poder aprender cosas, mucho mejor..”*.

Se comunica con su familia por internet, skype, y les visita cada año y medio o dos años gracias a que el desembolso económico del viaje no es grande: *“Cuesta bastante bien de precio, 300€ ida y vuelta”*. Procura enviar remesas a su familia cada mes y medio, aproximadamente, unos 300€ *“aquí no les podría sostener y tampoco ellos están preparados para un cambio tan drástico...pero me encantaría mi hermana, si le encontraría trabajo... pero ella es el apoyo de mi madre... he aprendido a estar sola a base de mucha tristeza, pero al final te acostumbras a todo”*.

Además, mantiene el contacto con la familia de la mujer a la que cuidó durante dos años en Bilbao, ya que da clases de yoga a una de sus hijas: *“Hemos tenido una relación muy agradable”*.

Sus amistades las inició en *Médicos sin fronteras*, a través una voluntaria. También a través de la organización consiguió su trabajo en *Emigrad@s*: *“es poco a poco, de esa persona conocí a otra, y así se forma, y por fin te sientes más acompañada... se vive muy mal estar tan solo, no tener ni con quien comentar tus cosas, tus preocupaciones, es muy triste ... los americanos y africanos guardan muchos sus familias, se atraen,... pero los de Europa del este no, de hecho he perdido toda la red de Rumanía, no me comunico casi nada,... son 6 años, y cuenta mucho mantener por internet una relación,... para escucharte y compartir, poco... todas las amistades que tengo son de aquí, y de Paraguay, Colombia, Bolivia... que han surgido ” (...)* *“Intenté un acercamiento vía internet con una asociación de rumanos, pero cuando me presenté en el sitio no había nadie que atendiera... he coincidido con dos chicas en algún taller, pero no hemos coincidido en intereses...tengo conocidos, pero se queda ahí”*.

No tiene previsto regresar a su país: *“Hay gente que no aguanta el impacto y vuelve a casa, de hecho yo misma a veces me decía: vete a casa”*. Cree que con la formación que tiene en Rumanía gozaría de un mejor estatus social y que podría trabajar de psicóloga en algún centro, pero que económicamente estaría peor: *“No, no tengo mi vida aquí, aunque no sabemos nunca estamos a gusto juntos y quiero seguir aquí, sería en el caso más duro que digas no encuentra para nada trabajo, pero aún así me buscaría en Alemania, donde sea, me aprendo otro idioma, estoy acostumbrada a luchar, pero de Europa occidental (...) Mientras tenga trabajo no hay razón para irme a ningún otro sitio”*.

Gabriela nunca ha recibido ninguna ayuda económica de carácter público: *“No, ninguna, porque tanto con contrato o sin contrato siempre he trabajado y no he estado ni un mes sin trabajo, he tenido la suerte o me lo he construido, ponía carteles por las calles, preguntaba a todo el mundo, en internet,... me gusta ser independiente y autónoma”*, de hecho, desde que llegó a España no ha dejado de trabajar y de formarse. Tampoco ha hecho uso de ningún recurso residencial, puesto que ha vivido de alquiler, pagándolo con el dinero que ganaba trabajando.

Desde que Gabriela llegó a España no ha parado de **formarse**. Ha podido homologar su carrera de Psicología con la titulación española, y entre otras, cuenta con formaciones varias sobre mujer y género. Además ha sido docente del curso “Perspectiva de género en el contexto de Europa del Este”, gestionado por Servicios Socioculturales ASTI. También tiene formación no reglada en educación infantil, es monitora en animación sociocultural, ha hecho cursos de nutrición y dietética, atención al cliente en hostelería, masajista,... *“para tener más credibilidad”*. Por sus palabras se intuye que para Gabriela era necesario hacer más cursos aquí, aunque los realizados en su país fuesen de más horas y mejores, por la desconfianza que genera en la sociedad de acogida no saber dónde has hecho esa formación, si estas suficientemente preparada...

Desde su llegada a España en 2006 tampoco ha parado de **trabajar**. Oye por primera vez hablar de *Emigrad@s sin fronteras* (entidad en la que trabaja) a través de una compañera voluntaria (colombiana) en *Médicos del Mundo*, que a su vez había presentado un proyecto a subvención de Diputación y al Ayuntamiento para Emigrados, al concedérselo la anima a que se presente a la vacante derivada del proyecto y la contratan. Tomar la decisión de dejar el trabajo seguro la costó un poco pero al final se decidió: *“Me costó un poco soltar lo seguro, tanto tiempo con la limpieza, jo, de aquí no me salgo pero al tiempo no ves perspectiva... y hablando con mi pareja... al final me lancé, vamos a probar, y bien. Ella al final cambió de trabajo y me quedé yo”*.

Actualmente tiene pareja, un joven de nacionalidad española, con el que lleva 3 años de relación, el último conviviendo juntos. El piso es propiedad de él pero comparten gastos. No se plantea casarse.

Gabriela compagina dos trabajos a media jornada cada uno. En la asociación *Emigrad@s sin fronteras*, donde comenzó en agosto de 2011 realizando apoyo logístico, siendo actualmente la Coordinadora del Área de Participación, Sensibilización y Ciudadanía. Finaliza contrato el próximo

mes, pero *“he propuesto (con otra compañera) a Diputación un proyecto para las empleadas del hogar que se llama <Recurso de autocuidado para las empleadas del hogar>, con seguimiento de Emigrad@s sin fronteras”*. Además, desde octubre a junio de 2012 trabaja a media jornada (por horas) en Centros Cívicos de Bilbao, donde imparte cursos de yoga, pilates y quiromasaje (trabajo que consigue a través de una profesora de yoga conocida).

En *Emigrad@s sin fronteras* gana 480€ al mes y algo más de 700€ con los cursos de yoga. En total en torno a 1.100 € mensuales: *“Bastante poco, la verdad, pero bueno... voy a seguir formándome en taichí... estudiar euskara, prepararme en unos años una oposición, se puede ver con muchas perspectivas, depende del empeño que le pongas tú”*. Desde que está en España nunca había ganado tanto. De interna en el sur de España no ganaba más de 500€, y ya en Bilbao 800€.

Gabriela es una emprendedora nata, tiene un montón de ideas que intenta sacar adelante con el apoyo de *Emigrad@s sin fronteras* y su red social de amistades, muchas de ellas provenientes del tercer sector. Tiene en mente pedir a través de Lanbide un microcrédito para poner en marcha su negocio relacionado con los masajes, el yoga, etc.

Sobre **la acogida** comenta que se ha sentido mejor acogida aquí en Bilbao que en el sur de España: *“El trato de los de alrededor, sentirme que te tratan más de igual a igual, más cercano, además los recursos están mucho más a mano, en Málaga es muchísimo turismo y la mentalidad todavía... hay mucho por cambiar.... (...) La consideración que se te da como persona, como ser humano aquí en Bilbao es mejor, aunque hay de todo, no es todo rosa”*. Tuvo que abandonar un trabajo en una casa cuidando niños porque *“el trato era terrible, de abuso total, de faltare al respecto, duré mes y medio”*. Gabriela nos aporta algunos ejemplos que ilustran las dificultades por las que tuvo que pasar en Málaga: *“Puse carteles para buscar trabajo y me llamaron por teléfono, me dicen: [de dónde eres], de Rumanía, [ah, vale gracias, no], eso se me queda en la memoria, y aquí no (se refiere a Bilbao), aquí mucho menos”*.

Opina que en la sociedad de acogida hay muchos estereotipos que romper, que es necesaria *“una visión más real y acorde sobre el potencial humano que tiene cada inmigrante... romper estereotipos sobre los rumanos, no son solo gitanos que roban, no solo somos recopiladores de derechos, también de deberes,...”*.

También apunta hacia la importancia de la *“autovalidación de los inmigrantes... al autoreconocimiento del valor de cada inmigrante”*. En este sentido, en *Emigrad@s sin fronteras* tienen previsto publicar en breve dos trabajos que han profundizado en esta cuestión. A los y las inmigrantes como ella les transmitiría el siguiente mensaje: *“que saquemos lo mejor que tenemos para que construyamos una sociedad en armonía”*.

La experiencia de Gabriela como voluntaria

Al de poco tiempo de llegar a Bilbao (en 2009), una de las hijas de la mujer a la que cuidaba, al verla tan triste y sin amistades la anima a acudir a la ONG *Médicos del Mundo*: *“si vas a un grupo de gente, tú con toda la facilidad que tienes para comunicarte y tus habilidades yo creo que podrías encajar en actividades voluntarias...”*.

Gabriela, que es una mujer vital, alegre, extrovertida y emprendedora (así lo demuestra durante la entrevista) explica su tristeza de aquellos tiempos por los continuos cambios de residencia desde que llega a España *“Con tantos cambios no tuve la posibilidad de hacer amistades”*.

Animada se persona en *Médicos del Mundo* y comienza a colaborar con la ONG en el proyecto *“Bizkaian Bizi”*. Cuando habla de esta asociación y de las personas que la componen se le alegra de

nuevo la cara *“La coordinadora de <Bizkaian Bizi> es una persona muy cercana, joven, psicóloga también y acomoda enseguida a las personas y entonces le comento que podría apoyar en cualquier cosa, y me dice que perfecto, nos puedes echar una mano colocando el ordenador, la sala, esperar a las personas, hacer los listados de asistencia... y poco a poco me confió talleres como docente. De ahí me surgió la idea junto con otra compañera de crear otros talleres”.*

Concretamente ponen en marcha el taller “El arte de crear salud”, en el que organizan actividades de autoestima, reducción del estrés, fisioterapia, habilidades sociales, etc. Comienza colaborando en tareas de organización pero finalmente dado su carácter y formación la proponen ser docente. Actualmente dedica a la asociación unas dos horas al mes, presenciales, los sábados por las mañanas, si bien anteriormente su dedicación era mayor, de unas 4 horas cada domingo por la mañana y otras dos horas entre semana. Tiene acumuladas unas 100 horas de trabajo voluntario acreditado en la entidad: *“Al principio invertía bastantes horas a la semana, porque me lo permitía el trabajo con la persona a la que cuidaba (ya que iba al centro de día por las mañanas y yo trabajaba con ella por las tardes y las noches) participaba en apoyo a talleres, Bizkaian Bizi, talleres de autocuidado de las personas inmigrantes... tanto en Barakaldo, Getxo y Bilbao”*

A partir de julio de 2012 (que se le termina el contrato) pasará a ser voluntaria en **Emigrad@s sin fronteras**, entidad para la que ha estado trabajando prácticamente un año. Participa en el Consejo Local de Inmigración, del que es Coordinadora del Grupo de Género, por lo que debe coordinar, elaborar propuestas, etc. Además es voluntaria también en el “Festival Gentes del Mundo”, entre otras actividades.

Gabriela está dispuesta a colaborar en otras organizaciones: *“Sí, perfectamente en el futuro, estoy abierta a ello en cuanto tenga disponibilidad de tiempo, es que trabajo también los sábados, pero en cuanto pueda no hay ningún impedimento por mi parte”.* Aunque no participa en ninguna otra asociación ni movimiento social, no cierra las puertas *“si hay propuestas sin problemas, claro que sí...”.*

Para Gabriela el voluntariado la ha aportado muchas cosas, todas ellas vitales para salir adelante en un país extraño: *“confianza en el futuro y en mí misma... un pasatiempo útil para mi desarrollo personal... poder hacer cosas que pueden ayudar a los demás y a mí misma... aprendizaje muchísimo, a trabajar con otras culturas con las que no había entrado en contacto: la africana, las latinoamericanas,... muchas modalidades de ser y comportarse, de estar día a día... a aumentar la capacidad de comunicación, mejorar el idioma, cuando tienes que preparar un material...”.*

Pero sin duda, lo que más destaca es *“el conocimiento de otras culturas, romper estereotipos, ideas preconcebidas,...”.* Conoce a Boubacar (otro de los jóvenes entrevistados en este trabajo de investigación), ya que es voluntario en *Emigrad@s sin fronteras* y les representa en el Consejo local.

Considera que a través de su voluntariado ella ha podido aportar también muchas cosas: su tiempo, su conocimiento de inglés y francés, ideas innovadoras y más creativas, su experiencia, cercanía, trato, diversidad... *“Mi tiempo, mis ideas innovadoras porque el “Arte de crear salud” ha dado lugar a participación masiva, de hecho, siempre hay como 20 personas en cada taller, y son igual 9 ó 10 talleres que se organizan los sábados, mi experiencia a modo de trato, cercanía con las personas, porque muchas veces los estudios se quedan ahí como aportes académicos, pero la psi va un poquito más allá en muchos aspectos, incluso el masaje, porque hicimos clases de automasaje dentro de los cursos de automasajes de estiramientos, las clases de yoga, que ha sido un acierto porque muchísima gente inmigrante no tienen ni los recursos ni el tiempo para acudir a los centros cívicos, así que están limitados por lo económico, el tiempo, legalmente,... el yoga ayuda mucho a calmar la mente, el cuerpo e incluso a nivel emocional ha sido muy jugoso para mí y muy gratificante. Ver allí personas de Colombia, de Perú, Senegal, Ghana, Congo... mucha diversidad, trabajando juntos para obtenerte el*

bienestar de cada uno... mis idiomas (francés e inglés) también me han ayudado porque hay mucha gente de África que los habla”.

Cree que ella al conjunto de la sociedad de acogida también ha aportado muchas cosas: *“a la población autóctona la apporto una visión más real y acorde sobre el potencial humanos que tiene cada inmigrante, sobre el hecho de que a pesar de las diferencias tenemos muchísimas cosas en común a nivel humano, ... que rompemos estereotipos porque a través del trato que tenga yo con las personas de aquí se dan cuenta... de que he venido a ayudar y a aportar lo que pueda a la sociedad y que no somos simples receptores de derechos, sino que también damos... aportamos a la seguridad social, de funcionar también a nivel de obligaciones, que yo quiero, todos queremos eso,... he creado muchísimas amistades aquí, muy agradables,... intercambio de continuo con las costumbres y las maneras de ser y estar”.*

Y a la población inmigrante también, *“mucho, porque se hacen espacios de encuentro, de estar pasando u arto agradable con gente de tú país, recobrando y alimentando todo lo que te es familiar a ti, y a la vez los cursos, ... son un valor en sí, poder abrir el campo a personas que igual no han podido estudiar en su país de origen, e igual se animan a formarse aquí, a trabajar y aportar al Estado,... que no haya ese trabajo negro de continuo,... es una pena que no se regle todo para que podamos estar todos ciudadanos, simplemente solo ciudadanos” (...)* *“romper estereotipos, porque igual ellos tenían lo mismo, una imagen equivocada de los rumanos, y a través del proyecto hemos (junto con dos compañeras) podido trabajar mucho, se trataba de la autovalidación de las personas emigrantes,...”.*

“Han publicado dos libros del África Subsahariana y América Latina, a través de sus experiencias y vivencias... se repartirán gratuitamente en biblioteca y centros cívicos dentro de un mes... Se pretende el autoreconocimiento del valor de cada emigrante, de sentirse cada uno que tiene mucho más valor de lo que piensa, todo lo que sale de su cultura, porque igual uno aquí no tiene la posibilidad de expresarlo, de hacerlo ver día a día y queremos acercar a la población autóctona de acogida esas realidades culturales que están ahí y cada día más y más variados,... se ha hecho un encuentro de presentación entre las participantes y las autóctonas...”.

A las personas que quieren emigrar de su país les recomendaría *“perseverancia, ambición y mucho trabajo... y confianza en el futuro... porque es un camino porque no lo vas a llevar bien al principio, hay una adaptación, muchas dificultades que afrontar, pero bueno... y estudiar, prepararse, luchar, no estar quedándose ahí... en la segregación ocupacional muy marcada”* [en alusión a los trabajos no cualificados a los que acceden la mayoría de los y las inmigrantes].

La valoración de *Médicos del Mundo* sobre la participación de Gabriela en su organización

¿Qué aporta Gabriela a su organización?

Gabriela aporta su conocimiento en diferentes ámbitos relacionados con la salud (psicología, fisioterapia, yoga, etc.) y su actitud abierta y dinamizadora. Al ser una persona también inmigrada aporta su comprensión ante la situación de las personas con las que comparte el taller. A pesar de que el castellano no es su idioma materno, considero a Gabriela una muy buen comunicadora.

Gabriela siempre muestra una actitud de trabajo proactiva, proponiendo temas nuevos que identifica dentro de los talleres, siendo realista y flexible. Es una persona muy responsable y trabajadora. Cumple a la perfección todos los compromisos que adquiere, sin apenas apoyo adicional ya que es muy buena gestionando su trabajo voluntario.

¿Qué le ha aportado a usted como miembro de la organización?

Seguridad y tranquilidad. Cuando Gabriela dinamiza los talleres siento confianza plena y he delegado en todo momento responsabilidades sin problema alguno. Su conocimiento en varios ámbitos permite que Gabriela sea un gran apoyo para mí en el diseño de contenidos del taller de “El arte de crear salud” y su implementación.

Cuando tengo reuniones con el resto de voluntariado del taller, Gabriela, con su actitud cohesionadora y positiva me ayuda a mantener un buen ambiente. Nunca la he visto perder su templanza y su sonrisa y la siento cercana a mí y también a los objetivos de la organización (entiende el por qué de las cosas dentro del programa general y lo que implementa es coherente con los objetivos / estrategia general de Médicos del Mundo Euskadi)

Y a título personal, ¿qué diría que le ha aportado esta persona?

Personalmente, de Gabriela he aprendido muchas cosas. Me ha enseñado a tomarme las cosas con tranquilidad, a relajarme en algunos momentos dentro de los talleres, a ver la realidad desde otro prisma. Me transmite serenidad, paz...

En estos 3 años que conozco a Gabriela me he sentido apoyada siempre por ella (aun cuando pasemos tiempo sin estar juntas): muchas veces hablando y otras tantas sin hablar, con abrazos, con sonrisas, con comprensión... con su contacto. Con Gabriela he sentido que su preocupación por los demás es sincera. Es una persona transparente y con los pies en la tierra. Siempre he admirado su claridad de pensamiento y su actitud proactiva y positiva. Es un ejemplo de superación y constancia. Todo lo que ha conseguido ha sido fruto de su trabajo y su actitud ante la vida y es digno de admiración.

En definitiva, ¿cuál diría que es el valor añadido o elemento diferenciador con respecto a otros y otras voluntarias de su organización?

Su voluntariado “no es asistencialista”, tiene muy claro cómo sacar lo mejor de la gente y cómo darles herramientas para seguir adelante. Ayuda a las personas, pero desde el respeto hacia sí misma y hacia las capacidades de las demás personas, fomentando su autonomía.

Siempre está dispuesta a colaborar en lo que pueda, sin actitudes negativas. Es consciente de lo que puede y lo que debe hacer. No se compromete a cosas que no pueda cumplir, pero siempre intenta dar todo lo que puede a la organización. Es muy organizada, responsable y puntual y maneja el grupo de una manera ejemplar (mujer con recursos)

¿Cuales crees que son los principales beneficios que derivan de esta experiencia para Gabriela y, en general, para el colectivo de jóvenes emigrantes no acompañados en general?

Yo creo que en estos tres años Gabriela ha aprendido muchas cosas realizando su voluntariado. Ha adquirido herramientas para dinamizar al grupo, seguridad en la implementación de los talleres, se ha relacionado con personas de diferentes culturas, ha superado ciertas dificultades que se ha encontrado, ha compartido con otras personas voluntarias, ha conocido la red de organizaciones sociales, ha hecho contactos... que le han servido para incorporarse socialmente en Bilbao y alcanzando metas que se había propuesto.

La valoración de *Emigrad@s sin fronteras* sobre la participación de Gabriela en su organización

¿Qué aporta Gabriela a su organización?

El conocimiento de la formulación de planes estratégicos, y conocimiento en la identificación, formulación, gestión, seguimiento y evaluación de proyectos para los diferentes donantes, Ayuntamientos, Diputaciones Forales, Comunidades Autónomas, AECID y Unión Europea.

¿Qué le ha aportado a usted como miembro de la organización?

Conocer el fenómeno de la inmigración y sus particularidades en todos los ámbitos.

Y a título personal, ¿qué diría que le ha aportado esta persona?

Conocer la situación real de las personas inmigrantes.

En definitiva, ¿cuál diría que es el valor añadido o elemento diferenciador con respecto a otros y otras voluntarias de su organización?

La organización se construye entre todas y para todas.

¿Cuales crees que son los principales beneficios que derivan de esta experiencia para Gabriela y, en general, para el colectivo de jóvenes emigrantes no acompañados en general?

A nivel personal, afianza mi compromiso de defensa de los derechos humanos. En E@SF no se trabaja la línea de jóvenes emigrantes no acompañados.

4ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE LAHCEN

Lahcen Zahran nació en 1989 en Tánger (Marruecos), donde vivió hasta los 18 años en el seno de una familia compuesta por padre, madre y otros 9 hermanos.

"la imagen en nuestro barrio es mejor"



La historia de Lahcen

Lahcen abandonó sus estudios con 11 años y comenzó a trabajar hasta los 14 años en lo que pudo. Su padre es guía turístico en Tánger, pero actualmente no tiene trabajo. Su madre trabaja en el hogar y además teje ropa para familiares. De sus cuatro hermanos, dos viven actualmente en Francia, otro en Ceuta y su gemelo en Tánger con la familia. De sus cinco hermanas, 3 están casadas y viven en Marruecos con sus maridos, y las otras dos permanecen en el hogar materno.

Con tan solo 14 años comienza a rondarle la idea de viajar a España, para poder estudiar y trabajar. En el puerto de Tánger es muy común que chicos de su edad intenten llegar a España a través de los barcos que navegan hacia Algeciras. *"Con 16 años llego por primera vez a España, mi sueño era estudiar y luego trabajar"*. Con 16 años es detenido por la policía española y deportado a su país, pero no cesa en su empeño.

Lahcen **tomó la decisión de emigrar de manera individual si bien comunicó a su familia sus intenciones**: *"Mi padre decía "tú sabrás", mi madre "no, el día que te vas a ir no duermo yo", mi madre no dormía hasta que yo volvía por la mañana, ahora voy a dormir, decía"* (porque no había podido salir del país). *"Es mucho sufrimiento para los padres, ahora también"*.

Finalmente, y tras tres intentos fallidos, a la cuarta logra llegar a **Málaga** escondido en los bajos de un autobús de turistas franceses que para en el semáforo de enfrente de su casa, de allí al puerto y al barco. *"La gente nos metemos debajo del autobús y pasa la aduana y entra en el barco"*. Pisa tierra española el 13 de diciembre de 2008: *"Estaba en mi casa, con mi familia, con mi abuela y hablando... enfrente de mi casa pasa una carretera y hay un semáforo, llega un autobús de Francia y mientras estaba parado en el semáforo fui corriendo y me metí debajo del autobús yo solo, luego bajó al puerto y allí otra persona se subió conmigo. Llegamos a Málaga a las 8 de la noche"*.

Sobre el viaje dice que *"nunca se te olvida ese día"* (se emociona) y comenta que a su hermano gemelo no le recomendaría venir aquí: *"no, de verdad que no (...) he pasado cosas que nunca pensé que iba a pasarlas, por ejemplo, yo nunca había dormido en la calle y aquí he dormido casi un año seguido"*. *La gente me llama y me pregunta, como están las cosas allí (porque se oye en la tele que España está en crisis y esas cosas), y yo les digo, para mí están bien, cada uno depende de su suerte, para ti puede ser mal y para ti bien, no lo sé"*.

De Málaga llega a **Córdoba** pero al quinto día la policía le identifica y emiten orden de expulsión en 24 horas. *“Estuve allí casi 5 días, sin familia, no conocía a nadie... y me fui a la Mezquita”*. En esos cinco días consigue ahorrar algo de dinero y viaja en autobús hasta **Barcelona**, donde tiene un amigo de la infancia. Allí permanece dos meses y trabaja de repartidor de propaganda, periódicos, etc. hasta que nuevamente la policía le pide los papeles y le expulsan por tres años de España. Su amigo (que había estado previamente en Bilbao) le aconseja que viaje rápidamente a Bilbao, donde hay menos control en las calles, y le paga el billete de autobús.

Llega a **Bilbao** en enero de 2009 y entra en un centro de menores, donde permanece 4 meses a pesar de ser mayor de edad (le realizaron las pruebas pertinentes pero le calcularon 16 años). *“Aquí conozco a gente y una persona me dice, oye, tú pareces menor de edad, ¿por qué no entras en un centro de menores? [Mintió a la policía]”*. *“En Abando hay unas máquinas de los años y siempre me han echado 16 años”*. Durante ese tiempo pide a su familia que le falsifiquen la partida de nacimiento para parecer menor pero no pueden así que decide fugarse antes de que le pillen y así poder conseguir los papeles de residencia.

Desde entonces y durante otros 4 meses vive en una casa abandonada en Uribarri, con un amigo. Después, tras tener que abandonarla, pasa otros 6 meses viviendo en la calle, en el Parque Europa de Santutxu, esta vez solo.

Lahcen recuerda con amargura sus días en la calle, a penas quiere hablar de ello, en especial cuando recuerdas las noches... Sin embargo, el día tampoco era fácil *“Lo más duro no es vivir en la calle, son muchas cosas. Por ejemplo, en la calle puede entrarte alguien cuando estás dormido, hay peleas,... pillarte la policía mientras pasea. (...) también entrar a un autobús, sentarte en un sillón y que nadie se siente al lado, eso es peor, o ir en metro o por la Gran Vía y la gente se agarra los bolsillos: es un marroquí, un ladrón, eso es lo peor”*. No obstante, también quiere manifestar que se ha encontrado con buena gente, que le ha ayudado, y reconoce que aunque al principio cuesta con el tiempo cuando haces un amigo es para siempre *“Pero también conozco aquí gente muy maja, la gente aquí es muy maja, de verdad, la gente aquí la primera vez no va a darte confianza pero cuando te la da va a tratar contigo súper bien”*.

Durante este tiempo acude a desayunar al comedor cercano a Bilbo Rock y a comer y cenar al comedor de Irala. Además, visita distintas organizaciones que sabe trabajan con inmigrantes: Izangai, CEAR, Elkarbanatuz, CREA y por fin Zubietxe. Su impresión es que hay mucha gente que atender y que no le van a poder ayudar, pero acude regularmente a sus citas.

Mientras tanto trabaja recogiendo chatarra y con lo que gana consigue costearse el pasaporte gracias a que su familia le envía los papeles (partida de nacimiento, libro de familia y empadronamiento) y a que compra un empadronamiento a un marroquí por 100€ *“Conocí a una persona [de nacionalidad española] que me dijo que conocía a un paisano mío que me podía ofrecer hacerme el empadronamiento de prueba”* [en referencia a falso]. Este compatriota le ofrece la posibilidad de vivir allí por 200€/mes, pero él no dispone de ese dinero. *“No pedí ayuda alguna en el Ayuntamiento, solo quería las pruebas [en relación al empadronamiento] para obtener el pasaporte, poder tener un contrato...”*. Al día siguiente le acompañaron de Zubietxe para hacerse el pasaporte.

Por fin, logra entrar en el albergue de Elejabarri, donde permanece 3 meses. Comienza a trabajar en una pizzería en el Casco Viejo durante 9 meses y esto le permite enviar algo de dinero a la familia.

Zubietxe le ofrece empadronarse en uno de sus pisos, el de Deusto, y allí reside 4 meses sin pagar nada *“no nos faltaba de nada...”* y comienza a cobrar una ayuda de 420 €/mes [ayuda social de emergencia con cargo a los presupuestos locales] que le permite enviar remesas a su familia. A partir de ahí han sido varios los pisos de la asociación por los que ha pasado: en Arabella 11 meses

(pagando 170€/mes por una habitación), en Rekalde 4 meses (pagando 150€ por una habitación compartida con un gran amigo), y desde entonces hasta hoy en Begoña, también compartiendo habitación con el mismo chico. Recibe una ayuda de 261€/mes, sensiblemente inferior a la recibida anteriormente, así que ahora no puede enviar remesas.

Trabaja haciendo chapuzas en lo que puede *“con lo que me dan puedo comprar algunas cosas...”*. No puede trabajar al no tener permiso de residencia ni de trabajo, y tiene esperanzas pero no lo ve del todo claro, lleva ya tres años en Bilbao. *“No hay trabajo y hay mucha gente como yo sin papeles, y con papeles que no está trabajo”*. Zubietxe nos dice que esperan lograrlo pronto a través de un contrato de trabajo.

Le gustaría trabajar cuanto antes y poder al tiempo estudiar para obtener el graduado escolar (este curso próximo volverá a la EPA) y después hacer estudios de cocina, le encantaría ser autónomo: *“A mí lo que me gustaría es trabajar, trabajar y estudiar, estudiar para sacarme el graduado escolar. Me gustaría ser autónomo de cocina, hay estudios para sacarse el oficio de cocina...”*.

No cree que en líneas generales la gente sea racista en el País Vasco, y opina que aquí la acogida es mejor que en otros países europeos: *“En general la gente no es racista (...) en Alemania o Italia matan a gente, matan extranjeros... conozco a gente de mi país que ha muerto por eso, aquí lo que hay es un poco de miedo, desconfianza, el que ha robado algo es magrebí, si piensan que eres un ladrón la gente no confía”*.

Actualmente comparte piso con otras 3 personas en el barrio de Begoña, en Bilbao, en un piso que Zubietxe les alquila. Paga 150 €/mes por una habitación compartida con otro chico marroquí. En el piso viven otros dos hombres senegaleses, y una mujer guineana. Todas las mañanas acude a desayunar al Centro de Día de Zubietxe en Ollargan, donde hasta las cinco de la tarde realizando diversas tareas y participando en talleres (de carpintería, etc.) y recibiendo clases de matemáticas, hasta la hora de comer.

Habla castellano muy bien gracias a que estudió en la EPA de Irala, a la que le envió uno de los trabajadores del comedor cercano a BilboRock, y actualmente en CREA, el Centro de Recursos Africanistas de Euskadi, situado en la calle San Francisco (Bilbao) pero aún le cuesta escribir y leer. *“Me ha costado”*.

Se declara musulmán, pero no practicante. *“Un poco por los amigos, también por las chicas, nosotros los jóvenes no podíamos hacer esas cosas, la cosa es muy difícil para vivir aquí, la religión está un poco dura, mi familia siempre ¿rezas?, no, ahora no, por qué hay que pedir a Dios... un día estaré como musulmán pero ahora no soy practicante”*.

Durante este tiempo Lahcen ha tenido una novia de nacionalidad española a la que conoció por la noche, en un trabajo y con la que estuvo 9 meses, aunque ya no salen juntos.

Desde que llegó a España nunca ha vuelto a Marruecos ni a ver a su familia, aunque se comunica con ellos por teléfono cada dos semanas, aproximadamente. A pesar de que les echa mucho de menos le gustaría volver allí *“de vacaciones 15 días, pero no para quedarme (...) las cosas allí son muy diferentes, vería cosas que no iban a gustarme, por ejemplo perder medio día para un papel...estoy acostumbrado ya a vivir aquí”* (...) *“A veces pienso cómo estarán las cosas allí, cómo habrán cambiando y no duermo”*.

La experiencia de Lahcen como voluntario

Lahcen colabora como voluntario en Zubietxe, la misma organización que le está ayudando a él. A través de ella participa en diversos proyectos que tienen como objetivo dinamizar el barrio de Ollargan.

Concretamente colabora en diversas iniciativas de la Casa de la Cultura de Ollargan. Por ejemplo, repartiendo libros de la biblioteca en el Centro de Salud de La Peña y en la EPA de Ollargan. Además, una vez al mes ayuda a instalar las exposiciones de pintura de la EPA en la Casa de la Cultura del barrio.

También colabora en diversas actividades de la escuela pública, por ejemplo dinamizando las fiestas (percusión, tambores,...), arreglando los jardines y sembrando la huerta, a veces con los y las chavalas del centro *"les enseñamos a plantar, arreglamos los jardines, las cosas que se estropean..."*.

Además, en CREA ha colaborado en algunos talleres de teatro y colabora en las actividades diarias del Centro de Día de Zubietxe, limpiando los cristales, ayudando en la cocina, etc.

Cree que el voluntariado **le ha ayudado a conocer gente, a sentirse útil al ayudar a los demás y a mejorar su imagen**. *"Para que la gente te vea con buena imagen, muchos piensan " solo están aquí cobrando las ayudas sociales pero no hacen nada", hay mogollón de gente que dice esas cosas... o cómo puedo estar trabajando cobrando esta ayuda, pues a mí me gustaría antes estar trabajando que cobrando estas ayudas sociales" y añade "la imagen en nuestro barrio es mejor, son muy majos, este centro está abierto desde hace 11 años..."*.

Además, cuando se le pregunta afirma que el hecho de participar en una asociación ayuda a que le conozcan a él, *"si te ven en la calle no van a hablar contigo, en cambio si te ven en un sitio puede darles confianza para que vengan a hablar contigo, saber cómo piensas, como hablas..."*.

Pero **no está seguro de que ser voluntario le pueda facilitar las cosas a la hora de encontrar un trabajo**, por ejemplo, *"eso te puede pasar en un 20%, por eso a mí no me gusta estar sentado"*.

Además, él se siente mejor, y ha podido ver cosas que no había visto en su país: *"como hacer la huerta, como hacer el teatro, aprendo como la gente trata con sus hijos,... aquí están más tiempo con sus hijos, hablan con sus niños como con sus amigos,..."*.

Mientras pueda y tenga tiempo libre **piensa seguir siendo voluntario**, pero le gustaría depender solo de sí mismo, no estar siempre dependiendo de las asociaciones.

Cuando le preguntamos qué personas le han ayudado más desde que llegó dice que *"la primera soy yo, hay mucho que aguantar, y también la asociación Zubietxe"*. Cree que ha tenido suerte, después de todo: *"Si no tienes paciencia, si no aguantas, no puedes llegar hasta aquí, conozco a gente que ha vivido mejor, ha vestido mejor... pero ha robado ¿y ahora dónde está?, unas en la cárcel en Marruecos, otras han escapado de aquí,..."*.

La valoración de Zubietxe sobre la participación de Lahcen en su organización

¿Qué aporta Lahcen a su organización?

Trabajo, esfuerzo, dinamismo, actitud.

¿Qué le ha aportado a usted como miembro de la organización?

Una gran satisfacción al ver su evolución personal.

Y a título personal, ¿qué diría que le ha aportado esta persona?

Una lección de tenacidad y superación.

En definitiva, ¿cuál diría que es el valor añadido o elemento diferenciador con respecto a otros y otras voluntarias de su organización?

Un grado más alto de implicación y disponibilidad. Actitud abierta y positiva.

¿Cuales crees que son los principales beneficios que derivan de esta experiencia para Lahcen y, en general, para el colectivo de jóvenes emigrantes no acompañados en general?

Colabora con la Asociación que le está ayudando para así poder ayudar a otros, eso le hace sentirse útil y válido, mejorando su autoestima, activo, desarrollando actividades pre-laborales, lo que aumenta su grado de empleabilidad y le coloca más cerca de la incorporación laboral y al participar como voluntario, además, accede a la participación ciudadana lo que ayuda a mejorar el concepto que tiene la sociedad de este colectivo.

5ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE BADR

Badr Ou Midou nació en 1992 en Marrakech (Marruecos), donde vivió hasta los 16 años en el seno de una familia compuesta por padre, madre y otros 5 hermanos.

"les tocas tambores para que se diviertan, les enseñas a dibujar... lo pasamos bien con los niños"



La historia de Badr

El padre de Badr fallece cuando él tiene 15 años. Su padre era abogado por lo que su madre, que es ama de casa, percibe una pensión de viudedad por el trabajo de su padre: *"está cobrando lo de mi padre, la verdad es que está bien"*. Son en total 6 hermanos (cuatro chicos y dos chicas). Sus dos hermanas están casadas y viven en Marruecos.

De sus tres hermanos, dos viven en Marruecos (uno ha intentado llegar a España hasta en 4 ocasiones pero ya ha desistido y se ha casado y vive allí, y el otro, el más pequeño, que ahora tiene 11 años es el único que vive con su madre) y uno en España que tiene 16 años y está en un centro de menores en Andalucía, al que llegó con unos 13 años. Este fue el primero en ir a Tánger a intentarlo y tras muchos intentos lo consiguió dos meses después de que él llegara a España: *"Él no era buen estudiante, estaba solo y las cosas no son así, fui detrás de él, y estábamos intentándolo y apoyándonos como hermanos pero no podía,... cuando yo llegué le dije que volviera donde mi madre, que ya estoy yo aquí y es suficiente, pero volví a Marrakech y no podía estar quieto, volvió a Tánger y ahora está aquí"*.

Tal y como él mismo reconoce, fue la **influencia de algunos amigos**, que hablaban y contaban sus aventuras en Europa lo que le impulsó a salir de Marruecos: *"La verdad es que vivía bien, no me faltaba de nada, estudiando bien, era buen estudiante y todo, pero el problema es que la idea de venir aquí es culpa de mis amigos" (...)* *"mis amigos que estaban aquí primero, mandando fotos, hablando mucho de este país, hablábamos por teléfono, por internet y todo (eran de su edad), la verdad es que sí estaban mejor antes cuando había la cosa (se refiere a los tiempos de bonanza económica) pero ahora es muy difícil, hemos llegado un poco tarde por todo lo que está pasando casi desde el 2009, la cosa ha cambiado muchísimo"*.

Badr empieza a pensar en emigrar a Europa a los 15 años cuando fallece su padre: *"Salí de casa con 16 años, murió mi padre cuando tenía 15 años, es cuando empiezo "me voy a ir a Europa, Europa"*. Un año después él y otros 5 ó 6 amigos deciden, animados por otros que ya estaban en España (y con los que se comunican por internet), viajar hasta **Tánger** para intentarlo: *"para intentar vivir allí y llegar a Europa"*. Allí alquilan una habitación y pasan 1 año en el que *"cada día intentábamos llegar a España, debajo de los camiones, casi todos los días había que intentarlo, cada uno se buscaba su camión y luego nos veíamos dentro del puerto"*. Tras varios intentos fallidos porque *"a veces me*

*pillan en el barco, a veces no encuentro el camión que quiero yo... lo intento muchas veces y nada". Entonces vuelve a **Marraquech** por tres meses, en los que vuelve al colegio, "pero no se me quita la idea, he visto cómo es todo en Tánger y es fácil (en alusión a la posibilidad de salir del país) y no termino el curso".*

La decisión de salir del país fue individual si bien fue comunicada a su familia:*"Mi madre, más o menos, no quería dejarme, tenía miedo, pero... también veía a mis amigos que estaban bien..."*

Finalmente, regresa a **Tánger** y esta vez logra pasar las aduanas escondido en los bajos de un autobús. Llega al **Puerto de Algeciras** y sin salir del barco se encuentra a varios amigos que también lo habían logrado. Permanecen allí escondidos hasta que logra subirse como pasajero a un autobús que viaja a Italia. A las 5 de la madrugada, y a 50 kilómetros de **Granada**, aprovecha una parada en un área de descanso de la autopista para bajarse. Sabía que en Granada hay un centro de menores pues algunos amigos habían estado allí, pero fue casualidad que pasara por allí el autobús, porque no sabía el itinerario.

Mientras caminaba por la autopista recibe el alto de una patrulla de la Guardia Civil *"de repente vino la Guardia Civil, estaban hablando y yo no entendía nada ... les hablaba en francés pero ellos no sabían... hasta que llamaron a uno que sí sabía... me trataron bien, primero me estaban amenazando con la pistola, creían que era traficante...pero luego hablando en francés bien, no creían que era menor de edad... les enseñó la documentación de Marruecos... y me llevan a un centro de menores de Granada"*.

Le llevan al centro de menores, en el que casi todos eran marroquíes, pero él no conoce a nadie *"fue un poco difícil con los chavales, pero ningún problema, casi todos eran marroquíes, había chicas, chicos, gitanos... era un centro muy grande. No conocía a nadie, todos te miran... pero poco a poco y al final todos amigos"*. Durante los casi 4 meses que permanece en el centro, aprovecha para aprender castellano, ya que acude a un colegio de la red pública en el que convive con alumnos y alumnas autóctonos y cuenta con profesor de apoyo. *"Salía del centro para ir a la escuela con los chicos españoles, estaba estudiando allí unas horas solamente para castellano con un profesor... ya sabes los de Granada como son con los árabes,..."*

Es entonces cuando debe tomar una decisión, le faltan 11 días para cumplir la mayoría de edad y, al no llevar en España los 9 meses necesarios para conseguir el permiso de residencia, sabe que el día de su cumpleaños le expulsarán por lo que decide escaparse: *"Cogí mis cosas, mis documentos y todo y me marché, qué voy a hacer allí si no..."* y viaja en autobús hasta **Girona** (haciendo trasbordo en Barcelona) porque allí tiene amigos que le hablan de la posibilidad de encontrar trabajo sin papeles. Al llegar entra en otro centro de menores en el que permanece hasta cumplir los 18 años (unos 15 días). Su experiencia allí es ciertamente negativa: *"buaaa, muy malos, la verdad, nada, nada, no te ayudan nada"*.

Tras abandonar el centro (ya mayor de edad) trabaja durante 1 mes de albañil en **San Feliú de Besós y Playa de Haro** hasta recaudar el dinero necesario para pagarse el autobús primero a Barcelona (donde simplemente hace escala), y de allí a **Bilbao**, destino recomendado por sus amigos: *"Fui a San Feliú de Besós y Playa de Haro porque allí hay muchísimos de mi pueblo, los que han pasado por lo mismo que yo han pasado por ese pueblo, y desde allí vienen aquí, a Bilbao. Allí puedes trabajar sin papeles, puedes conseguir trabajo, tienes contactos con la gente, por ahí se empieza"* y continua *"No quería decirle a mi madre que estaba en la calle, estuve trabajando de albañil para conseguir el billete, lo que me faltaba para llegar aquí, y comer"*.

Llega a Bilbao sólo en marzo o abril de 2010, la fecha no la recuerda bien, pero sí la sensación: *"Llego a Bilbao, y lloviendo, y el frío, buaaaa.... era marzo o abril de 2010, quedamos en la estación de San*

Mamés con amigos de mi pueblo que vinieron a buscarme y que estaban aquí ya...tienen papeles, trabajo y cuenta corriente...tienen mucha experiencia" y le aconsejan sobre los pasos que tiene que dar, poniendo de manifiesto la importancia de las redes informales entre jóvenes. Le acompañan a la Comisaría de la Ertzaintza de Basauri, allí *"les miento y les digo que soy menor... me hicieron la prueba de huesos, con el láser, y me sacaron 15 años y 6 meses... para tener menos de 18 tienes que subir la mano así un poco y lo conseguí"* (hace el gesto estirando el brazo y levantando la muñeca ligeramente, sin que se note). La policía sí le dice que estuvo en Girona en un centro de menores, pero él lo niega.

Directamente de comisaría le llevan al centro de menores de Amorebieta, donde permanece 1 mes y 15 días, hasta que descubren que es mayor de edad: *"Un feje de los educadores marroquí que es un cabrón, no te ayuda ni nada, estaba detrás de mí, buscando mis informaciones para que me echaran a la calle...mucha gente por su culpa se ha muerto o está tomando... (hace el gesto de esnifar pegamento) un día por la mañana me despierta y yo le digo que no, pero me enseña un documento que lo dice... cogí mis cosas y a la calle, cuatro meses debajo de un puente"*.

Al salir del centro se vio obligado a vivir en la calle, bajo el puente de Uribarri (en Bilbao) con otros tres chicos: *"la primera semana lo pasé mal...era la primera vez que estaba en la calle, me encontré con un amigo y me dijo de la directora de la EPA de Basauri [te puede ayudar], que lo que tengo que hacer es apuntarme a castellano. Badr se decidió a habla con ella y se matricula en el curso de castellano, habla con ella cada día y es quien le habla de Zubietxe y le apunta a un campo de trabajo en el mes de agosto, queda en lista de espera. "Nunca podré devolver a esa mujer... me ha ayudado muchísimo... es buena gente, la verdad"*. Un día le llama la abogada de Zubietxe, y le propone acudir a una entrevista, le explica todo y bien. Desde entonces, lleva año y medio contando con el apoyo de Zubietxe.

Primero entra en el piso de Deusto de Zubietxe, con el compromiso de *"estudiar y cumplir las normas"*, no tienen que pagar nada. Durante el curso va a clases de hostelería al CIP de Bolueta, de 8 a 16 horas, y después estudia en casa. El resto de la tarde la emplea bien acudiendo a los entrenamientos tres días a la semana con el equipo de fútbol de Etxebarri o estando con sus amigos en Santutxu. Después tiene que dejar el piso.

De ahí se muda a una habitación de alquiler a Basarrate (Santutxu-Bilbao), por la que paga 300€/mes. Por aquél entonces cobra una ayuda de 329€ mensuales que le ayuda a tramitar Zubietxe [desconoce qué ayuda es, pero se refiere a la ayuda social de emergencia con cargo a los presupuestos locales] *"yo ni pregunto, no lo sé"*. Con los 29€ restantes, vive y sigue estudiando en el CIP Bolueta.

Actualmente, y desde hace 7 meses vive en Santa Isabel (en Bilbao) en un piso compartido con otro compañero de prácticas, cocinero, y otro chico que éste conocía por el que paga cada uno 300 €/mes. No obstante, sigue empadronado en el piso de Zubietxe.

Tiene novia, una joven de 22 años de nacionalidad española (que vive y trabaja en Mungia). *"Gracias a Dios tengo una novia de aquí muy maja, maravillosa, la verdad, entiende las cosas, no es como la mayoría de aquí..."*. Sin embargo, su grupo de amigos está compuesto íntegramente por marroquíes, amigos suyos desde pequeños. Badr conocía a I.M., un joven marroquí de 21 años asesinado el 2 de junio de 2012 en Bilbao, con el que compartía la afición al fútbol.

Actualmente no cobra ninguna ayuda, por lo que tira con los ahorros que tiene *"tiro de dinero que tengo ahorrado, esperamos que sí"* [que le dure mucho], el poco dinero que saca de algún trabajo y la ayuda de su novia. Se está pensando volver a Cataluña, donde se puede trabajar sin papeles. En

noviembre cumplirá 3 años en España, y para entonces necesita haber conseguido un contrato de trabajo.

Todas las mañanas acude a desayunar al Centro de Día de Zubietxe en Ollargan, donde permanece hasta el mediodía participando en las diversas actividades (clases de castellano, talleres...) y de allí se dirige a sus prácticas de camarero (del módulo de Hostelería de Fundación Peñascal) en el Casino de Ibaigane. Sin embargo, ve el futuro incierto ya que no confía en que a raíz de las prácticas vaya a encontrar trabajo, *“Aunque trabajo bien y todo, están contentos conmigo los del casino... no hay trabajo, es muy difícil”*. *“Hemos llegado tarde...”* [en referencia a la crisis].

Desde que llegó a España unos meses antes de cumplir los 18 años, nunca ha vuelto a Marruecos, aunque se comunica con su familia por teléfono e internet cada dos semanas, aproximadamente. Le gustaría poder visitarlos de vacaciones. A quien sí ha podido ver es al hermano menor que vive en Andalucía, con quien pudo pasar el Ramadán el año pasado. A pesar de que le echa mucho de menos quiere seguir en España *“si no... para qué he venido, hemos perdido el tiempo aquí”*. No obstante, reconoce que no le recomendaría a su hermano pequeño que viniera ahora.

Se declara musulmán, pero no practicante *“Soy musulmán, hago el Ramadán en la mezquita, pero de momento no puedo rezar, no siento mucho... el año pasado sí rezaba pero no pude seguir...es muy complicado...”* [se nota que agobia con el tema, porque su familia le suele preguntar si reza]. Explica que es difícil ser musulmán aquí porque *“No tienes que estar con tu novia aunque tu novia te necesite, si vas a hacer el amor tienes que rezar, si bebes alcohol tienes que esperar 40 días hasta poder rezar, es muy complicado como todavía somos jóvenes... no nos da tiempo”*.

Habla castellano muy bien gracias a que estudió en la EPA de Irala, también sabe francés pero ha perdido mucho porque *“con el castellano, nada, tengo que estudiarlo...no lo hablo desde hace mucho...”*.

La experiencia de Badr como voluntario

Badr comienza su voluntariado en el Colegio Público de la Peña, animado por Zubietxe, cuando entra en el programa de Zubietxe, hacia 2010. Colabora en la dinamización de las fiestas del colegio con los y las escolares: *“les tocas tambores para que se diviertan, les enseñas a dibujar...”*, si bien no es lo que más le gusta *“lo pasamos bien con los niños y con la educadora de Zubietxe también, es lo más importante, pasar el día a día”*. Gracias a esta experiencia ha podido darse cuenta de las inmensas diferencias que hay entre un chico de aquí de 15 años, y uno de su país: *“Hay mucha diferencia, nosotros cuando llegamos a los 15-16 años ya somos hombres, hay que trabajar, buscarte la vida, tirar por tus padres,... es nuestro pensamiento (...)*. Además, continúa haciendo una reflexión en tono a las diferencias culturales *“las chicas de aquí disfrutan con su pareja en cualquier sitio, pero allí en Marruecos no, en una casa o en un sitio escondido,...”*.

Badr también colabora dando charlas en un centro escolar de Zababuru en Bilbao, al profesorado y alumnado sobre los y las jóvenes inmigrantes que como él han llegado a España en busca de trabajo. En total ha dado 3 charlas, que tienen como objetivo romper con la imagen negativa de la inmigración y ofrecer una imagen más ajustada a la realidad de los y las jóvenes que como él lo único que pretenden es forjarse una vida mejor a base de estudio y trabajo.

La labor voluntaria no siempre es fácil y a veces le obliga a escuchar opiniones que él no comparte en relación a los jóvenes extranjeros como él: *“En la última charla (a profesores y profesoras en un centro escolar de Bilbao, a la que acudió en calidad de voluntario) uno me dijo “no trabajáis ni hacéis nada, solo cobráis”, otro le respondió “estamos aquí para una cosa y tu saltas con otra”... estaba*

contra nosotros, no le parece bien la ayuda que nos da Gobierno Vasco, pero bueno, hay muchos como él”.

Además, participa en algunas actividades del centro de menores Zabaloetxe, a través de un Grupo de Batukada de Marruecos. *“Un día estábamos jugando un partido del Mundialito y vinieron a animarnos con los tambores chavales del centro de menores de Zabaloetxe, ganamos y yo corrí hacia ellos y me puse a tocar”.* El entrenador de la selección marroquí del Mundialito, al verlo, le propuso unirse a ellos. Cuando tocan llevan la ropa de su país. También suele tocar con otro grupo de Batukada de Brasil.

Pero a Badr lo que le apasiona es el fútbol, lo que le gustaría es poder entrenar a chavales, pero sin papeles cree que no puede hacer nada. Juega en el equipo de Etxebarri y participa en el Mundialito que se organiza en Bilbao anualmente.

La valoración de Zubietxe sobre la participación de Badr en su organización

¿Qué aporta Badr a su organización?

Badr refleja el espíritu de cambio, las ganas de aprender, de colaborar, acción...

¿Qué le ha aportado a usted como miembro de la organización?

Un punto de vista y unas formas de hacer diferentes.

Y a título personal, ¿qué diría que le ha aportado esta persona?

La satisfacción de comprobar que ha interiorizado los valores que se le han querido transmitir, un modelo de superación.

En definitiva, ¿cuál diría que es el valor añadido o elemento diferenciador con respecto a otros y otras voluntarias de su organización?

Su alegría, su predisposición, sus conocimientos.

¿Cuales crees que son los principales beneficios que derivan de esta experiencia para Badr y, en general, para el colectivo de jóvenes emigrantes no acompañados en general?

La actividad voluntaria repercute muy satisfactoriamente en la incorporación social de Badr y de los jóvenes no acompañados en general, ya que permite participar activamente en la sociedad, ayuda a desarrollar una serie de aptitudes y actitudes que mejoran la capacidad de comunicación, de participación; es una forma de llevar a la práctica valores como la solidaridad, la generosidad, el compromiso, la implicación, aumenta la pertenencia a un grupo; sirve para ampliar las redes formales e informales y amplía el compromiso social.

6ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE AUGUSTINE

Augustine Kyereme es un joven de 21 años natural de Accra, un pueblo de Ghana. Allí vivía con sus padres y cinco hermanos. Cuando tenía 6 años su padre falleció por lo que tuvo que dejar los estudios para ayudar a su madre. Con 17 años decidió salir de su país natal para buscarse la vida y ayudar a su familia.

“me gusta mucho estar con los chavales”



La historia de Augustine

El padre de Augustine fallece cuando él tiene apenas 6 años agravando significativamente la situación económica de su familia. Como consecuencia este joven se ve obligado a abandonar los estudios y a trabajar para ayudar a su madre a sacar a la familia adelante. Cuando tiene 17 años Augustine piensa en la posibilidad de emigrar y buscarse así un futuro mejor en Europa, un lugar donde ganarse la vida y poder ayudar económicamente a su madre. Fueron por tanto los **motivos económicos y las expectativas de una vida mejor** las principales razones que impulsaron a este joven a salir de su país natal.

La decisión de salir de país natal fue individual aunque la compartió con su familia. Augustine se encontró con la oposición de su madre, quien no estaba de acuerdo con la decisión de emigrar, aunque tampoco pudo disuadir al joven de seguir adelante con su idea de ir a Europa: *“cada uno tiene su vida, entonces yo salí en busca de mi futuro porque es mi vida”*.

Con solo tenía 17 años Augustine inicia un largo viaje con la idea clara de viajar a España. En un primer momento sale de Ghana y llega a otro país de África cuyo nombre no recuerda en castellano. En este país coge un barco con destino a Holanda y una vez allí el autobús a Madrid. Permaneció en un centro de esta ciudad alrededor de un mes. Durante este tiempo vio en la televisión unas imágenes de Bilbao y sin darle demasiadas vueltas decidió probar suerte en esta ciudad.

Una vez en Bilbao Augustine preguntó a la gente por la policía, quienes le llevan al centro de acogida de Amorebieta y posteriormente al centro de Arxanda. Estuvo varios meses en este centro hasta que cumplió la mayoría de edad, momento en el que se dirige a diferentes asociaciones del tercer sector en busca de ayuda. A partir de ese momento Augustine estuvo viviendo en varios pisos gestionados por estas asociaciones (Sarriko, Deusto, Cruces, Bagatza y Portugalete). Cuando empezó a ganar algo de dinero decidió buscarse un lugar donde vivir y de paso dar una oportunidad a otro joven de vivir en el piso que él ocupaba.

Actualmente Augustine comparte un piso alquilado en Gernika con dos compatriotas. Trabaja con un contrato temporal en una organización del Tercer Sector donde realiza tareas de mantenimiento. Tiene pareja, una joven vasca que actualmente vive en Burgos.

La experiencia de Augustine como voluntario

En cuanto a la participación de Augustine como voluntario hay que decir que es más bien **consecuencia del proceso de incorporación social que desarrolla este joven**. Su tutora de Elkarbanatuz le planteó la posibilidad de realizar algún voluntariado como monitor de chicos y chicas más jóvenes al pensar que con esta labor tendría la posibilidad de **practicar y mejorar su castellano**. A Augustine le gusta mucho estar con chicos y chicas por lo que accedió a colaborar como monitor de tiempo libre en las colonias urbanas de la asociación Aurrerantz en Portugalete. Esta colaboración se desarrolló durante las mañanas del mes de Agosto en el verano de 2010.

Augustine reconoce que lo que más le gustó de esta experiencia fue el contacto y la relación que mantuvo con los chicos y chicas que acudían a estas colonias *“me gustaba mucho estar con ellos, te cuentan sus cosas, lo que les pasa a cada uno... con sus padres, con sus hermanos... te cuentan muchas cosas y me gusta”*.

De hecho, considera que una de las cosas que ha aprendido desarrollando esta actividad voluntaria es a relacionarse mejor con los chicos y chicas. Augustine afirma que siempre ha tenido claro que el voluntariado con chicos y chicas jóvenes es el que más le gustaba ya que **además de pasarlo bien con ellos le transmiten mucha alegría**: *“siempre me dicen que les lleve como un caballo (...) ¡y se lo tengo que hacer a todos!”*.

Por otro lado, este joven asegura que este voluntariado le ayudó a **aprender castellano**, lo que en su caso es muy importante, tanto para relacionarse con otras personas como para poder sacar el carnet de conducir, cosa que le convendría mucho tanto en la búsqueda de un empleo (previsiblemente su contrato finalizará en julio) como a la hora de ahorrar algo de tiempo en los desplazamientos, ya que actualmente le lleva mucho tiempo ir y volver desde Gernika todos los días.

Augustine reconoce que al principio desarrollar las tareas de voluntariado fue un poco difícil tanto para él como para los chicos y las chicas *“a mí el primer día me cuesta pero también a ellos les cuesta porque hay algunos que nunca han visto a una persona con color, a una persona negra como yo... se sorprenden un poco pero después de una semana... ya está todo bien”*.

En cuanto al monitorado considera que había un poco de todo, con algunos apenas tuvo relación aunque también recuerda especialmente el trato que tuvo con uno de ellos *“había uno que lo conocí allí y siempre me decía ya sabes si tienes alguna duda me preguntas...”*. No obstante, Augustine valora positivamente esta experiencia *“me gusta todo porque en la vida haces cosas y son experiencias”*.

Tras esta experiencia Augustine no ha vuelto a realizar ninguna tarea de voluntariado aunque no descarta volver a realizarla algún día. No obstante, el joven tiene claro que en estos momentos su prioridad absoluta es trabajar: *“estaba pensando en este año pero no sé... depende, depende en julio como va el tema del trabajo”*.

Augustine considera que el voluntariado es una herramienta de gran que contribuye a la incorporación social de jóvenes extranjeros como él porque *“aprendes muchas cosas, porque en la vida no puedes estar solamente en casa y aprendes mucho (...) si tienes tiempo tienes que aprovechar”*.

Por otro lado, cabe apuntar que Augustine no descarta que el hecho de haber sido voluntario pudiera ayudarle o facilitarle en alguna medida las posibilidades de encontrar un trabajo el día de mañana.

Por último, este joven señala la intención de seguir contribuyendo de manera solidaria en un futuro. En este sentido asegura que si en un futuro dispone de dinero suficiente le gustaría construir una escuela o algo parecido para ayudar a niños y niñas de su país.

7ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE BRAHIM

Brahim Aziz nació en 1989 en Amrad, en la provincia de Zagora, al sudeste de Marruecos, donde vivió hasta los 12 años en el seno de una familia compuesta por su madre y otras 3 hermanas, su padre falleció unos meses antes de nacer él.

“SOS me ha aportado más de lo que yo apporto a SOS”



La historia de Brahim

Cuando tenía 12 años abandona su pueblo natal y se instala en otra población a 20 kilómetros, para continuar sus estudios de secundaria, ya que en su pueblo natal solo se puede estudiar hasta primaria. *“En mi pueblo solo hay escuela de primaria hasta los 6 años, y para hacer secundaria tienes que mudarte a un pueblo más grande...”*. La manera de funcionar es la siguiente, varias familias alquilan un piso para sus hijos (en su caso cuatro chicos) *“alquilé con mis compañeros y haces las cosas que hace una persona adulta, mayor, lavas tus cosas, te preparas la comida, lavas tu ropa a mano”* y solo vuelven al pueblo en vacaciones porque aunque la distancia es corta las comunicaciones no son buenas. *“Aquí hay gente que va al trabajo todos los días aunque esté a 200 Km pero nosotros no, nos quedamos por un mes, dos meses, tres...”*.

Brahim ha cursado hasta 1º de Bachiller en Marruecos, y habla Amazigh (la lengua natal más antigua del norte de África, aprendida a través de la tradición oral), árabe y francés (que se estudia en el colegio). También estudió dos años de inglés pero *“se me olvidó casi”*.

Su padre fallece unos meses antes de nacer él *“Mi padre se murió hace mucho tiempo, falleció antes de que yo naciera, estaba embarazada mi madre de tres o cuatro meses”*, y su madre es ama de casa. Son en total 4 hermanos (tres chicas y él el único chico, y el menor). Sus hermanas están casadas y viven en Marruecos. Generalmente, los meses de verano los pasaba en el pueblo de su tío, colaborando *“era como un trabajo real”* en la empresa familiar, y en septiembre volvía a estudiar.

En 2006 con 16 años, durante sus vacaciones de verano en el pueblo de su tío, en el Sahara, en las que trabaja en la empresa familiar, un amigo le habla de los viajes en patera hasta Canarias, y se entera de que otro amigo se ha marchado así hace 15 días (su entorno realmente oculta esta información). Es entonces cuando comienza a pensar en viajar a España *“sin darle muchas vueltas, sin pensar, sin saber las consecuencias”* (...) pensando en que *“al llegar a Europa vas a mejorar tu nivel de vida, vas a encontrar un buen trabajo, vas a vivir muy bien, vas a tener tus derechos...”* y sin pensárselo demasiado contacta, a través de un conocido, con la persona que organiza los viajes a Canarias. Negocia con él, telefónicamente, el precio de 500€. El dinero para pagarse el viaje es el que su tío le había dado por ayudarlo en la empresa durante el verano y que debería haber empleado

para volver a estudiar el siguiente curso. *“Un precio fijo en estos viajes no existe, es negociar, si conoces a la persona implicada igual entras gratis, realmente el precio rondaba entre 500 €, 600€ e incluso más”.*

Brahim nuestra reticencias iniciales a contar su experiencia personal, en especial la relacionada con el viaje a España. No obstante, nos comenta: *“Mi viaje migratorio fue un poco una pesadilla, de Marruecos a Las Palmas de Gran Canaria y luego a la península, viaje desde el Sahara, dos días y tres noches de viaje... para serte sincero no conocía a nadie pero luego ya en la patera sí que vi caras conocidas pero no conocía ni a con los que iba a viajar” (...). Recuerda que era “la primera vez que salía al mar, en una patera que además es de madera, no es lancha ni nada, pasé un miedo terrible, cuando estás en el mar ya no te importa que te coja la policía o cualquiera, solo piensas en llegar a tierra, en salir del mar... ”. Al aproximarse a tierra, deben bajar de la patera “fue muy duro, llegamos a Canarias a una playa de piedras, todo el mundo salta a metro y medio de profundidad, saltas al agua y sientes que las piernas ya no responden después de dos días y tres noches en el mar, no notas las piernas... al llegar a tierra vino un compañero mayor y nos pidió que volviéramos a la patera a por otro chico que lo había pasado súper mal en el viaje [iba sentado en el centro de la patera donde más te mojas], le sacamos entre tres personas”.* Tuvieron que atravesar una montaña, por la noche, entre fincas, perros que ladraban *“pasando sustos y sustos”* hasta que al amanecer les detuvo la policía en un pueblo.

Al detenerles, les envían a la comisaría y al descubrir que eran menores les llevan a un centro de menores de **Las Palmas de Gran Canaria**, en el que permanece entre 3 y 4 meses. De ese tiempo no tiene buenos recuerdos, *“había un montón de gente, chavales marroquíes, subsaharianos... cuando llegué yo, mi amigo se había ido hacía 15 días”.* Finalmente se escapa porque *“para ser realista era un centro con muchísimas personas, había rumores de que no nos iban a dar permiso de residencia porque éramos muchísimos y había que cambiar de sitio... si te mandan de ese centro a otro y cumples en otro los 18 años igual te dan el permiso, pero si te quedas ahí igual haces los 18 y te quedas sin permiso de residencia, entonces dice <me tengo que mover de aquí, de aquí me voy>”.* Cuando llegas aquí desconoces totalmente las cosas, los derechos, cómo funciona lo del trabajo,... tomas unas decisiones pero no sabes si te van a llevar a buen puerto, esas decisiones están basadas en unas razones que no puedes asegurar”.

A través de su tío, que tiene contactos en Barcelona, consigue que un conocido le ayude. *“Mandó [desde Barcelona] a un chico de unos veintitantos años a buscarme a Las Palmas, vino con el pasaporte de otra persona que no se me parecía absolutamente nada...”* esa misma tarde se escapa por unas horas del centro de menores y *“fuimos a comprar ropa nueva y compramos los billetes para el día siguiente”.*

Tras escaparse por la noche, va al centro de la ciudad, Santa Catalina, y de allí toma el autobús hasta el aeropuerto acompañado del chico. Viaja en avión a **Barcelona**, fue el primer vuelo en avión para Brahim, él seguía a aquel tipo pero haciendo como que no le conocía *“Ahí empieza el segundo viaje, el más difícil, donde más miedo pasé [incluso comparándolo con su viaje en patera]”.* Apuntilla que al principio crees que al pasar el viaje en patera *“crees que ya acabó el sufrimiento, pero no, sigue ahí”... después del control vino un Guardia Civil hacia mí y me dijo <¿el pasaporte?>, el tío se fijaba en la foto y...ese momento, ese instante es donde más lo pasé súper mal...”.* Una vez en Barcelona, tras 15 días allí, contacta con su amigo que está en **Bilbao** (el mismo que hizo el mismo viaje que él y que pasó también por el centro de Las Palmas), y le anima a venir.

Sobre si su familia estaba de acuerdo con que hiciera este viaje, dice *“mi familia no sabía nada, absolutamente nada”.* De hecho, el retrasó su vuelta al colegio todo lo que pudo, hasta octubre, hasta que ya la presión familiar era tanta que no podía retrasarlo más. Contacta con la persona que organizaba el viaje y le dice que tiene que marchar ya. *“Hay que esperar a que la mar esté en calma”,*

le responden. Finalmente, al de una semana *“me vinieron a buscar a la cafetería en taxi, teníamos que salir esa noche, ahora, ahora,... fui a casa de mi hermana, cogí una bolsa con ropa nueva, la típica bolsa que te enseñan que enrollas con celo [para protegerla del agua]”*. Cuando les llama y les comenta que está en Las Palmas *“se tranquilizan porque has pasado el mar, gracias a Dios que ha llegado, no ha naufragado”*.

Llega a Bilbao solo en marzo o abril de 2010, la fecha no la recuerda bien, pero sí la sensación. Llega a la estación de termibús a la mañana *“en invierno, con la lluvia”*. Los dos primeros días los pasa en el piso de un amigo en Sondika, transcurridos los cuales este mismo chico le acompaña a la comisaría de policía. Directamente de comisaría le llevan al centro de menores de Amorebieta, donde permanece solo unos días, hasta que lo trasladan. *“De allí reparten, este es menor a... a este le queda mucho para hacer los 18 a... a este que tiene 17 a Artxanda...”*.

Finalmente le envían al centro de Artxanda (recién abierto), donde permanece desde enero hasta noviembre de 2007. Recuerda que unos días antes de cumplir los 18 años le hicieron la solicitud de residencia y que al cumplirlos *“a la calle”* [se emociona aunque intenta disimularlo sonándose con un pañuelo], *“a la hora de decir la calle pueden ser mucho conceptos, pero la calle es la calle,... una semana antes te sacan del centro y te llevan al programa HEMEN, [por aquel entonces él ni sabía lo que era pero ahora lo conoce y define perfectamente] para hacer una entrevista, allí le informan de que al cumplir los 18 años le podrán asesorar “... desde que llegamos a los inmigrantes no nos dejan de preguntar, a la policía, al centro que vayas, al salir, cómo te llamas, la edad, cuántos hermanos tienes,...”* Recuerda perfectísimamente cómo al cumplir la mayoría de edad personal del centro *“te bajan en furgoneta a Bilbao y te dicen <cuídate y búscate la vida>”*.

Gracias a HEMEN, concretamente de CEAR –Euskadi los dos primeros meses logra plaza en el albergue de Elejabarri, tras estar con la trabajadora social. Le ayudan también a apuntarse a algún curso *“hacen lo que pueden pero no todo está a su alcance, esta segunda fase es otro viaje más,... hablas mal el idioma, no tienes una profesión, el resguardo de la solicitud de residencia no te sirve para nada, se lo das a la policía y te dicen <esto qué es, para qué sirve>, con los mínimos conocimientos, bajas al metro y ni siquiera saber sacar el creditrans,... es un viaje más,...”*. En CEAR le asignan una educadora (Estíbaliz), que es la que le acompaña en todo el proceso.

Brahim ha pasado en total por tres centros de menores (Las Palmas de Gran Canaria, Amorebieta y Artxanda, en Bizkaia), entre los cuales ha pasado un total de año y medio.

Desde que está en Bilbao ha hecho un curso de mantenimiento de edificios en el CIP de Erandio, que termino hace dos años, al que acudía de de 9 a 15 horas y por las tardes iba a clases de castellano en CEAR. Además ha hecho un curso de Marketing en Derio, del que también hizo prácticas en Toys´rus, en Bilbondo. No se matriculó en la CEPA porque le dijeron que era para personas con un nivel más bajo del que él había adquirido (de manera casi autodidacta), pero sí acude a clases de euskara. Tiene carnet de conducir.

Además, el año pasado (2011) hizo el curso de monitor de Tiempo Libre en Fundación EDE, e hizo las prácticas en el Centro de Menores Zabaloetxe de Loiu, participando en el taller “El arte y el deporte”. Colaboraba en la Batukada y sobre todo en el Programa de Recogida de Bicicletas de Zabaloetxe. Concretamente iba con la furgoneta a buscar las bicis que se donaban al programa y daba charlas para presentarlo, incluso concedió alguna entrevista a medios de comunicación. Estas prácticas podría haberlas hecho en SOS Racismo, entidad en la que es voluntario, pero *“me conviene hacer las prácticas en otra entidad, para conocer a otra gente, ver otras realidades... la experiencia que tenía estando en un centro de menores pensé que les podría ayudar”*.

Lleva dos años estudiando euskara en el Colegio de Miribilla, por las tardes, en clases gratuitas organizadas por una asociación

Actualmente vive con un amigo de nacionalidad española, en Bilbao, en un piso alquilado por su amigo y en el que está empadronado. No paga ningún alquiler, aunque colabora en los gastos en la medida en que puede, lleva allí 7 meses. Actualmente cobra la ayuda de inserción, de 329€, y realiza trabajos esporádicos de albañilería, fontanería,... con algún conocido para sacar algún dinero. Tiene permiso de residencia pero no de trabajo.

Brahim no trabaja de manera regular porque no puede, al no tener el permiso de trabajo. Con respecto a las posibilidades de trabajar es muy crítico con el sistema, *“cuando salimos de un centro de menores y haces la solicitud para el permiso de residencia, como aún eres menor, lo que te dan en Extranjería es un permiso de residencia que no te autoriza para trabajar, es el gran problemón... a la hora de buscar un trabajo te dicen que no les interesas... no sé por qué lo hacen pero tienes papeles pero realmente no tienes, se creen que venimos de visita sin más, de vacaciones, no te permite buscar un trabajo... y para poder cambiarlo [el permiso de trabajo] necesitas una oferta de trabajo por lo menos de un año, y quién te lo va a dar en estos tiempos...”*. Se le nota dolido con la situación, porque de hecho, ha perdido varias oportunidades de empleo por esta razón, por ejemplo tras sus prácticas en Toys`rus *“cuando te pones a explicarte el problema se echa para atrás y entonces te dice <es que yo no me quiero meter con eso, es que nunca he tenido un caso igual...>*. Aún así, logró que el tutor del curso de marketing y el responsable del centro de Loiu mediaran con el gerente de la tienda en Bilbao y le propusieran firmar un convenio de prácticas por tres meses, pero está a la espera de la respuesta de la central de la empresa, en Madrid.

Cree que siendo realista, *“el trabajo lo voy a conseguir, sí o sí”*. Se muestra *“muy arrepentido”* por haber abandonado sus estudios de educación formal *“que ahora es lo que más me duele,...se que en su día tomé una decisión reo la menos acertada por dejar de estudiar”* pero se muestra igual de decidido a retomarlos *“porque mientras esté aquí tengo la oportunidad de estudiar y hacer una carrera, si volviera a mi país ya no tendría la oportunidad, pero aquí sí,...lo voy a hacer, mi objetivo es hacer una carrera universitaria, encontrar un trabajo de media jornada o de fines de semana que me permita sostenerme, que cubra mis necesidades y poder hacer una carrera... es la decisión que me mantiene aquí, si pasan 6 meses y no he encontrado un trabajo ni estoy haciendo una carrera te aseguro que cambiaré de aires”*. No tiene claro qué le gustaría estudiar, pero aunque en principio pensaba en matemáticas (por lo que estudió en su país), ahora, tras haber hecho el grado superior de Integración Social ahora se decantaría más por algo relacionado con esto último.

Su rutina diaria durante el último año ha consistido en ir a clases por las mañanas, y posteriormente a las prácticas, y emplear las tardes en mejorar sus idiomas, primero con el castellano y después con el euskara, que estudia actualmente.

Actualmente cobra 329€ de la ayuda de inserción (porque aún no tiene 23 años) y saca algún dinero de trabajos esporádicos en fontanería, pintura, con conocidos que son autónomos y le laman a veces para un par de días *“con eso te mantienes”*. Respecto a la posibilidad de enviar remesas a su familia, nos comenta que *“Ojalá pudiera mandar dinero a mi familia, pero en la situación que estoy pues... casi son ellos los que me tienen que mandar, se tienen que conformar con que no les llame yo y les pida dinero”*.

Se declara musulmán, pero no practicante en exceso *“religioso religioso no los soy, creyente soy, pero practicante no, la religión en la que creo es el Islam, mis padres son musulmanes, y sí que voy alguna que otra vez a la mezquita...”*. No acude a ninguna mezquita concreta, sino que a veces va a la de Fika, San Francisco, etc. los viernes.

Desde que llegó a España con 16 años, nunca ha vuelto a Marruecos, aunque se comunica con su familia por teléfono e internet cada dos semanas, aproximadamente. Le gustaría poder visitarlos de vacaciones.

No sabemos si tiene pareja, puesto que no quiere responder a esta pregunta. Su grupo de amistades es heterogéneo, *“mi vida personal es mucho más amplia, tengo un grupo de compañeros y amigos de SOS, a través de ellos he conocido más gente, pero al margen tengo amigos de otros sitios, algunos del centro de menores, de cursos, de prácticas,...”*.

Habla perfectamente castellano, aunque él modestamente lo niega, *“las pocas clases que me dieron en Las Palmas, que fueron muy pocas, y en Artxanda,... más bien he aprendido el castellano preguntando a la gente, <qué quiere decir esto, qué es esta palabra>, empecé con los periódicos del metro... coges el diccionario,...al principio con el español-francés, pero luego ya con el español-español,...”*.

Sobre la acogida comenta que *“No podemos tener la misma visión, la misma opinión... pero es absurdo que te diga que todos los vascos son racistas, o lo contrario... yo creo que es tener una visión sin estadísticas, sin razones, no se puede generalizar,... en todos los puntos del mundo hay gente bueno, gente menos buena, le pondría un 8 o un 9”*.

No descarta volver a su país en algún momento *“la cosa estando como está, no se puede saber... como vine me puedo ir perfectamente,... es que nunca se sabe, en un momento dado por motivos personales o por motivos económicos, o familiares, te puedes ir..., pero es como una rueda, lo que te entretiene aquí... tienes que terminar esto, este curso,... es como un círculo, mientras estas ahí metido es muy difícil que te quieras ir...”*, como tampoco descarta moverse de ciudad si consideras que puedes *“sacar mejor partido a tus habilidades en otro sitio o en otro trabajo se puede hacer perfectamente, y cambiar de aires”*.

“La incertidumbre que tenemos como adolescentes es normal, no tener a tu familia ni nadie, otra cultura diferente, otro ambiente... no saber si esto te saldrá bien... nunca los planes salen como uno quiere, me rondaba la imagen de que me tenía que ir de aquí, un año tirado en un centro de menores, comes en un albergue... los horarios que te ponen, las normas... no te compensa,... me planteaba volver a Barcelona... no dispones de los mínimos recursos... las asociaciones te mandan de un lugar a otro... a nuestra edad la gente vive con sus padres, está estudiando y le dan una paga semanal... no está acostumbrada a esa presión...”

La experiencia de Brahim como voluntario

Brahim inicia su contacto con SOS Racismo en 2008 a través de CEAR. Acude acompañado de su educadora a unas charlas que organizaba la asociación sobre menores y jóvenes no acompañados, en las que participaba un trabajador de CEAR que actualmente trabaja en SOS Racismo. La charla *“me gustó un montón, el discurso, los valores que defendían me llamaron la atención... me dieron la dirección de los locales para que les visitara, pero no lo hice hasta un año después... solía ver a una chica voluntaria de SOS y un día me dijo, concretamos ya una tarde y así fue, me presentó a la gente que trabajaba de liberada, lo que trabajaban, y así me enganché”*.

En SOS desempeña desde 2009 diversas tareas, *“es un movimiento social que toca muchos temas, muchísima gente militante, voluntaria... trabajamos juntos y por comisiones, yo estoy en la de menores y jóvenes no acompañados... podemos organizar un taller para los chavales, una charla sobre la ley de extranjería para la gente que está en la calle,... (...) “Hemos hecho teatro en el local, siempre les invitamos a que se pasen por SOS, que tomen un café con nosotros,...” (...) Les informan sobre los pasos que deben dar para arreglar su situación, que sus familias les envíen los papeles que*

les hacen falta, les acompañan al Consulado, se hacen tutores legales de estos chavales,... *“estos marrones tienes que comértelos, (...) esto nos llena de orgullo”*.

Además, en la mediateca ayuda a catalogar los documentos, a preparar la documentación para las charlas, con el objetivo de *“sensibilizar, sobre todo en la oficina de información y denuncia, recogemos denuncias de agresiones sexuales, de actos discriminatorios, abusos policiales,... (...) Esperamos que esto que hacemos dentro de un tiempo no tenga sentido, porque ya no haga falta hacerlo... defender a esta gente...”*.

Brahim transmite entusiasmo cuando habla de su voluntariado en SOS Racismo, *“Lo que más me gusta es la ideología de SOS, porque es un punto donde todo el mundo se expresa de manera libre, todo se discute, se habla de manera asamblearia,... con la presencia de todos los voluntarios y las personas liberadas... todos tenemos la misma línea... hablamos de las cosas que vamos a hacer, se reparte el trabajo, ..., puedes dar ideas, ...”*. Calcula que su dedicación semanal, si bien depende de las cosas que tengan entre manos, puede variar entre las 2 horas semanales y las 20. *“No lo haces por dinero, no lo haces por fama...”*.

Brahim es musulmán, *“como musulmán, la religión es un estilo de vida, te obliga a dar lo que puedas ayudar, ser solidario, compartir”*, sin embargo, no fundamenta su voluntariado desde una perspectiva religiosa, sino humana: *“todas estas cosas suenan muy bien y están ahí, pero no tenemos que verlo desde el punto de vista de la religión... [pone el ejemplo de Cáritas en España, con base en la religión] la religión no está mal para hacer todas esas cosas, esos actos solidarios, pero lo tenemos que ver desde el punto de las personas humanas,... nacemos con un toque desde dentro, que es la humanidad, es el que tiene que prevalecer antes que nada... la creencia es... todo el mundo tiene derecho a creer en lo que quiere...”*. Sin embargo, a lo largo de la conversación nos cuenta que colabora con un colectivo de la Mezquita que organiza actividades, que da clases de árabe, que visita en los hospitales a pacientes sin compañía...

Hace una reflexión muy interesante sobre la cultura del voluntariado en nuestro país. *“En este país me encanta lo relacionado con el voluntariado, encuentras muchas organizaciones que disponen de muchas personas voluntarias, en Cáritas, en SOS, en CEAR, a donde vayas... la gente está más sensibilizada con respecto a mi país,... más organizada... que el trabajo no tiene que relacionarse siempre con dinero, mucha gente, y cada vez más, trabaja sin cambio ¿no?, ese tipo de trabajo sin dinero si lo haces está basado en la religión pero que haya montón de voluntarios en las ONGs... es un puntazo, está guay”*.

Sobre la valoración de su experiencia voluntaria, cree que *“SOS me ha aportado más de lo que yo apporto a SOS, te puedes desarrollar, gracias a SOS amplíe mi formación, he conocido a muchísima gente que merece la pena conocer, con la que compartes una misma ideología... y puedes informarte continuamente, siempre hay novedades,... he recibido más de lo que he dado... a través de SOS he conocido a otros colectivos más especializados,...”* (...) *Es un dar y recibir continuamente, no puedo resumir mi relación con SOS...”*. Le gustaría, cuando tenga más tiempo, trabajar con alguna otra asociación. De hecho, en una ocasión hace un año se dirigió a Cáritas para colaborar *“mientras los valores sean los mismos, y lo que reine sea la solidaridad, compartir y trabajar por los demás, el tema es de todas las religiones...”*, le dijeron que le llamarían, pero no lo han hecho.

No creer que su voluntariado en SOS le vaya a ayudar a encontrar trabajo, porque *“no son una asociación orientada al trabajo, pero teniendo amigos en SOS pues puedes enterarte de cosas, pero sí que me ha abierto puertas para conocer a otra gente..., pero no es el INEM, no es para dar curriculums...”*.

Respecto a su vinculación futura con SOS lo tiene claro, *“mientras pueda, mientras esté aquí seguiré, efectivamente, mientras sienta esa necesidad de aprender, de ver, de escuchar, encantado”*.

La valoración de SOS Racismo sobre la participación de Brahim en su organización

¿Qué aporta Brahim a su organización?

En una organización como SOS Racismo con un perfil de militancia de personas mayores de 30 años contar con una persona joven es siempre un signo positivo. Por otra parte, aporta una visión mucho más cercana y de primera mano de algunas de las problemáticas que se tratan y también permite ampliar las redes sociales y de colaboradores no militantes entre un sector de la población como el de los jóvenes extranjeros al que no siempre es fácil llegar

¿Qué le ha aportado a usted como miembro de la organización?

La ilusión de ver cómo gente joven extranjera se anima a participar en una organización no asistencialista de la que no obtiene un beneficio directo. También el poder compartir de forma directa problemáticas tratadas teóricamente y un esfuerzo importante de adaptación del discurso político para hacerlo entendible a gente más joven y que domina menos el idioma.

Y a título personal, ¿qué diría que le ha aportado esta persona?

Una bonita amistad que nos permite relacionarnos mucho más allá del corsé de “persona extranjera” “persona autóctona” viendo que en el fondo, hablando de lo que realmente nos importa (cómo está la familia, qué estudiar, los problemas para encontrar trabajo, las amistades, etc.) somos exactamente iguales quedando los aspectos que se considera vinculados a la cultura en un segundo plano.

En definitiva, ¿cuál diría que es el valor añadido o elemento diferenciador con respecto a otros y otras voluntarias de su organización?

El elemento diferenciador es que cada persona somos distintas y todos aportamos en la organización. Nadie es más distinto por venir de otro sitio, cada persona con su forma de ser, sus conocimientos, sus vivencias aporta en las asambleas y lo bueno es que Brahim no aporta por el sitio de donde viene, sino por quien es.

¿Cuales crees que son los principales beneficios que derivan de esta experiencia para Brahim y, en general, para el colectivo de jóvenes emigrantes no acompañados en general?

Le da una visión distinta al proceso de incorporación social trascendiendo el cubrir las necesidades básicas para incluir los aspectos de políticas sociales, derechos sociales, etc. esto es, una visión mucho más amplia de la sociedad en la que la persona está inserta y que permite el tipo de tratamiento que se da a los menores extranjeros no acompañados. También le ha vinculado a muchas personas autóctonas mayores que él que han ejercido de apoyo emocional, le han dado consejo, le han orientado y en algunos casos le han mimado como un padre o un hermano integrándolo no sólo en la vida diaria de SOS Racismo también incluso en los tiempos de ocio con sus respectivos amigos y amigas o en las cenas, poteos y celebraciones varias que a menudo se hacen.

Con el colectivo de jóvenes migrantes no acompañados ha permitido un mejor conocimiento de la situación por dentro, un contacto con otros jóvenes mayor y, sobre todo, que muchos de los jóvenes se sientan un poco más “en casa” al tener a Brahim como referencia dentro de SOS Racismo.

8ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE NAJIM

Najim es un joven de 22 años nacido en Farkhana, un pueblo del norte de Marruecos, donde vivía con sus padres y sus cinco hermanos (3 chicos y 2 chicas) y estudiaba lo que aquí equivaldría a secundaria. Hace 5 años, cuando tenía 17 años, decidió salir de su país y buscarse la vida en España.

“mientras esté aquí seguiré siendo voluntario”



La historia de Najim

Najim salió de su país hace 5 años, cuando tenía 17 años. Se puede decir que la **mejora de las expectativas económicas y sociales** fue su principal motivo para emigrar ya que estando en Marruecos le atraían las condiciones de vida que mostraban aquellos compatriotas que viven han emigrado y vuelven a Marruecos de vacaciones: *“los veranos en Marruecos, ahora en este tiempo cuando viene la gente que están aquí en Europa... bien vestidos, con coches... ahí tiene que haber... es que claro, te entran unas ganas”*. A esto hay que añadir que él no veía muchas expectativas laborales en su país ya que asegura que en Marruecos los puestos no siempre los consiguen quienes lo merecen sino que muchas veces es necesario pagar para que te lo den. En su opinión esta práctica anima a muchos jóvenes marroquíes a salir de su país para buscarse la vida en Europa: *“aquí trabajas, estudias y ganas el puesto pero es que no es lo mismo allí, allí tienes que estudiar bien y tu padre tiene que venir para pagar el puesto, es uno de los motivos que hace a la gente venir aquí”*.

La decisión de emigrar fue individual, aunque compartida y aceptada por sus familiares. En un principio su padre se mostraba reacio con esta decisión pero fue su madre la que acabó convenciéndole para que le sacara del país ya que él tenía visado y podía cruzar la frontera española sin problemas: *“tanto insistir, tanto insistir... bueno, no era yo el que insistía era mi madre la que insistía... yo... me daba vergüenza hablar con mi padre de esas cosas (...) después de tanto tiempo mi padre se hartó de tanto insistir y decidió traerme”*.

A diferencia de muchos procesos migratorios en los que los protagonistas emigran en soledad, **Najim salió de Marruecos junto a su padre**, ambos fueron en barco hasta Valencia, donde vivía un familiar. Este familiar habló con un amigo quien les comentó que Bilbao es la ciudad que más ayuda proporciona a los menores inmigrantes por lo que decidieron ir a esta ciudad. Por tanto, **la elección de Bilbao como ciudad de destino no es en absoluto casual** sino que está motivada por la creencia de que en esta ciudad los menores extranjeros cuentan con más derechos y más recursos para su protección: *“Es muy conocido que aquí en Bilbao hay muchos derechos para los menores inmigrantes, que les ayudan mucho”*.

Este joven reconoce que al principio estaba muy contento de haber *“llegado a donde quería”* y en principio conocía perfectamente los pasos a seguir una vez llegara a Bilbao: *“cuanto más tiempo de menor tengo mejor, ayuda eso para luego presentar los papeles. Me faltaban 7 meses para cumplir*

los 18 años. Y llegué a Bilbao y tenía que ir a la policía porque claro es muy importante porque no puedes entrar al centro solo, primero tienes que ir a la policía”.

La policía llevó a este joven al centro de acogida de Amorebieta, lo que para él supuso una experiencia bastante negativa: *“un cambio total, era poca comida poca ropa, mucha frío, tampoco había tanto que hacer...”*. Ante esta situación Najim intentó volver a Marruecos con su padre pero fue imposible ya que precisamente en esos momentos éste volvía a España con su hermano menor, quien también quería salir de Marruecos. Por todo ello, Najim tuvo que quedarse en Bilbao y hacerse cargo de su hermano: *“me dijo no, no, ahora no puedo porque estoy llevando a tu hermano y tienes que estar con él porque no puedo volver con los dos para allí”*.

De Amorebieta Najim y su hermano (de 16 años por aquel entonces) fueron trasladados al centro de El Vivero de Artxanda. La valoración que hace de este centro es considerablemente mejor: *“al final está bien el centro ese y encima como lo tenía al lado mío (se refiere a su hermano) pues mejor todavía”*.

Najim cumple 18 años en el centro de El Vivero. El día de su cumpleaños le dieron algo de dinero (unos 60€) y lo que había ahorrado durante este tiempo de *“la paga”* y tuvo que salir del centro. En su opinión el momento de salida es uno de los más duros de todo este proceso ya que supone empezar a buscarse la vida de manera autónoma: *“ahí es cuando empieza lo más difícil, ya sí que tienes que buscarte la vida”*

Nada más salir del centro de menores Najim se hospeda en el albergue de Elejabarri (Rekalde) y trata de buscar algún recurso o programa en el que le pudieran ayudar. Estuvo un mes viviendo en este albergue hasta que accedió a una habitación en un piso pagado por Cáritas en Abando. En esta época también conoció HEMEN donde se apuntó a un curso de mecanizado.

Del piso en de Cáritas pasó a otro piso en Sarriko gestionado por la asociación Itaka-Escolapios al tiempo que se apuntó a un curso de castellano (era una de las condiciones que tenía para acceder a este piso). Durante dos años estuvo viviendo en este piso y realizando la formación de mecanizado. Una vez pasados los dos años que duraba el programa, Najim decidió hacer un Grado Medio de mecanizado lo que le permitió quedarse un año más en este piso. Posteriormente paso a otro piso en San Ignacio, en el que vive actualmente, y donde le han pagaban un porcentaje del alquiler.

Actualmente este joven ha terminado el Grado Medio de Mecanizado en que estaba matriculado. Su idea es seguir formándose en esta rama por lo que quiere prepararse para hacer la prueba de acceso al ciclo superior.

Los únicos ingresos con los que cuenta a día de hoy provienen de la ayuda social (alrededor de 330€). Hasta ahora ha recibido el apoyo de distintas entidades del Tercer Sector, pero a partir de septiembre Najim tendrá que hacer frente a la totalidad del alquiler y los gastos.

La experiencia de Najim como voluntario

Najim empezó a colaborar como voluntario hace aproximadamente 2 años (cuando tiene 20 años) a través del programan HEMEN. Tenía buena relación con las personas de este programa y además hablaba bastante bien castellano por lo que le propusieron dar unas charlas con alumnos y alumnas del Colegio Escolapios de Bilbao sobre la inmigración y los prejuicios. En estos encuentros se distribuían en pequeños grupos mixtos (jóvenes autóctonos y jóvenes extranjeros) y charlaban sobre los prejuicios más extendidos, la realidad de unos y otros, cómo se ven entre ellos... En total han hecho otros cuatro encuentros más como este.

En estos encuentros Najim trata sobre todo de **sensibilizar y dismantelar algunos de los prejuicios más extendidos sobre el colectivo en la sociedad**, los cuales transmiten permanentemente una imagen del joven marroquí ciertamente negativa (menores que roban, que se emborrachan...): *“yo insistía mucho en la parte de que no somos todos iguales... porque hay un porcentaje de marroquíes que roban, y eso es malo, puede ser grande puede ser pequeño, pero también que yo creo que olvidan de que también hay otros que sí que vienen para tener un futuro mejor”*. En su opinión, la mejor forma de superar estos prejuicios es acercarse a la realidad de los otros, hacer un esfuerzo por conocerles mejor: *“yo les digo que si tienen la oportunidad de conocer a alguien (algún marroquí) que conozcan y luego juzguen”* y continúa *“Nos podemos llevar muy bien todos conociéndonos”*.

Por eso, Najim está convencido de que su participación en estos encuentros **contribuye en buena medida a superar estos estereotipos** y a cambiar la forma en la que estas personas miran a las personas inmigrantes: *“me alegro mucho porque gané muchos amigos y la verdad es que cuando me conocieron pues mucha gente cambió de idea”*; *“yo creo que en los encuentros, yo creo que he cambiado, bueno hemos cambiado los que hemos estado, hemos cambiado la mentalidad de mucha gente que pensaba que somos todos iguales, pero al conocernos se han dado cuenta de lo que somos de en realidad”*.

No obstante, la participación en estos encuentros no siempre ha sido fácil y asegura que también ha sido muy duro escuchar algunas de las críticas y comentarios que los jóvenes de aquí hacen con respecto a los jóvenes marroquíes: *“cuando oyes esas cosas la verdad es que... bueno, eran jóvenes y la verdad es que estaba bien que dijeran la verdad pero duele un poco... fastidiaba un poco la verdad”*.

Con el tiempo Najim se ha ido involucrando en otras actividades y ha empezado a colaborar como voluntario en Itaka-Escolapios dando clase de castellano a jóvenes extranjeros que como él han llegado al País Vasco sin un acompañante adulto: *“ahora soy voluntario, o sea ayudo a los chicos marroquíes que entran nuevos en el programa para aprender castellano”*.

Durante este último años este joven también ha colaborado como voluntario en el grupo ojalá de Itaka-Escolapios dando clases de alfabetización y enseñanza de castellano a mujeres adultas extranjeras que aun llevando años residiendo en el País vasco presentan importantes limitaciones para comunicarse en castellano. Aunque solo ha colaborado una vez en este grupo valora muy positivamente esta experiencia y le gustaría seguir colaborando, si bien es consciente de que para ello tendría que perfeccionar su castellano: *“era un grupo muy majo porque cada cosa que haces te dan las gracias, que te da vergüenza y todo... fue muy emocionante la verdad este grupo de mayores, o sea, cada vez que les corriges te dan las gracias”* y continúa: *“la verdad es que fue muy emocionante... en serio, demasiado (...) solo lo he hecho una vez y me he quedado la verdad con ganas de volver”*

Najim se muestra muy **contento y satisfecho de todas las actividades que realiza como voluntario** y lejos de pensar en abandonar le gustaría seguir implicándose en este tipo de actividades: *“Estoy muy contento y pienso en seguir haciendo todo eso (...) mientras esté aquí seguiré haciendo”*; *“Ahora me gustaría ser voluntario en eso de....la Cruz Roja”*.

En su opinión, lo mejor del voluntariado es la posibilidad que te brinda de **conocer a gente nueva y ampliar su red de relaciones**: *“la verdad es que he ganado muchos amigos que es una de las cosas que más me anima”*

Asimismo, destaca que su principal aportación al voluntariado es el hecho de poder **prestar ayuda a otras personas** cuando lo necesitan, y no solo en lo que tiene que ver con las cosas más prácticas (enseñar castellano, por ejemplo) sino también puede ofrecer su apoyo emocional: *“con las clases de*

castellano les puedo ofrecer una ayuda, bueno y también si alguno tiene algún problema puedo hablar con él, bueno, escuchar o resolver algún problema que tenga algún chico”

De hecho, para él el voluntariado ha sido una herramienta muy eficaz a la hora **depara ampliar su red de relaciones personales y hacer nuevas amistades**. En este sentido Najim asegura haber hecho un grupo de amistades mixto con jóvenes extranjeros como él y también jóvenes autóctonos: *“son (amistades) sobre todo, de las charlas y los cursos, de las charlas que hemos dado y también en los escolapios como voluntario también conocí a gente”*

Otra de las cuestiones que más le gusta de su experiencia como voluntario es el **reconocimiento y agradecimiento que recibe** por parte de las personas a las que presta ayuda: *“cuando das ayudas y luego te dan las gracias la verdad es que es una cosa que te hace sentir muy bien y te anima a seguir haciendo esa cosa”*

Najim considera que el voluntariado **ha facilitado en gran medida su integración en la sociedad vasca**, sobre todo por la oportunidad que ha tenido para conocer gente. Además, reivindica la capacidad de esta labor para mostrar una imagen del joven inmigrante no solo como receptor de ayudas sociales sino también como persona que aporta y contribuye al desarrollo de la sociedad: *“así puedes conocer gente y también puede cambiar mucha gente de idea... no solo que venimos, solo cobramos y no hacemos nada (...) ahí se ve que nosotros podemos ofrecer ayuda también si nos la piden”*

Del mismo modo, considera que **el voluntariado podría ser una buena manera de integración para otros jóvenes** que llegan al País Vasco en condiciones similares. Por eso, recomendaría a los jóvenes extranjeros como él realizar alguna labor de este tipo: *“les puede servir mucho. Pueden tener amigos y el idioma también, pues así pueden aprender el idioma”*

Najim asegura que **a través de su colaboración en estas actividades colabora también en el conjunto de la sociedad**: *“ellos también pertenecen a la sociedad ¿no? pues imagínate si soy voluntario ayudando a chicos y les estoy ayudando para que tengan un idioma, para poder hablar con la gente y es un idioma que puede entender con quien está hablando”*

Por otra parte, este joven considera que su labor como voluntario **podría ayudarle en un futuro a encontrar un empleo**, de hecho, conoce un caso en el que un voluntario ha sido contratado por la entidad en la que colaboraba: *“a un chico que estaba ahí pues le ofrecieron estar de educador allí durante un año”*

De cara al futuro, Najim no tiene aún claros sus planes. Por un lado es consciente de que las cosas aquí están difíciles por lo que es probable que tenga que volver a Marruecos, donde además está su familia y sus amistades. Pero por otro lado, reconoce que en estos momentos ha conocido a mucha gente y se encuentra a gusto por lo que también le gustaría quedarse, trabajar y seguir participando como voluntario.

La valoración de *Fundación Ellacuría* sobre la participación de Najim en su organización

¿Qué aporta Najim a su organización?

Aporta su actividad voluntaria “juvenil” y también como senior ya que el propio Najim ha sido usuario participante en actividades que después ha contrastado como voluntario de la entidad. Aporta además, como el resto del voluntariado, legitimidad y base social a nuestros proyectos. También en clave de diversidad intervenimos con población diversa en culturas y experiencias vitales, y Najim aporta también esa diversidad al grupo de voluntariado, lo que nos da coherencia para intervenir y proponer.

¿Qué le ha aportado a usted como miembro de la organización?

Especialmente su visión juvenil y a la vez de senior. Para mí como profesional es un ejemplo que contrasta mi actividad laboral en claves como la gratuidad en la intervención, la capacidad de recibir desde registros diversos, etc.

Y a título personal, ¿qué diría que le ha aportado esta persona?

Su capacidad de avanzar en la vida de manera cooperativa o colaborativa, sin esperar a asegurar su “futuro” para empezar a compartir con responsabilidad social su presente.

En definitiva, ¿cuál diría que es el valor añadido o elemento diferenciador con respecto a otros y otras voluntarias de su organización?

De las ya mencionadas subrayaría su mirada “juvenil” de la realidad, optimista y autónoma a pesar de estar todavía en procesos de emancipación. La experiencia de haber sido acompañado y de haber sido “diverso” que contrasta nuestro modelo de intervención. La legitimidad social y el reconocimiento que tiene su actividad de sensibilización.

¿Cuales crees que son los principales beneficios que derivan de esta experiencia para Najim y, en general, para el colectivo de jóvenes emigrantes no acompañados en general?

Es un espacio normalizado, en igualdad de oportunidades y que genera oportunidades para la igualdad, tanto con el resto del equipo humano que conforma Ellacuría (voluntariado, equipo profesional, colectivos y asociaciones de personas migrantes) como para la sociedad en general (administraciones, centros educativos, redes, universidades, comunidades religiosas....). Fomenta a la persona en todas sus dimensiones, produciéndose una gran labor de sensibilización para la gente que se acerca a Ellacuría y/o a la población destinataria (tanto población con experiencia migratoria como sin ella).

Identificamos que se da un reconocimiento social poniendo en valor su identidad (su ser, su cultura, su religión, su lengua materna). Llega a ser referente para jóvenes que comparte su experiencia migratoria, para otros jóvenes que no han tenido un contacto real con jóvenes con experiencia migratoria (con identidades plurales y diversidad cultural), para la sociedad porque desmonta estereotipos, prejuicios y nos acerca realidades de injusticia y exclusión...

Visibiliza que son parte necesaria y activa en esta sociedad. Les amplía el entorno, diversifica sus relaciones sociales.

Les supone un trabajo personal de reflexión y elaboración de un discurso íntimo, crítico e incluyente de su experiencia migratoria tanto aquí como en sus países o regiones de origen.

9ª EXPERIENCIA DE VOLUNTARIADO: EL CASO DE MOHAMED

Mohamed (nombre ficticio, puesto que prefiere preservar el anonimato) nació en 1990 en Ichm, en la provincia de Er-rachadia, al sur de Marruecos en zona Bereber, donde vivió hasta los 6 años en el seno de una familia compuesta por madre, padre y “*muchos hermanos*”, llama la atención que no sabe decir cuántos hermanos tiene, lo que da una idea del desarraigo familiar que supuso para el abandonar el hogar materno con apenas 7 años “*3 chicos y 5 hermanas o así*”, al que solamente volvía en vacaciones.

“es la gente que más cerca tienes, que te apoya, que te saca una sonrisa, que te hace sentir bien”



La historia de Mohamed

Cuando tenía 7 años abandona su pueblo natal y se instala en otra población, para iniciar sus estudios de primaria, ya que en su pueblo natal “*Había escuela pero muy lejos, por eso me fui al pueblo de mis abuelos, Alnif, con 7 años, para estudiar*”. Ya con 10 años regresa a su pueblo natal para continuar los estudios al tiempo que para “*echar una mano a la familia los domingos, en el campo*”, allí pasa otros 5 años, hasta que cumple los 14 ó 15. Allí cursa hasta 1º de ESO. Habla Bereber (lengua materna) y algo de árabe (que estudia en el colegio, aunque no domina la escritura).

Su padre y su madre trabajan en el campo, y tiene varios hermanos y hermanas, si bien le cuesta darnos un número exacto (abandonó el hogar materno con tan solo 7 años).

Con 15 ó 16 años es cuando ya se plantea salir del país y buscarse otro futuro distinto al campo, principal ocupación en su pueblo natal, “*todo el día trabajando por nada, es que no te puedes ni llegar a imaginar por cuánto... 5€ al día, de 7 a 7... ves que no vas a salir adelante con eso...*”.

Además, también pesó el hecho de que conocidos ya hubiesen abandonado el pueblo “*Mis amigos mayores salían a trabajar al Norte, y entonces tu estas en el campo y todo se te hace grande...y empecé a viajar al Norte de Marruecos a buscar trabajo. La primera vez que fui no me querían dar trabajo porque era pequeño y además era más pequeño de altura y no te aceptaban... y volví otra vez con mi madre... y aguanté otro año y ya con 16 volvía a salir y empecé a trabajar en Nador... volvía en vacaciones un mes, regresaba... Además, los chavales venían aquí y decían <Bilbao, Bilbao, Bilbao>, empecé a trabajar y a ahorrar algo de dinero... iba con los chavales al puerto, que venían los barcos, los autobuses.... Estuve intentándolo mucho tiempo, pero no pude, no tuve suerte, también la entrada a Melilla...*”.

No obstante, Mohamed continuó intentándolo ya desde Marruecos, “*Después marché a Marruecos a trabajar, le daba dinero a mi madre y guardaba algo*”, animado en parte porque algunos amigos habían logrado llegar a España recientemente “*unos chicos vinieron en lancha, les salió bien y pasaron... entonces tenía un primo que lo intentaba todas las veces (era unos 9 años mayor que él) y le pidió que le avisara cuando saliera la siguiente patera*”.

Viaja en patera acompañado de su primo mayor, previo pago de “casi 1.000€”. Pero no salió bien, por la mala mar. Comenta que su familia no sabía de sus intenciones, pues él lo negaba, aunque algo intuían ya que a su madre le llagaban noticias de que estaba en el Norte “no lo sabían, pero como andaba en el norte, me vieron unos chavales del pueblo y le dijeron a mi madre, ella me preguntaba... yo por dentro estaba nervioso pero no le quería decir nada a mi madre, pero al final me dijo <ya sé dónde estás, que me lo han dicho>, pues sí madre <yo voy a ir, imagínate que me sale bien>, y mi madre lloraba, y mira, me salió bien. Luego se enteraron todos, mi padre también, no querían pero lo he hecho”.

Finalmente, consiguen llegar a **Motril** en el segundo intento, tras veinticuatro horas en una patera ocupada por entre 25 y 30 personas, no sin pasar apuros en el último momento. “Llegamos a Motril, nos faltaba poco para llegar [calcula que un kilómetro, más o menos] y se nos quedó el motor sin gasolina... había que andar mucho hasta el mar y los chavales como éramos bastante pequeños, se nos caía y no pudimos llevar la suficiente [en alusión a los bidones de gasolina que cargan hasta la patera]. Lo primero que hace al ser consciente de que ha logrado llegar a España es llamar a su padre para decirle que está a salvo “seguía encima de la lancha cuando le llamé, estaba contento de que hubiera sobrevivido”. Finalmente les interceptan los guardacostas “nos llevaron a un hospital para hacer un reconocimiento y las pruebas de edad... como no sabía hablar castellano, no me enteraba de nada... el barco de Cruz Roja es el que nos atendió”. Pasó unas horas en el calabozo tras las cuales le llevaron a un anexo al centro de menores de Málaga, una especie de “tiendas hinchables” porque no había sitio, recuerda perfectamente la fecha, el 16 de septiembre de 2007, era Ramadán. Le separan de su primo, pues éste era mayor de edad. “No me enteraba de nada, veías a otros chavales y hablabas con ellos, te decían <si te escapas te lleva la policía y te manda a tu país>”, así que decide no correr riesgos “después de todo lo que he pasado” y no intenta escaparse inicialmente.

No obstante, al de algo menos de 1 mes decide escaparse porque “no lo consideraba algo seguro”, y viaja en tren con un amigo del pueblo que viene a buscarle desde Girona (y al que localiza gracias a su padre). De ahí viajan juntos a **Málaga**, después a **Barcelona** y finalmente a **Girona** en tren. Tras una semana de periplo le dice a su amigo que su objetivo es llegar a Bilbao, “Intentas aprovechar ese menor que traes, esos días de menor valen mucho, y tenía ya 17 años y dos meses o así”. De Bilbao sabe bien poco por aquel entonces, “que hay centros de menores y les acogen, que no hay problemas con la gente, con la autoridad.”

Sobre si su familia estaba de acuerdo con que hiciera este viaje, dice que “no, pero...”. Sin embargo, el nunca ha animado a su hermano menor a venir a España, o al menos no en las condiciones que él llegó “Venir en una patera tal y como están las cosas ahora no merece la pena”, de hecho añade que ahora él mismo “no lo volvería a hacer”. En cualquier caso, también tiene claro que no volvería a su país. De hecho, es rotundo al afirmar que “nunca he pasado hambre en mi vida hasta que he llegado aquí”.

Llega solo a **Bilbao** el 20 de octubre de 2007 en autobús “hacía una mañana con frío... porque allí abajo hace más calor” [en referencia a Girona y, por supuesto Algeciras]. “Comienzo a preguntar chavales que se les notaba que sabían hablar bereber o árabe <centro, centro...>, porque es lo único que sabía decir. Le envían a la policía nacional, en Indautxu, pero allí “no sé si no me entendían, o no me querían aceptar... que no,...me decían <vete, vete>, yo salía y volvía a entrar, en ese momento piensas que es la única alternativa que tienes, ¿no?... me quedé en la Plaza Indautxu, era por la tarde ya, y volví a preguntar a unos chavales”. Éstos le indicaron que se dirigiera a la comisaria de la Ertzaintza en Zabalburu “allí fui y bien a la primera, me trajeron a un chaval de la Plaza Zabalburu para traducirme... me preguntaron los datos...”. Ya de madrugada le trasladaron al centro de menores de Amorebieta. De allí, en función de la edad les derivaban bien a El Vivero, en Artxanda, o a Artzetales, a él le tocó el Vivero, en Artxanda. Permaneció allí “desde el 21 de octubre hasta el 3

de enero de 2008, dos meses y algo”. En ese tiempo, su padre le envía la documentación necesaria y en el Consulado de Marruecos le hacen el pasaporte. Un mes antes de hacer los 18 años, le tramitan la solicitud del permiso de residencia *“me vuelven a traer a la oficina de la policía para solicitar la tarjeta de residencia [se ríe porque es la misma en la que el día que llegó no le atendieron]*.

El mismo día que cumple los 18 años Mohamed debe abandonar el centro y le llevan al Albergue de Elejabarri *“me trajeron al albergue de Elejabarri para poder comer y dormir, y me apuntaron al programa HEMEN de Fundación Ellacuría”*. Como solamente podía estar tres días tuvo que hablar con la directora para que le dejaran estar más tiempo *“lo que le comentaba a ella se lo comentaba a los de HEMEN,... estuve tiempo con ellos, para buscar cursos,... para no estar en la calle... por las mañanas recibía clases de castellano, iba a Elejabarri a comer, volvía a la tarde...”*. Alarga su estancia en el albergue dos meses.

Finalmente, consigue acceder a un piso particular en Txurdinaga, en el que vivía un chico de al lado de su pueblo, que conoció en El Vivero. Alquila una habitación con este chico, en un piso compartido con más gente. Les ayuda a pagar el alquiler el Programa HEMEN.

Para poder solicitar la ayuda del Ayuntamiento necesitaba empadronarse, pero como no le dejaban hacerlo en el piso que comparte con el amigo se empadrona en Otxarkoaga, en un piso particular de alguien que conoce (de otro país): *“Cuando ya te conceden la ayuda, de 420€ más o menos [se refiere a la ayuda social de emergencia con cargo a los presupuestos locales] es cuando te puedes mantener un poco, hay chavales que están peor que tú”*. La cobra desde mediados de 2009 hasta mediados de 2010 *“porque al principio no me salieron las cosas bien”*, su comentario denota que su intención no era cobrar la ayuda el máximo tiempo posible, sino todo lo contrario.

Mohamed ha pasado en total por tres centros de menores (Motril en Málaga, Amorebieta y Artxanda en Bizkaia), entre los cuales ha pasado un total tres meses y medio.

En 2010 se apunta a un curso de dos años de mecanizado en Fundación Peñasal, en Rekalde pero *“me interesaba estudiar más, porque con un FP no vas a ningún lado, entonces hice las prácticas en una empresa en Rekalde, también hacía clases de lengua en Fundación Peñasal para sacarme la ESO”*. Mohamed ha logrado el título de ESO mientras hacía sus prácticas, y se muestra orgulloso por ello, pero no se conforma y sus ansias de aprender le llevan hasta Salesianos-Deusto, donde se matricula a un grado medio de mecanizado de otros dos años. Ya lo ha terminado. Su rutina diaria durante el último año ha sido ir a clases por las mañanas, y posteriormente a las prácticas. Le gusta la historia, pasar el tiempo con sus amigos, etc.

Actualmente vive con una pareja de jóvenes de nacionalidad española, en Bilbao, a la que les alquila una habitación pero con derecho a uso de toda la vivienda. En realidad son amigos. Les paga un alquiler de 200€. *“Estoy tan a gusto, estoy tan bien, y si estás bien pueden luchar por otras cosas”*. No tiene intención de emanciparse.

Actualmente no cobra ninguna ayuda, si bien la cobró durante un año. No obstante, quiere dejar bien claro que cuando llegó aquí no sabía de la existencia de las ayudas económicas, sí de los centros de menores *“de hecho hasta un año después de estar aquí no lo sabía”*.

Por ahora tira de los ahorros *“intentas tirar del carro como puedes, ahora que me ha salido el tema del trabajo estoy contento”*. Llama la atención que a pocas semanas de empezar a trabajar (va a firmar un contrato de 1 año) aun no sepa lo que va a cobrar, da la impresión de que no le importa cuánto, sino cobrar.

Mohamed va a empezar a trabajar en los próximos días en una matricería en Bedia, ahora que ha terminado sus prácticas del módulo de mecanizado. Le escogieron a él de entre todos los candidatos porque era el más preparado. No obstante, está a la espera de resolver su permiso de trabajo.

Se declara musulmán, pero no quiere entrar demasiado en el tema y salva la respuesta con *“bueno, un poco”*.

Desde que llegó a España ha podido visitar a su familia durante veinte días una única vez, durante el verano de 2011, gracias a que su padre le ha mandado dinero para poder viajar en Avión desde Madrid a Marraquech. El hecho de que sea su familia la que le ayude a pagar el billete nos da una idea de las penurias económicas por las que ha pasado. Nunca ha podido enviar dinero a su familia *“porque no te llega, tienes que pagar una casa, tienes que comer, el transporte para ir al cole, eres joven y te quieres mover el fin de semana, pero es que no te llega”*.

El primo mayor de edad que viajó con él a España volvió a Marruecos, ha vuelto a intentar venir a España, pero está allí.

Ha tenido novia de aquí, pero ya no. Su círculo de amistades ahora mismo es heterogéneo, *“antes, cuando no sabía nada de castellano solo te relacionas con la gente que habla tu idioma, que es con la que te sientes a gusto, pero ahora, ya más con la gente de aquí, de hecho vivo con un chico de aquí [y su pareja, también de aquí]”*.

Habla perfectamente castellano, gracias a que ha aprovechado al máximo sus dos meses en el centro de menores de El Vivero, en Artxanda para estudiarlo *“todo el día, no me separaba de un cuaderno y un boli, estudié bastante”*.

Cuando le preguntamos por la **acogida** en nuestra comunidad comenta que se ha sentido *“bastante bien aquí, muy contento. En otras comunidades no es así, aquí te han podido ayudar cuando estabas más débil, porque en otros sitios no hay ayudas, nos facilitan a los chavales que queremos hacer algo, que si quieres puedes, estudiar, etc.”* De todas formas, remarca que esto no lo sabía al llegar aquí, lo sabe ahora *“valoró más un billete de diez euros ganado con sudor que un billete de las ayudas, no es igual, no te sientes tan afortunado cobrando ayudas, pero al final no te queda más remedio que pasar el tiempo con ellas, para pagar tus deudas”*.

Mohamed dice que nunca ha tenido mayores problemas. *“No he tenido ningún problema con la gente, ni la policía,... eso depende de dónde te metas (...) No obstante, si profundizamos sí que detecta algunos comportamientos diferentes hacia él en algunas personas y situaciones cotidianas “Por ejemplo, cuando vas en el metro la gente te mira de una forma distinta a la normal, lo habitual... el tema de las ayudas está muy machacado, la gente está muy equivocada, yo no sabía que existían estas ayudas”*.

Además, a lo largo de la conversación, hemos podido saber que cuando el gerente de la empresa que lo va a contratar supo que era marroquí no quería contratarle, pero finalmente accedió, porque era el mejor preparado.

La experiencia de Mohamed como voluntario

Mohamed inicia su contacto con **Fundación Ellacuría** en el verano de 2008. Un chico algo mayor que él que también estaba en el albergue de Elejabarri le presenta a la gente de Fundación Ellacuría, *“me cayeron bien y empecé a conocerles... a raíz de alguna renovación de tarjeta... no me acuerdo bien pero son gente que si sales a la calle y están un poco triste, es la gente que más cerca tienes, que te*

apoya, que te saca una sonrisa, que te hace sentir bien, no te vas a alejar de la gente que te trata bien”.

Sobre sus tareas como voluntario, las cita sin darlas importancia, aunque detrás de su labor hay mucho esfuerzo. *“Empecé a colaborar con ellos en voluntariado, talleres de acogida a chavales, traducción a chavales que no saben todavía castellano, y charlas sobre cómo es la vida en nuestro pueblo, por qué decidimos venir,...”.*

Además, destaca por encima de todo una experiencia concreta, su participación en la acogida a peregrinos y peregrinas que viajaban a España con motivo de la Jornada Mundial de la Juventud en el verano de 2011, durante la visita del Papa Benedicto XVI a España. Reconoce que no sabía demasiado de esta figura, pero que se lo propusieron y que le pareció interesante, ya que iba a conocer gente y podía hacer algo *“Vinieron todos a Loyola... no sabía ni que era, sabía que era una persona importante para la gente, pero...”.* Se encargaba de la gestión de un grupo de peregrinos que llegaba a Bilbao, de diferentes nacionalidades, EEUU, Taiwán, Polonia, Alemania, ..., hacía las compras, organizaba los viajes, las compras de billetes, etc. Con ellos se trasladó hasta Loyola, con más voluntarios y peregrinos durante varios días, personas de diversas edades, pero todas jóvenes.

Sobre la valoración de su experiencia voluntaria, cree que le aporta *“muchas cosas, conoces gente de otros países”*, y que suple, en cierta medida, a la figura paterna que te dice que *<no hagas esto>*. Cree que él aportó *“lo máximo, poder transmitirles lo mejor posible, decirles <oye, haced cosas>, enseñarles Bilbao, que se sintieran más a gusto... les gustó Bilbao, la gente se marchó con planes de volver a estudiar aquí” (...)* también a dar una visión más real de las cosas, no somos todos iguales [en relación a la gente que hace daño, que no tiene inquietudes de trabajar], *al final los vascos nacen donde quieren, ¿no?, pues eso”.*

Mohamed opina que el voluntariado ayuda a integrarse. *“Creo que sí te puede ayudar, la mayoría venimos a buscarte la vida, formarte, poder tener una vida mejor, el 99% venimos a eso, pero el tema es que hay un 1% que te la hace difícil* [en alusión a compatriotas que no se han integrado].

Respecto a su vinculación futura con Fundación Ellacuría, responde rápidamente que sí, lo tiene claro, *“siempre que pueda sí, al final es la gente que te apoya, no solo voy a hacer cosas con ellos porque es gente que me apoya, sino también porque me sale desde dentro”.* Además, tiene intención de colaborar con otras asociaciones que conoce CEAR, Izangai, etc.

Mohamed se considera bastante afortunado *“porque he podido lograr las cosas que quería* [se emociona], *aprovechar el tiempo, me han salido las cosas, bien, muy contento, muy contento... después que pasas tantas horas en el agua y sobrevives... , me considero muy afortunado”.*

La valoración de Fundación Ellacuría sobre la participación de Mohamed en su organización

¿Qué aporta Mohamed a su organización?

Su tiempo, entusiasmo, sabiduría y bagaje de experiencias

¿Qué le ha aportado a usted como miembro de la organización?

Contraste, reflexión, ponerme en su lugar, conocimiento personal, tener en cuenta distintas realidades de las personas que conformamos la entidad a la hora de desarrollar actividades, ampliación de conocimientos

Y a título personal, ¿qué diría que le ha aportado esta persona?

Agradecimiento porque hay gente joven que es muy responsable y comprometida con su entorno.

Satisfacción por conocernos y compartir espacios vitales.

Transformación personal: Hay personas con las que sintonizas mejor y van calando en una.

En definitiva, ¿cuál diría que es el valor añadido o elemento diferenciador con respecto a otros y otras voluntarias de su organización?

Su juventud, su afán de superación, sus dotes para el diálogo y la convivencia.

¿Cuales crees que son los principales beneficios que derivan de esta experiencia para Mohamed y, en general, para el colectivo de jóvenes emigrantes no acompañados en general?

Es un espacio normalizado, en igualdad de oportunidades y que genera oportunidades para la igualdad, tanto con el resto del equipo humano que conforma Ellacuría (voluntariado, equipo profesional, colectivos y asociaciones de personas migrantes) como para la sociedad en general (administraciones, centros educativos, redes, universidades, comunidades religiosas....). Fomenta a la persona en todas sus dimensiones, produciéndose una gran labor de sensibilización para la gente que se acerca a Ellacuría y/o a la población destinataria (tanto población con experiencia migratoria como sin ella).

Identificamos que se da un reconocimiento social poniendo en valor su identidad (su ser, su cultura, su religión, su lengua materna). Llega a ser referente para jóvenes que comparte su experiencia migratoria, para otros jóvenes que no han tenido un contacto real con jóvenes con experiencia migratoria (con identidades plurales y diversidad cultural), para la sociedad porque desmonta estereotipos, prejuicios y nos acerca realidades de injusticia y exclusión...

Visibiliza que son parte necesaria y activa en esta sociedad. Les amplía el entorno, diversifica sus relaciones sociales.

Les supone un trabajo personal de reflexión y elaboración de un discurso íntimo, crítico e incluyente de su experiencia migratoria tanto aquí como en sus países o regiones de origen.

5. CONCLUSIONES Y ORIENTACIONES

A continuación se recogen las principales conclusiones de la investigación, agrupadas en cuatro apartados. En el primero se presenta un breve análisis general de los perfiles personales de las personas entrevistadas para pasar, a continuación, a resumir los procesos migratorios vividos hasta su llegada al País Vasco. A continuación se muestran las principales características de las experiencias voluntarias analizadas y, finalmente, exponemos una serie de orientaciones que, creemos, pueden servir a las organizaciones que trabajan con el colectivo de menores emigrantes no acompañados de cara a su integración en la sociedad de acogida.

5.1. Perfil de las personas entrevistadas

De las nueve personas entrevistadas, cinco son marroquíes, una rumana, uno senegalés, otro guineano y otro ghanés. Cuatro tienen pareja (son las personas de Senegal, Rumania, Ghana y uno de los chicos de Marruecos). El joven senegalés es el único que está casado (con una mujer de su misma nacionalidad), y precisamente es la única persona que además, tiene descendencia, pero sin embargo no vive con su pareja, pues está en Senegal. Otra persona más (la joven rumana) convive con su pareja española, mientras los otros dos jóvenes que también tienen pareja de nacionalidad española no conviven juntos.

Ninguna de las personas entrevistadas tiene piso en propiedad y salvo la joven que convive en pareja, el resto comparte piso con personas con las que no forman un núcleo familiar. Generalmente comparten piso de alquiler con otras personas inmigrantes o pagan un alquiler a los dueños del piso, con quienes conviven.

Respecto a sus niveles de instrucción, tres de ellos no tienen titulación alguna, pues abandonaron los estudios siendo aún niños, uno tienen finalizada la educación primaria, otro la ESO, dos de ellos lograron terminar estudios secundarios (bachiller), y otro se quedó en el primero curso de bachillerato. Solamente la joven rumana tiene una licenciatura de grado superior.

Dos de las nueve personas entrevistadas están trabajando, el joven senegalés está dado de alta en el régimen de autónomos y trabaja de intérprete para diversas empresas y la joven rumana, que trabaja por cuenta ajena y también está dada de alta en la seguridad social. El resto de los chicos entrevistados es inactivo a los efectos de las estadísticas, concretamente están estudiando. Además, lo más común es que no cuenten con permiso de trabajo, aunque sí de residencia, lo que les impide acceder a un empleo regular.

Las dos personas que trabajan viven exclusivamente de sus ingresos, que oscilan entre 900 y 1.200€ mensuales y eso compaginando el trabajo en varios sitios a la vez. Concretamente el joven senegalés trabaja como autónomo para tres empresas de interpretación y la joven rumana compagina dos trabajos a media jornada (uno en una entidad del tercer sector). Del resto de los chicos, cuatro perciben alguna prestación pública en el momento de ser entrevistados, generalmente la Renta de Garantía de Ingresos o la Renta de Emancipación, mientras los otros tres no.

La joven rumana es cristiana ortodoxa, el joven guineano cristiano y el resto de las personas entrevistadas (salvo una de la que desconocemos su confesión religiosa) son musulmanes.

5.2. Los procesos migratorios

Los procesos migratorios vividos por estas personas comparten características comunes y algunas especificidades, que pasamos a comentar a continuación. En este apartado se presentan las

conclusiones relacionadas con los motivos por los que deciden emprender el viaje migratorio, los recorridos que realizan hasta llegar al País Vasco, los motivos por los que llegan a nuestra comunidad, así como el uso que realizan de los diversos recursos de atención durante su proceso de integración.

5.2.1. Motivaciones para salir del país de origen

Son muchos y muy variados los motivos por los que los jóvenes entrevistados llegan al País Vasco y normalmente estos motivos se combinan con las condiciones personales de cada uno en su país de origen. Sin embargo, el conjunto de entrevistas permite identificar dos motivos predominantes que parecen empujar a estos jóvenes a tomar esta decisión. Por un lado, **la mejora de las expectativas sociales y culturales** que esperan encontrar en el país de destino y, por otro, **las necesidades económicas** que padecen en su propio país impulsan a los jóvenes a tomar esta decisión.

La **mejora de expectativas sociales, económicas y culturales** es la causa más mencionada por las personas entrevistadas. Normalmente estas expectativas están relacionadas con el nivel socioeconómico pero también con otras cosas que los y las jóvenes anhelan encontrar en el país de destino: formarse, encontrar un buen trabajo, acceder a una sanidad de calidad...

El abandono de la escuela precozmente así como el hecho de haberse visto en la necesidad de trabajar a edades muy tempranas hace que algunos de los jóvenes entrevistados se replantearan su futuro en su país natal predisponiéndoles a buscar una nueva oportunidad en otro país.

En otros casos, especialmente en el colectivo marroquí, fueron los relatos de los procesos migratorios vividos por otros compatriotas, que proyectan una imagen de Europa como lugar de prosperidad y de oportunidades, los que actuaron como un posible “efecto llamada”.

En uno de los casos estudiados la salida fue la reacción desesperada a un acontecimiento dramático en el entorno familiar y pretendía alejarse, poner tierra por medio y escapar de los recuerdos tan presentes en su país natal.

Sin embargo, es común en muchos de los relatos la alusión a la situación de pobreza vivida en el país de origen y se podría decir que, en el trasfondo de muchos de estos procesos migratorios analizados, fueron las penurias económicas las que motivaron la salida de su país natal. En líneas generales dibujan condiciones de vidas paupérrimas, en las que siendo bien pequeños (en torno a los 11 años en el colectivo marroquí) se ven obligados a trabajar no tanto para aportar una ayuda económica a su familia, sino para sostenerse ellos mismos, para pagarse sus estudios, etc.

En cuatro de los casos estudiados (el chico de Ghana, el joven senegalés y otros dos jóvenes marroquíes) el fallecimiento de la persona que sustenta económicamente al núcleo familiar (el padre), agrava aún más las condiciones de vida de todos sus miembros y provoca su salida del hogar ante la necesidad de apoyar económicamente a la familia.

En relación a esto último queremos incidir en que son pocos los casos estudiados (la joven rumana y el joven senegalés) que consiguen enviar remesas de manera más o menos regular a sus familias, y que el resto se debe contentar con no tener que pedirles nada para sostenerse aquí.

En cuanto a la **decisión de emigrar** en todos los casos analizados **fue tomada de manera individual**, si bien cabe señalar que sobre todo en el caso del colectivo marroquí la decisión parece ser tomada de manera bastante espontánea, fruto del “efecto llamada” de otros jóvenes y de la imagen de Europa que les llega, más que de una reflexión profunda sobre el proceso que inician y sus consecuencias, tal y como varios de ellos reconocen. De hecho, más de uno reconoce que echando la

vista atrás (y sopesando las vicisitudes) no volverían a emprender el viaje (ni se lo recomendarían a sus hermanos, por ejemplo), si bien también tienen claro que tampoco volverían ahora a su país.

Excepto dos chicos marroquíes y el joven senegalés, el resto de las personas entrevistadas aseguran que **informaron previamente a la familia de sus intenciones** de emigrar. La familia no siempre se muestra de acuerdo con esta decisión, principalmente por el peligro físico que entraña el viaje en el caso de los jóvenes marroquíes y senegalés (generalmente en patera o en los bajos de un autobús) y algunas de las personas entrevistadas reconocen haber sentido la oposición en algún momento de alguno de los miembros de la familia (generalmente la madre o el padre), si bien no pudieron evitar su salida. Además, en los tres casos arriba mencionados, el hecho de que vivieran por aquél entonces fuera del hogar materno les facilitó poder emigrar sin ni tan siquiera informar a sus familias (aunque sospecharan algo en varios casos). No obstante, se ha podido intuir que ni el consentimiento, por un lado, ni la oposición, por el contrario, de las familias fue en la mayoría de los casos contundente.

5.2.2. Itinerarios migratorios

El viaje que cada joven emprende desde su país es duro, largo y sobre todo peligroso, ya que están en juego sus vidas. Pero más largo y duro es aún *el otro viaje*, el que comienza una vez pisan tierra española. Es un viaje que se hace solo, sin apenas mochila, pero con el peso de la responsabilidad de la vida de uno mismo y de la vida que se deja atrás. Son noches en vela, en la calle, en una casa abandonada, bajo un techo pero con gente desconocida... en las que hay mucho tiempo para pensar, mucho frío que pasar y mucho miedo que aguantarse.

Como es lógico, el itinerario de cada cual está relacionado con el país del que provenga cada persona. Salvo algunas excepciones quienes llegan desde Marruecos (incluido el joven senegalés quien cruzó a España también desde este país) aseguran haberlo hecho en condiciones bastante precarias: en patera, en los bajos de un autobús... Mientras que aquellas personas que provienen de otros países (África Subsahariana, Rumanía...) cruzaron la frontera de España de manera legal, utilizando diferentes medios de transporte para ello (avión, autobús, barco...).

De las nueve personas entrevistadas 2 han viajado a España en patera (desde el norte de Marruecos hasta Las Palmas de Gran Canaria en el caso del joven senegalés y a Motril en el caso de un chico marroquí), otros 2 chicos marroquíes han pasado la frontera escondidos en los bajos de un autobús, cruzando el estrecho en ferry por el puerto de Tánger hasta Algeciras (una vez en el puerto uno se traslada a Granada y otro a Málaga), otras 2 personas entran en avión (la chica rumana quien llegó a Málaga y el joven de Guinea Ecuatorial que llega directamente a Bilbao), un chico marroquí llega en barco hasta Valencia y uno más en autobús (el chico de Ghana, que llega desde Holanda).

Desde que llegan a España hasta llegan a Bilbao, pasan varios meses, siendo las comunidades autónomas más comunes Cataluña (Barcelona y Girona) y Andalucía (Málaga).

A lo largo de su periplo por tierras españolas, los jóvenes encuentran infinidad de dificultades que deben ir superando, entre las que destacan por encima de las demás las relacionadas con la burocracia. El tema de “los papeles” quita el sueño a la mayoría de estos jóvenes. Varios de ellos viajan sin documentación, y necesitan regularizar su situación administrativa, lo que pasa necesariamente por obtener su pasaporte a través del Consulado correspondiente. Si bien no suelen encontrar grandes trabas a la hora de obtener el permiso de residencia (aunque los tiempos pueden llegar a variar bastante en función de la edad y la suerte) cuando son menores de edad, el camino se vuelve cuesta arriba cuando al cumplir la mayoría de edad intentan lograr el permiso de trabajo. A esto hay que sumarle la necesidad de contar con un contrato laboral de al menos un año, algo que en estos tiempos es todavía más difícil.

Además, hemos podido constatar al menos un caso de joven con orden de expulsión del país y varios con expulsión de los dispositivos de atención (centros de menores) al cumplir la mayoría de edad. Las alternativas para estos jóvenes son escasas, de ahí que intenten burlar a la administración para quedarse. No contemplan la vuelta a su país pues lo considerarían un fracaso personal, y familiar también. De ahí que las alternativas se reduzcan a su red social de apoyo, quien la tiene, y a las organizaciones del tercer sector que trabajan con el colectivo.

5.2.3. La elección del País Vasco como destino

La elección del País Vasco como destino suele estar relacionada con la idea de que en esta comunidad prestan más ayuda a las y los jóvenes extranjeros. Se ha podido constatar que los jóvenes marroquíes entrevistados compartían una creencia generalizada de que en esta comunidad existen más recursos públicos para el colectivo y que es más fácil acceder a ellos, así como que existe un volumen importante de entidades del tercer sector que les apoyan. Al mismo tiempo, algunos jóvenes mencionan la idea bastante extendida de que en esta comunidad los controles policiales son más laxos, y que la sociedad es más integradora que en otras comunidades del sur del Estado español.

Salvo el joven de Guinea Ecuatorial y algunos de los marroquíes, el resto de personas entrevistadas no salieron de su país natal con la idea clara de llegar al País Vasco sino que una vez llegados a España lo habitual es que deambularan por otras ciudades y posteriormente llegaran al País Vasco, casi siempre después de que en este deambular algún compatriota les aconsejara viajar a esta comunidad (bien porque ya estaba aquí o había estado). En otros casos es la casualidad (caso de la joven rumana, para no perder el trabajo), o una intuición (caso del joven senegalés que viene porque es frontera con Francia y hay industria) la que les trae a Bilbao. En cualquier caso, parece que la imagen que les llega de aquí es siempre mejor que la que tienen de la comunidad de donde vienen.

Resulta, por tanto, fundamental el trasvase de información que circula a través de las personas con la que se van encontrando los jóvenes (generalmente entre compatriotas) a la hora de elegir la CAPV como destino final, así como a la hora de explicar los pasos que deben seguir una vez lleguen a esta ciudad.

No obstante, es preciso señalar que este proceso es habitual, sobre todo en el caso de los jóvenes marroquíes y no tanto en el caso de otras nacionalidades. De hecho, tal y como ya hemos señalado, la chica rumana, el joven senegalés y el chico de Ghana se establecen en el País Vasco por motivos diferentes y aparentemente más fortuitos.

Concretamente, en el caso del joven senegalés la elección del País Vasco se debe sobre todo a su situación geográfica, dada la proximidad de esta comunidad con la frontera francesa. Hay que tener en cuenta que la mayoría de los jóvenes que provienen de África Subsahariana hablan francés por lo que en muchos casos pueden planear su salida a Francia en caso de que las cosas no vayan bien en España. Por otro lado, el joven sabía que Bilbao es una ciudad industrial, lo que le llevó a pensar que pudiera tener más oportunidades para encontrar un trabajo.

El chico de Ghana decide establecerse en Bilbao de manera mucho más casual tras ver una noticia de esta ciudad en la televisión y pensar que podría ser un buen destino.

En el caso de la joven rumana, su llegada al País Vasco está totalmente condicionada por su situación laboral al ser la señora para la que trabaja quien decide instalarse en Bilbao, junto a unos familiares.

5.2.4. Uso de recursos públicos de atención

Cinco de las nueve personas entrevistadas han llegado a la CAPV siendo menores de edad mientras que el resto llegó con 18 años o durante los primeros años de mayoría de edad (el joven que mayor era al llegar a la CAPV es el senegalés, y contaba por aquel entonces con 24 años, y el más pequeño era un chaval marroquí de 17 años).

De hecho, la mayoría de edad supone para las personas entrevistadas un punto de inflexión en el proceso migratorio. Hay muy pocos recursos de atención a los que puedan acceder con esta edad y, por lo general, deben empezar a buscarse la vida de manera autónoma. Ante tal situación lo más frecuente es que en esos momentos los y las jóvenes recurran a asociaciones y entidades del tercer sector en busca de ayuda. No en vano, estos jóvenes hacen directamente referencia a un gran número de entidades a las que han recurrido en busca de ayuda: Cáritas, CEAR-Euskadi, Cruz Roja, Elkar Banatuz, Fundación Ellacuría, Programa HEMEN o Zubietxe, entre otras.

A lo largo de las entrevistas queda de manifiesto que **las asociaciones del tercer sector cuentan con un importante papel en el proyecto de incorporación social de estas personas**. Estas entidades suelen proporcionar recursos económicos, formación, un techo y, en general, un proyecto que facilite la incorporación social de estos jóvenes.

Los pasos que siguieron una vez llegaron a esta comunidad son múltiples y parece varían en gran medida en función del lugar del que provengan. Quienes son originarios de países del África Subsahariana o Rumanía no parecen contar con información detallada sobre el circuito de atención. Sin embargo, los menores marroquíes se dirigen directamente a la policía nada más llegar a Bilbao, o bien pasan unos días con algún familiar o compatriota antes de personarse en comisaría, ya que son conscientes de que desde allí se les derivará a alguno de los recursos de protección a menores.

También se han detectado dos casos (ambos marroquíes) en los que, aun siendo mayores de edad, han accedido a los recursos públicos de atención a menores como consecuencia de un fallo en la prueba ósea que determinó que aún no habían cumplido los 18 años.

En cualquier caso, como norma general en un primer momento acceden a un centro de primera acogida (Centro de Zornotza-Amorebieta), posteriormente son trasladados a un centro de acogida y finalmente, algunos de ellos, a un recurso de emancipación (piso o albergue) antes de cumplir la mayoría de edad. Algunos de estos jóvenes han conseguido permanecer en el piso más allá de los 18 años (si bien ninguno tiene más de 23) al estar estudiando y demostrar que no tienen ninguna fuente de ingresos en esos momentos.

De hecho, salvo la joven rumana y el chico de Guinea Ecuatorial, el resto de jóvenes han pasado al menos por un dispositivo de atención a inmigrantes. Concretamente, 7 de los jóvenes entrevistados han pasado por centros de primera acogida, el mismo número de chicos que posteriormente han residido en algún centro de acogida, 4 por algún piso con apoyo educativo (gestionado por entidades del tercer sector) y otros 4 han estado en albergue.

5.3. La incorporación en la sociedad vasca y el inicio de la actividad voluntaria

Bajo este epígrafe se recogen las principales conclusiones relacionadas con las experiencias de voluntariado analizadas. Concretamente, recabamos información sobre los motivos por los cuales se inician en el voluntariado, el tipo de voluntariado que desempeñan así como los beneficios que éste les aporta.

5.3.1. Motivaciones para el voluntariado

En muchos casos son las propias entidades del tercer sector que trabajan con el colectivo las que facilitan el acercamiento de estos y estas jóvenes al voluntariado (caso de Fundación Ellacuría o Asociación Zubietxe, por ejemplo). Sin embargo, no siempre ocurre de esta manera y a veces son las y los jóvenes quienes se acercan a estas organizaciones bien porque las han conocido a través de su proceso de incorporación social (es el caso de varios de los jóvenes marroquíes), bien porque son animados por terceras personas (caso de la joven Rumana).

Cada persona entiende la acción voluntaria de manera personal, sin embargo, se identifican dos tendencias especialmente marcadas entre las personas entrevistadas. Por un lado, aquellas personas que entienden el **voluntariado como un estilo de vida**, una labor altruista y desinteresada que desarrollan más allá de los beneficios que les procure esta acción y que tienen interiorizada la cultura del voluntariado. Por otro lado, un grupo de personas para quienes el **voluntariado se explica más como consecuencia de su itinerario de incorporación social** que de su propia iniciativa tratándose, en definitiva, de una acción voluntaria que se podría definir como “guiada” o inducida.

Por lo general, la colaboración de quienes realizan tareas voluntarias inducidas por quienes colaboran en su proceso de incorporación social lo hacen de manera ocasional, menos proactiva y menos comprometida que quienes lo desarrollan como forma de vida.

A pesar de ello cabe decir que algunas personas entrevistadas iniciaron su actividad voluntaria como recomendación dentro de un proceso de incorporación social y con el tiempo han acabado desarrollando esta actividad como estilo de vida. Es decir, su motivación inicial hacia el voluntariado ha evolucionado a medida que evolucionaba también su itinerario personal (ampliación de estudios, etc.).

En algunos casos, además, los motivos señalados tienen que ver con **la necesidad de devolver la ayuda que a ellos les han brindado anteriormente**. Se trata de casos en los que las personas han sabido valorar la ayuda recibida en momentos de dificultad y tratan de hacer por otras personas lo mismo que otros hicieron por ellas.

Otras de las personas entrevistadas inician la actividad voluntaria motivadas por la **posibilidad que ofrece esta labor de hacer amistades**. Se trata sobre todo de casos en los que las personas no conocen a mucha gente en el lugar de destino y ven en el voluntariado la oportunidad de ampliar su red de relaciones personales con personas del país de acogida e incluso originarias de otros países.

Además, para algunas de estas personas el voluntariado está **en sintonía con sus ideas religiosas** y es parte de su forma de ver la vida. Sin embargo, no vinculan directamente el voluntariado con las motivaciones religiosas, sino que más bien lo consideran algo natural tras un proceso de evolución personal.

5.3.2. El voluntariado que desempeñan

Son múltiples los ámbitos de actuación en los que colaboran las personas entrevistadas, identificando acciones que se circunscriben sobre todo a los ámbitos de **Cooperación y Desarrollo, Derechos Humanos, Acción Social, Salud, Cultura y Ocio y Tiempo Libre**.

Del mismo modo, el colectivo destinatario de dichas acciones también es variado, no obstante cabría destacar tres colectivos como principales destinatarios de estas acciones: **la población extranjera** (especialmente menores o mujeres), **la infancia y juventud y la población en general**. Precisamente,

relacionado con esto último, hemos de destacar que la labor de sensibilización y denuncia social es clave en el voluntariado de algunas de ellas.

La mayor parte de las personas consultadas realiza **tareas de intervención directa con los colectivos destinatarios** (participación en encuentros, clases de apoyo, formación, actividades en el tiempo libre, talleres de sensibilización e intercambio cultural...) y solo una pequeña parte compagina este tipo de actividades con otras dirigidas a la gestión o administración de las entidades. No es casualidad que quienes aseguran compaginar ambos tipos de tareas son precisamente las personas de más edad. Incluso tenemos un caso (el joven senegalés) que ha constituido una asociación, en colaboración con otras personas inmigrantes, y otro (la joven rumana) que lidera y propone proyectos nuevos dentro de la organización en la que es voluntaria.

En cuanto **al tiempo que se dedica a esta tarea el panorama vuelve a ser de nuevo heterogéneo** y parece estar relacionado con cómo cada una de estas personas entiende el voluntariado y con el tiempo disponible (el que les resta una vez cumplidas sus obligaciones laborales, formativas, etc.). Así, hay quien dedica gran parte de su tiempo libre a estas actividades y ha adquirido un alto grado de compromiso con las organizaciones, e incluso quien participa en más de una asociación. Por el contrario, algunas personas desarrollan una actividad voluntaria más ocasional o esporádica, en una única organización con la que mantienen un vínculo estrecho relacionado con su proceso de incorporación social. Precisamente, quienes más tiempo llevan colaborado en la misma organización son el joven senegalés y uno de los jóvenes marroquíes, que acumulan cada uno casi 48 meses siendo voluntarios. El resto es voluntario desde hace 18-36 meses, y solamente un joven ya no lo es, concretamente el que fue voluntario ocasional durante un mes.

5.3.3. Beneficios que el voluntariado aporta

Tal y como recuerdan algunas de las personas entrevistadas la labor voluntaria no siempre es tarea fácil ya que en ocasiones les acerca a situaciones personales y realidades sociales muy difíciles que generan frustración e impotencia. A pesar de ello los y las jóvenes destacan por encima de todo los beneficios que esta colaboración les reporta tanto a nivel personal como en su proceso de incorporación social.

De hecho, todas las personas entrevistadas reconocen que el voluntariado ha sido una **herramienta de gran eficacia a la hora de integrarse en la sociedad vasca** y, del mismo modo, afirman que esta actividad puede ser de gran ayuda para la incorporación de otras y otros jóvenes que llegan en sus mismas condiciones. A continuación se detallan algunas de las contribuciones más importantes del voluntariado en esta cuestión.

1. El voluntariado permite a los jóvenes migrantes adquirir unos conocimientos básicos de la sociedad de acogida: el idioma, las gentes, las costumbres....

Uno de los beneficios más mencionados por los jóvenes consultados tiene que ver con las **relaciones personales** que se establecen en el desarrollo de la actividad voluntaria. Prácticamente todas las personas entrevistadas aseguran haber ampliado su red de relaciones y haber hecho amistades en el ejercicio de esta labor y solo una de ellas (el joven de Ghana) reconocía no haber creado amistades en este espacio. No obstante, cabe recordar que la labor voluntaria de este chico responde en mayor medida a un voluntariado “guiado” que responde más a un proceso de incorporación social que a la voluntad propia y que además se produjo durante un período de tiempo breve (1 mes).

Además de las relaciones personales, algunos jóvenes ponen de manifiesto las posibilidades que han tenido para **conocer mejor la sociedad vasca**, sus costumbres, sus rincones, su cultura y, en

definitiva, tener un mayor conocimiento de la realidad social a la que han llegado. En este sentido, varias personas destacan la oportunidad que el voluntariado les ha brindado de **probar cosas nuevas, vivir nuevas experiencias** que de otra forma difícilmente hubieran podido acercarse.

Por otro lado, a muchos de estos jóvenes el voluntariado les ha posibilitado **mejorar su dominio del castellano**, ya que en la mayoría de los casos se realiza en el seno de organizaciones compuestas por personas autóctonas. Recordemos que el idioma es la primera barrera que deben superar en su proceso de incorporación social, con lo cual este beneficio es sustancialmente importante.

2. El voluntariado permite a los jóvenes sentirse partícipes de la sociedad y devolver la ayuda que recibieron

Algunas personas también destacan la oportunidad que les brinda el voluntariado de cara a **sentirse útil** al poder ayudar a otras personas, muchas veces personas de su propio país u otras extranjeras que pueden estar viviendo situaciones difíciles, similares a las que ellos han vivido. Muchas de estas personas remarcan también lo reconfortante de ver cómo esa ayuda repercute directamente en las personas beneficiarias.

En algunos casos la motivación se dirige a **devolver la ayuda que a ellos les han brindado anteriormente**. Se trata de casos en los que las personas han sabido valorar el apoyo recibido en momentos de dificultad y tratan de hacer por otras personas lo mismo que hicieron por ellos.

Al mismo tiempo, es importante destacar la **satisfacción personal** que deriva de la realización de esta actividad. Sentir que ofrecen su ayuda a otras personas de manera desinteresada y altruista y recibir su agradecimiento se entiende en muchos casos como una forma de crecimiento personal.

3. El voluntariado puede ser una herramienta muy útil de cara a la incorporación laboral de estos jóvenes

Aunque no fue una de las motivaciones que llevaron a estos y estas jóvenes a iniciarse en el voluntariado, con el tiempo algunas personas empiezan a percibir las **posibilidades de incorporación laboral** que se desprenden de su labor voluntaria. De hecho, los y las jóvenes cuentan casos de personas que habiendo llegado en sus mismas condiciones han acabado contratadas por las organizaciones en las que colaboraban (por ejemplo como educadores en centros de menores).

E incluso, para otras, el voluntariado **ha despertado en ellas la inquietud por iniciar o ampliar sus estudios**, relacionados con la integración social. Este hecho pone de relieve las potencialidades de esta labor a la hora de adquirir formación y capacitación profesional de cara al futuro laboral de estos jóvenes.

Es importante destacar también que se han podido conocer casos de acciones voluntarias que a la postre **han evolucionado hasta profesionalizarse** en otras organizaciones distintas, por ejemplo en el caso del joven senegalés que ahora trabaja de intérprete en varias empresas privadas, labor que desempeña como voluntario en su organización.

4. El voluntariado de estos jóvenes contribuye a la sensibilización y la cohesión social

El voluntariado permite a estos jóvenes **contribuir a mejorar la imagen del colectivo** al que pertenecen y desterrar así algunos prejuicios que circulan sobre las personas migrantes y que suelen transmitir una imagen ciertamente negativa. En estos casos las personas se encuentran con la

posibilidad de mostrar la realidad del colectivo dejando ver una imagen que suele permanecer oculta para la mayor parte de las personas autóctonas.

Algunos de estos chicos ponen de manifiesto la contribución social que supone su participación como voluntarios. En este sentido sostienen que su labor en una comunidad en particular (en este caso marroquí) repercute positivamente en el conjunto de la sociedad ya que son acciones que **fomentan la cohesión social** y la incorporación en el conjunto de la sociedad de acogida.

En este punto hemos de señalar el malestar mostrado por todas las personas entrevistadas por la imagen negativa de la inmigración joven que se proyecta de forma generalizada en los medios de comunicación, y que sesga la realidad. De ahí que iniciativas como la de este trabajo sean valoradas por ellas muy positivamente. De hecho, prácticamente todas han querido manifestar, reiteradamente la necesidad de trasladar a la sociedad que no han venido a la CAPV en busca de ayudas sino de trabajo, porque no hay mayor ayuda que el empleo para poder integrarse y ser autónomo en la sociedad de acogida. Además, no debemos olvidar que son personas que han empezado a trabajar la mayoría de ellas siendo muy jóvenes, que están acostumbradas a procurarse su sustento (y en varios casos el de sus familias) y que llegan intentando labrarse un futuro, tanto para ellas y ellos mismos como para sus familias, aunque esto último no puedan lograrlo en estos momentos.

El siguiente cuadro expone de manera resumida estos beneficios que aporta el voluntariado de cara a la incorporación social de este colectivo:



5.4. Orientaciones para acercar al colectivo el voluntariado

Vistos los beneficios que a juicio de las personas entrevistadas les reporta su voluntariado, parece oportuno establecer una serie de **orientaciones encaminadas a potenciar el voluntariado entre el colectivo joven migrante**. Con el objetivo de facilitar su lectura, las hemos agrupado en tres bloques: las relativas a las entidades que trabajan con el colectivo (en adelante entidades de referencia), las relacionadas con las organizaciones susceptibles de recibir voluntariado (en adelante organizaciones receptoras), y las que son más generales y atañen a la sociedad en su conjunto y a las instituciones públicas.

1. Orientaciones dirigidas a las entidades de referencia:

- **Sensibilizar a las organizaciones receptoras sobre el valor añadido del voluntariado intercultural.** *Por ejemplo, mediante la socialización a través de un blog de experiencias exitosas de solidaridad, este mismo trabajo en el que puedan ver otras experiencias...*
- **Sensibilizar a las y los menores y jóvenes sin referentes familiares adultos en la cultura del voluntariado, indagando en sus inquietudes personales, en sus aficiones, etc.** *Por ejemplo, mediante la asistencia a una sesión de presentación organizada por Bolunta, la Agencia para el Voluntariado y las Asociaciones de Bizkaia sobre qué es el voluntariado, las diversas posibilidades que hay de colaborar, los diferentes ámbitos de actuación...*
- **Trasladar a las y los menores y jóvenes sin referentes familiares adultos experiencias exitosas de voluntariado entre el colectivo, explicando con claridad sus beneficios y con el objeto de que se animen a dar el paso al voluntariado.** *Por ejemplo, mediante la socialización a través de un blog de experiencias exitosas de solidaridad, este mismo trabajo en el que puedan ver otras experiencias...*
- **Facilitar a las y los jóvenes sin referentes familiares adultos la búsqueda de organizaciones en las que poder colaborar como voluntarias.** *Por ejemplo, mediante el acompañamiento a visitas a organizaciones previamente seleccionadas.*
- **Facilitar la incorporación de las y los jóvenes voluntarios sin referentes familiares adultos en el seno de las organizaciones receptoras.** *Por ejemplo, mediante la coordinación con Bolunta, la Agencia para el Voluntariado y las Asociaciones de Bizkaia que pudiera hacer de nexo de unión entre los y las jóvenes migrantes interesadas en realizar alguna tarea de voluntariado y las organizaciones susceptibles de recibir voluntariado...*

2. Orientaciones dirigidas a las organizaciones receptoras:

- **Facilitar la incorporación de las y los jóvenes voluntarios sin referentes familiares adultos voluntarios en el seno de sus organizaciones** *Por ejemplo, comprometiéndose a acoger a un joven migrante en alguna de las actividades anuales de la organización...*
- **Asignar una persona de referencia en la organización receptora, con el fin de que mantenga una estrecha relación de coordinación con la organización de referencia.** *Por ejemplo, la persona encargada de la formación del voluntariado pudiera coordinarse con la tutora o educadora del joven migrante...*
- **Adecuar la propuesta de actividad voluntaria a los intereses personales y particulares de las y los jóvenes voluntarios sin referentes familiares adultos.** *Por ejemplo, buscando la tarea que mejor se ajuste a sus cualidades, habilidades, intereses profesionales, etc.*
- **Promover experiencias de voluntariado intercultural y transnacional.** *Por ejemplo, apostado por redes europeas*

3. Orientaciones dirigidas a las instituciones públicas con competencias relacionadas con el colectivo

- **Promover la incorporación de voluntariado joven migrante en las actividades culturales y de ocio y tiempo libre que los ayuntamientos ofertan a través de entidades de voluntariado.** *Por ejemplo, proponiendo que en las colonias urbanas de verano, festivales, concursos, etc.... las organizaciones involucren a alguno de estos jóvenes...*
- **Promover que las y los menores y jóvenes sin referentes familiares adultos sean beneficiarios de organizaciones de voluntariado “normalizadas”, es decir, dirigidas a la población infantil y juvenil en general.** *Por ejemplo, animándoles a inscribirse en actividades culturales y de ocio y tiempo libre promovidas por un grupo de tiempo libre, de eskaut ...*
- **Reconocer la labor que el voluntariado migrante realiza en nuestra sociedad.** *Por ejemplo, dando a conocer y premiando buenas prácticas de organizaciones del entorno que tienen entre sus voluntarios y voluntarias a personas inmigrantes.*

6. ANEXO

6.1. Resumen del perfil de las personas entrevistadas y la actividad voluntaria que realizan

FICHA PERFIL DE LA PERSONA ENTREVISTADA (1)	
Nombre:	Boubacar
Apellidos:	Cissokho
Sexo:	Hombre
Año de nacimiento:	1976 (35 años)
Lugar de nacimiento: población y País	Kidira (Tamba), Senegal
Nacionalidad:	Senegalesa
Lugar de residencia: población y TH	Zorroza-Bilbao (Bizkaia)
Estado civil:	Casado
Nacionalidad de la pareja:	Senegalesa
Tipo de hogar:	Vive con otras personas pero no forman un núcleo familiar. Convive con otros tres senegaleses en régimen de alquiler.
Nº hijos/as:	2 (ambos menores de edad)
Nivel de instrucción:	Estudios Secundarios (Bachiller superior)
Estudios finalizados:	Contabilidad Domina 7 lenguas: 4 del país (Wolof - Bambara - Mandinka - Soninke y Pulaar), francés, inglés y castellano
Situación en relación con la actividad:	Ocupado/a por cuenta propia (autónomo)
Profesión (o estudios) actual:	Intérprete
Nivel socioeconómico:	Ingresos mensuales personales : no llegan a 900 €
Percepción de ayudas económicas:	No. Anteriormente sí.
Confesión religiosa	Musulmán
Participación social:	Partido político Sindicato Asociación de carácter cultural Asociación de carácter solidario
FICHA RELATO DE LA EXPERIENCIA VOLUNTARIA	
ACTIVIDAD VOLUNTARIA 1	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	Asociación Solidaridad Internacional de Bilbao
Ámbito territorial de actuación:	Bizkaia y Senegal
Ámbito o área de actuación:	Cooperación al desarrollo Acción social
Colectivo destinatario:	Población joven senegalesa y población vasca en general
Año en el que comienza a colaborar:	2011

Año en el que finaliza la colaboración:	---
Duración de la colaboración: en meses	18 meses
Puesto desempeñado:	Presidente
Tareas concretas desempeñadas:	Tareas de gestión y administración y de intervención directa con colectivos
Dedicación semanal: en horas	-
ACTIVIDAD VOLUNTARIA 2	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	Asociación Cultural Dahiratou Moutakhabina Filami
Ámbito territorial de actuación:	Bizkaia y Senegal
Ámbito o área de actuación:	Cultura
Colectivo destinatario:	Población senegalesa (especialmente niños, jóvenes y mujeres) y población vasca en general
Año en el que comienza a colaborar:	2008
Año en el que finaliza la colaboración:	---
Duración de la colaboración: en meses	48 meses
Puesto desempeñado:	Secretario general
Tareas concretas desempeñadas:	Tareas de gestión y administración y de intervención directa con colectivos
Dedicación semanal: en horas	-
ACTIVIDAD VOLUNTARIA 3	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	Emigrad@s sin fronteras
Ámbito territorial de actuación:	Bizkaia
Ámbito o área de actuación:	Cooperación al desarrollo Derechos Humanos
Colectivo destinatario:	Inmigrantes
Año en el que comienza a colaborar:	
Año en el que finaliza la colaboración:	---
Duración de la colaboración: en meses	
Puesto desempeñado:	Voluntario en diversas tareas
Tareas concretas desempeñadas:	Tareas de intervención directa: intérprete y participante en talleres y charlas
Dedicación semanal: en horas	

FICHA PERFIL DE LA PERSONA ENTREVISTADA (2)	
Nombre:	Jose Santiago
Apellidos:	Ngue Edjang Hangué
Sexo:	Hombre
Edad:	1991 (21 años)
Lugar de nacimiento: población y País	Añisok (Guinea Ecuatorial)
Nacionalidad:	Guineano
Lugar de residencia: población y TH	Bilbao, Bizkaia
Estado civil:	Soltero o soltera
Tipo de hogar:	Vive con otras personas pero no forman un núcleo familiar. Convive con una pareja de ecuatorianos en régimen de alquiler
Nº hijos/as:	0
Nivel de instrucción:	Estudios Secundarios (E.S.O, Bachiller superior, REM, BUP, COU)
Estudios finalizados:	Ha estudiado bachillerato, aunque no ha terminado
Situación en relación con la actividad:	Estudiante
Profesión (o estudios) actual:	Curso de comercio y Marketing
Nivel socioeconómico:	Alrededor de 350€
Percepción de ayudas económicas:	Sí. Recibe una ayuda social de emergencia
Confesión religiosa:	Cristiano
Participación social:	Parroquia u otro tipo de organización religiosa
FICHA RELATO DE LA EXPERIENCIA VOLUNTARIA	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	Parroquia de San Rafael
Ámbito territorial de actuación:	Bilbao
Ámbito o área de actuación:	Ocio y Tiempo Libre (incluye juvenil)
Colectivo destinatario:	Infancia y juventud
Año en el que comienza a colaborar:	2009
Año en el que finaliza la colaboración:	-
Duración de la colaboración: en meses	36 meses
Puesto desempeñado:	Monitor
Tareas concretas desempeñadas:	Tareas de intervención directa con colectivos
Dedicación semanal: en horas	Depende, es irregular.

FICHA PERFIL DE LA PERSONA ENTREVISTADA (3)	
Nombre:	Gabriela
Apellidos:	Florea
Sexo:	Mujer
Edad:	30 años (1982)
Lugar de nacimiento: población y País	Iasi (Rumanía)
Nacionalidad:	Rumana
Lugar de residencia: población y TH	Bilbao (Bizkaia)
Estado civil:	Unión consensuada sin registro
Nacionalidad de la pareja:	Española
Tipo de hogar:	Vive con su pareja, un joven de nacionalidad española, en el piso de éste
Nº hijos/as:	0
Nivel de instrucción:	Superiores: licenciatura
Estudios finalizados:	Licenciada en Psicología y otros no reglados (monitora de yoga, masajista, ...)
Situación en relación con la actividad:	Ocupada por cuenta ajena
Profesión (o estudios) actual:	Técnica en <i>Emigrados sin fronteras</i>. Coordinadora del Área de Participación, Sensibilización y Ciudadanía. Coordinadora del Grupo de Género del Consejo Local de Inmigración
Nivel socioeconómico:	Entre 1.000-2.000€: 1.100-1.200€ mensuales
Percepción de ayudas económicas:	No. Nunca ha recibido.
Confesión religiosa:	Cristiana ortodoxa pero no practicante
Participación social:	---
FICHA RELATO DE LA EXPERIENCIA VOLUNTARIA	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	Médicos del Mundo
Ámbito territorial de actuación:	País Vasco
Ámbito o área de actuación:	Salud
Colectivo destinatario:	Varios: personas extranjeras y población en general.
Año en el que comienza a colaborar:	2009
Año en el que finaliza la colaboración:	---
Duración de la colaboración: en meses	36 meses
Puesto desempeñado:	Responsable del “Programa de Integración Socio-sanitaria para personas inmigrantes en situación y/o en riesgo de exclusión social”.
Tareas concretas	Docente de talleres de promoción de la salud social y emocional

desempeñadas:	(“El Arte de Crear Salud”). Se trata de un ciclo de talleres abiertos que tienen lugar en Bilbao los sábados en horario de mañana, y está dividido en tres fases (de Febrero a abril, De mayo a Agosto y de Septiembre a Noviembre). Sus contenidos se centran en la esfera emocional y psicosocial, y los temas que se abordan giran en torno a la reducción del estrés: pensamiento positivo, manejo de situaciones complejas, técnicas de respiración y relajación, yoga, etc.
Dedicación semanal: en horas	2 horas semanales (anteriormente 6 horas semanales). Certificado con 100 horas anuales

FICHA PERFIL DE LA PERSONA ENTREVISTADA (4)	
Nombre:	Lahcen
Apellidos:	Zahran
Sexo:	Hombre
Edad:	1989 (22 años)
Lugar de nacimiento: población y País	Tánger (Marruecos)
Nacionalidad:	Marroquí
Lugar de residencia: población y TH	Begoña-Bilbao (Bizkaia)
Estado civil:	Soltero
Nacionalidad de la pareja:	-----
Tipo de hogar:	Vive con otras personas pero no forman un núcleo familiar. Convive con otros 3 jóvenes en un piso de emancipación de la Asociación Zubietxe
Nº hijos/as:	-----
Nivel de instrucción:	Sin estudios
Estudios finalizados:	-----
Situación en relación con la actividad:	Buscando empleo. Actualmente no tienen permiso de residencia ni de trabajo
Profesión (o estudios) actual:	-----
Nivel socioeconómico:	Ingresos mensuales personales : 320 €/mes ayudas públicas
Percepción de ayudas económicas:	Sí. Recibe 320 €/mes en concepto de ayuda social de emergencia
Confesión religiosa:	Musulmán no practicante
Participación social:	CREA Centro de Recursos Africanistas de Euskadi: teatro
FICHA RELATO DE LA EXPERIENCIA VOLUNTARIA	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	Zubietxe
Ámbito territorial de actuación:	Bizkaia
Ámbito o área de actuación:	Acción social (exclusión)
Colectivo destinatario:	Población en general y juventud.
Año en el que comienza a colaborar:	2009
Año en el que finaliza la colaboración:	----
Duración de la colaboración: en meses	----
Puesto desempeñado:	----
Tareas concretas desempeñadas:	Tareas de apoyo, dinamización, etc.
Dedicación semanal: en horas	Depende, en función de las necesidades.

FICHA PERFIL DE LA PERSONA ENTREVISTADA (5)	
Nombre:	Badr
Apellidos:	Ou Midou
Sexo:	Hombre
Edad:	20 años (1992)
Lugar de nacimiento: población y País	Marraquech (Marruecos)
Nacionalidad:	Marroquí
Lugar de residencia: población y TH	Bilbao (Bizkaia)
Estado civil:	Soltero
Nacionalidad de la pareja:	Española
Tipo de hogar:	Vive con otras personas pero no forman un núcleo familiar. Convive con otros 2 chicos en un piso en régimen de alquiler
Nº hijos/as:	---
Nivel de instrucción:	Sin estudios (no terminó la educación primaria)
Estudios finalizados:	Termina este curso el Módulo de Hostelería- Fundación Peñascal
Situación en relación con la actividad:	Estudiante, actualmente en prácticas
Profesión (o estudios) actual:	Cursando Módulo de Hostelería en Fundación Peñascal (2º curso)
Nivel socioeconómico:	No tiene ningún ingreso
Percepción de ayudas económicas:	No. Anteriormente sí.
Confesión religiosa:	Musulmán no practicante
Participación social:	Federación de Futbol del Mundialito
FICHA RELATO DE LA EXPERIENCIA VOLUNTARIA	
ACTIVIDAD VOLUNTARIA 1	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	Zubietxe
Ámbito territorial de actuación:	Bizkaia
Ámbito o área de actuación:	Acción social (exclusión)
Colectivo destinatario:	Niños y niñas hasta 14 años y profesorado
Año en el que comienza a colaborar:	2010
Año en el que finaliza la colaboración:	---
Duración de la colaboración: en meses	18 meses
Puesto desempeñado:	Dinamizador
Tareas concretas desempeñadas:	Colabora en las actividades del barrio participando en diferentes talleres (de música, de fotografía, de fomento a la lectura, etc...) Además, desempeña tareas de intervención directa con niños y niñas

	en el Colegio Público de la Peña y dando charlas en el centro escolar de Zabalburu.
Dedicación semanal: en horas	Depende, en función de las necesidades.
ACTIVIDAD VOLUNTARIA 2	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	Centro de menores Zabaloetxe
Ámbito territorial de actuación:	Bizkaia
Ámbito o área de actuación:	Acción social (incluye exclusión, discapacidad...)
Colectivo destinatario:	Menores inmigrantes
Año en el que comienza a colaborar:	2010
Año en el que finaliza la colaboración:	---
Duración de la colaboración: en meses	18 meses
Puesto desempeñado:	Dinamizador
Tareas concretas desempeñadas:	Tareas de intervención directa con colectivos
Dedicación semanal: en horas	Depende, en función de las necesidades.

FICHA PERFIL DE LA PERSONA ENTREVISTADA (6)	
Nombre:	Augustine
Apellidos:	Kyereme
Sexo:	Hombre
Edad:	21 años
Lugar de nacimiento: población y País	Accra
Nacionalidad:	Ghana
Lugar de residencia: población y TH	Gernika (Bizkaia)
Estado civil:	Soltero, aunque tiene pareja
Tipo de hogar:	Vive con otras personas pero no forman un núcleo familiar. Convive con dos amigos de Ghana, en régimen de alquiler
Nivel de instrucción:	Sin estudios (los abandonó con 6 años)
Estudios finalizados:	---
Situación en relación con la actividad:	Ocupado por cuenta ajena en la Fundación Peñasal
Profesión (o estudios) actual:	Mantenimiento
Nivel socioeconómico:	Aproximadamente 1.000€
Percepción de ayudas económicas:	No
Participación social:	---
FICHA RELATO DE LA EXPERIENCIA VOLUNTARIA	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	Asociación Aurrerantz
Ámbito territorial de actuación:	Portugalete (Bizkaia)
Ámbito o área de actuación:	Ocio y Tiempo Libre
Colectivo destinatario:	Infancia y Juventud
Año en el que comienza a colaborar:	2011
Año en el que finaliza la colaboración:	2011
Duración de la colaboración: en meses	1 mes
Puesto desempeñado:	Monitor en unas colonias urbanas
Tareas concretas desempeñadas:	Tarea de intervención directa con colectivos.
Dedicación semanal: en horas	Las mañanas

FICHA PERFIL DE LA PERSONA ENTREVISTADA (7)	
Nombre:	Brahim
Apellidos:	Aziz
Sexo:	Hombre
Edad:	20 años (1989)
Lugar de nacimiento: población y País	Amrad, Provincia de Zagora (Marruecos)
Nacionalidad:	Marroquí
Lugar de residencia: población y TH	Bilbao (Bizkaia)
Estado civil:	Soltero
Nacionalidad de la pareja:	---
Tipo de hogar:	Vive con otras personas pero no forman un núcleo familiar. Convive con un amigo de nacionalidad española, en un piso alquilado por éste
Nº hijos/as:	---
Nivel de instrucción:	1º Bachillerato
Estudios finalizados:	Grado superior de Mantenimiento de Edificios (CIP Erandio) Grado superior de Marketing (Derio) Título de Monitor de Tiempo Libre Infantil y Juvenil (Fundación EDE)
Situación en relación con la actividad:	Buscando empleo (no tiene permiso de trabajo)
Profesión (o estudios) actual:	Acaba de finalizar sus prácticas del Grado Superior de Mantenimiento de Edificios
Nivel socioeconómico:	Sin ingresos
Percepción de ayudas económicas:	Sí. Recibe 329€ mensuales en concepto de ayuda social de emergencia
Confesión religiosa:	Musulmán no practicante
Participación social:	SOS Racismo
FICHA RELATO DE LA EXPERIENCIA VOLUNTARIA	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	SOS Racismo
Ámbito territorial de actuación:	Bizkaia
Ámbito o área de actuación:	Derechos Humanos
Colectivo destinatario:	Población en general
Año en el que comienza a colaborar:	2009
Año en el que finaliza la colaboración:	---
Duración de la colaboración: en meses	48 meses
Puesto desempeñado:	Voluntario en la Comisión de menores y jóvenes no acompañados
Tareas concretas desempeñadas:	Sensibilización y denuncia social: Organiza talleres para los chavales que están en la calle, les ayudan a tramitar papeles,

	recoge documentación sobre denuncias de agresiones sexuales, de actos discriminatorios, abusos policiales, etc.
Dedicación semanal: en horas	Entre 2 y 10 horas semanales

FICHA PERFIL DE LA PERSONA ENTREVISTADA (8)	
Nombre:	Najim
Apellidos:	Hamoumi
Sexo:	Hombre
Edad:	1990 (22 años)
Lugar de nacimiento: población y País	Farkhana (Marruecos)
Nacionalidad:	Marroquí
Lugar de residencia: población y TH	Bilbao, Bizkaia
Estado civil:	Soltero
Tipo de hogar:	Convive con otras personas pero no forman un núcleo familiar. Convive con otros chicos en un piso de emancipación de la Asociación Itaka-Escolapios
Nivel de instrucción:	Le faltan dos años para tener el bachillerato
Estudios finalizados:	Estudios primarios
Situación en relación con la actividad:	Estudiante
Profesión (o estudios) actual:	Grado Medio de Mecanizado
Nivel socioeconómico:	Sin ingresos
Percepción de ayudas económicas:	Sí. Recibe alrededor de 350€ mensuales en concepto de ayuda social de emergencia
Confesión religiosa:	Musulmán
Participación social:	Asociación de carácter solidario
FICHA RELATO DE LA EXPERIENCIA VOLUNTARIA	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	Itaka - Escolapios
Ámbito territorial de actuación:	Bilbao (Bizkaia)
Ámbito o área de actuación:	Inmigración
Colectivo destinatario:	Realiza varias actividades dirigidas a colectivos diferentes: 1.- Juventud en general. 2.- Jóvenes inmigrantes. 3.- Personas inmigrantes.
Año en el que comienza a colaborar:	1.- 2010 2.- 2011 3.- 2011
Año en el que finaliza la colaboración:	-
Duración de la colaboración: en meses	-
Puesto desempeñado:	1.- Ponente en encuentros de sensibilización. 2.- Monitor en tareas de apoyo de alfabetización. 3.- Monitor en tareas de apoyo de alfabetización.
Tareas concretas desempeñadas:	1.- Participa en charlas y encuentros de sensibilización 2.- Clases de castellano

	3.- Monitor de apoyo escolar y alfabetización
Dedicación semanal: en horas	1.- Es irregular, en función de las necesidades. 2.- Es irregular, en función de las necesidades. 3.- Solo lo ha hecho una vez

FICHA PERFIL DE LA PERSONA ENTREVISTADA (9)	
Nombre:	Mohamed (nombre ficticio)
Apellidos:	---
Sexo:	Hombre
Edad:	1990 (21 años)
Lugar de nacimiento: población y País	Ichm, provincia de Er-Rachidia (zona Bereber del Sur de Marruecos)
Nacionalidad:	Marroquí
Lugar de residencia: población y TH	Bilbao (Bizkaia)
Estado civil:	Soltero
Nacionalidad de la pareja:	---
Tipo de hogar:	Vive con otras personas pero no forman un núcleo familiar. Convive con una pareja de nacionalidad española, en régimen de alquiler.
Nº hijos/as:	0
Nivel de instrucción:	ESO
Estudios finalizados:	Módulo Superior de Mecanizado
Situación en relación con la actividad:	Va a firmar contrato de 1 año en las próximas semanas, en cuanto le concedan el permiso de trabajo
Profesión (o estudios) actual:	---
Nivel socioeconómico:	Sin ingresos. Desconoce el sueldo que va a cobrar en su nuevo empleo
Percepción de ayudas económicas:	No. Anteriormente sí.
Confesión religiosa:	Musulmán
Participación social:	Fundación Ellacuría
FICHA RELATO DE LA EXPERIENCIA VOLUNTARIA	
Nombre de la organización en la que es voluntario/a:	Fundación Ellacuría
Ámbito territorial de actuación:	Bizkaia
Ámbito o área de actuación:	Inmigración
Colectivo destinatario:	Juventud
Año en el que comienza a colaborar:	2010
Año en el que finaliza la colaboración:	-
Duración de la colaboración: en meses	-
Puesto desempeñado:	Participa en charlas y encuentros de sensibilización
Tareas concretas desempeñadas:	Charlas y encuentros sobre la realidad de los jóvenes extranjeros no acompañados
Dedicación semanal: en horas	Es irregular, en función de las necesidades

6.2. Guión entrevista jóvenes voluntarios

BLOQUE 0.- PERFIL DE LA PERSONA: Descripción de la persona entrevistada

EN EL PAÍS DE ORIGEN ¿De dónde eres? ¿Cómo se llama el pueblo o la ciudad en la que naciste? ¿Cuántos años tienes? ¿Qué hacías cuando vivías en tu país? ¿Cómo era tu vida antes de salir? ¿Cuál era en esos momentos tu situación personal? ¿Cómo es tu familia? ¿Cuál era en esos momentos la situación de tu familia?

BLOQUE 1.- DECISIÓN DE SALIR Y RUTA HACIA ESPAÑA: Motivos que les llevan a salir de su país y descripción del viaje hasta llegar a España.

DECISIÓN DE SALIR ¿Cuándo decidiste salir de tu país? ¿Cuáles fueron los motivos que te impulsaron a salir de tu país? ¿Cuál fue el detonante de tu salida (hecho concreto que propició la salida)? ¿Fue una decisión personal o familiar? ¿Conocía tu familia tus intenciones de salir del país? ¿Conocías a alguien que ya había emigrado antes que tú?

EL MOMENTO DE LA SALIDA ¿Qué edad tenías en esos momentos? ¿Cómo saliste? ¿Cómo fue ese viaje? ¿Saliste tú solo o con alguna otra persona? ¿Con quién? ¿Dónde estaba esa persona? ¿Cuáles fueron tus sentimientos durante todo ese viaje? ¿Habías pensado en algún recorrido (itinerario) en concreto? ¿Qué recorrido (itinerario) tenías pensado realizar? ¿Qué recorrido realizaste antes de llegar a la CAPV?

BLOQUE 2.- LA LLEGADA: Descripción de la llegada a España y su itinerario hasta llegar al País Vasco

LA LLEGADA A ESPAÑA Y SU ITINERARIO ANTES DE LLEGAR A LA CAPV: ¿Cómo recuerdas la llegada a España? ¿Qué es lo primero que haces cuando llegas? ¿A dónde vas? ¿Conocías a alguien? ¿Venías ya con un itinerario sabido, sabías a dónde tenías que ir? ¿Acudiste a alguna organización o a algún recurso de atención? ¿A cuál? ¿Cómo fueron los primeros días (la calle, centro de primera acogida, centros de acogida, centros residenciales, otros recursos definitivos...)? ¿Cuánto tiempo vives en España antes de llegar al País Vasco? ¿En qué ciudad(es) vives? ¿Cómo es tu vida en esa(s) ciudad(es)?

LA LLEGADA A LA CAPV: ¿En qué momento decides ir al País Vasco? ¿Qué edad tenías entonces? ¿Cuáles fueron los motivos que te impulsaron a elegir el País Vasco? ¿Cómo recuerdas la llegada al País Vasco? ¿Qué es lo primero que haces cuando llegas? ¿Conocías a alguien aquí? ¿Dónde vivías en esos momentos nada más llegar? ¿Acudiste a alguna organización o a algún recurso residencial? ¿A cuál?

DURANTE TU ESTANCIA EN LA CAPV (DESDE QUE LLEGAS HASTA LA ACTUALIDAD): ¿Por cuántos recursos has pasado?, ¿En cuántos centros has vivido? ¿Cuánto tiempo has vivido en la calle? ¿Has estado en algún otro recursos, como familia de acogida, piso con apoyo educativo, alojado en pensiones u hoteles con supervisión de asociaciones, ...? ¿Tienes problemas para la renovación de los permisos? ¿Te han expulsado de alguno de los dispositivos de atención al cumplir x edad o al no cumplir x requisito? ¿Cuál fue la alternativa?

ACTUALMENTE: ¿Cómo es tu situación actualmente? ¿Dónde vives? ¿Estudias o trabajas? ¿Dónde trabajas? ¿Qué estudias? ¿De dónde proceden tus ingresos? ¿Cuáles son tus ingresos? ¿Recibes algún tipo de ayuda? ¿Estás casado/a? ¿De qué nacionalidad es tu mujer/marido? ¿Tienes hijos o hijas? ¿Alguna otra persona de tu familia reside aquí? ¿Quién?

BLOQUE 3.- LA INTEGRACIÓN EN LA SOCIEDAD VASCA Y EL INICIO DE LA ACTIVIDAD VOLUNTARIA

MOTIVACIONES PARA INICIAR LA LABOR VOLUNTARIA: ¿En qué momento decides desarrollar una actividad voluntaria? ¿Cómo tomas te esa decisión? ¿Por qué decidiste hacerte voluntario/a? ¿Quién te lo propuso?

DESCRIPCIÓN DE LA LABOR VOLUNTARIA: ¿En qué consistía (consiste) la labor voluntaria? ¿Dónde la realizabas (realizas)? ¿Cuánto tiempo dedicabas (dedicas) a esa labor? ¿Con qué colectivos trabajabas (trabajas)? ¿Desde cuándo colaborabas (colaboras)? ¿Has estado (estas) en más de una organización? ¿Participas o colaboras (Has colaborado) como socio habitual o puntual... en alguna otra organización? ¿En cuántas? ¿Qué tipo de organizaciones eran (son)?

VALORACIÓN DE LA LABOR VOLUNTARIA: ¿Cómo valoras esa experiencia? ¿Qué te ha aportado? ¿Qué es lo mejor que sacaste (sacas) de ella? ¿Y lo peor? ¿Qué crees que aportabas (aportas) tú a esa organización? ¿Y a la sociedad en general? ¿Y al conjunto del colectivo JENAS? **En caso de haber abandonado la actividad voluntaria** ¿Por qué lo dejaste? ¿Cuándo lo dejaste? ¿Qué crees que has aportado a la sociedad? ¿En qué crees que tu labor de voluntario/a beneficia a quienes son también MENAS/JENAS?

REPERCUSION DE LA LABOR VOLUNTARIA EN EL PROCESO DE INCORPORACIÓN SOCIOLABORAL: ¿Crees que esta experiencia como voluntario/a te ha ayudado a integrarte en el País Vasco? ¿Crees que haber participado como voluntario/a te ha ayudado (te ayudará) a encontrar un empleo? ¿Por qué? ¿En qué sentido? ¿Qué beneficios/aprendizajes extraes de esta experiencia? ¿Qué crees que has aprendido desarrollando esta labor? ¿Has conocido gente nueva, amistades, a través del voluntariado?

PERSPECTIVAS DE FUTURO (EN RELACIÓN A LA ACCIÓN VOLUNTARIA): ¿Tienes pensado seguir colaborando como voluntario/a? ¿Te gustaría cambiar de organización? ¿Te has planteado otros sitios donde poder colaborar? ¿Dónde?

6.3. Guión cuestionario organizaciones

Nombre de la persona que contesta el cuestionario
Nombre de la organización
Puesto en la organización
Nombre de la persona voluntaria a la que se refiere el cuestionario
Breve descripción de la actividad voluntaria que desempeña

A continuación le realizamos 5 preguntas para que las conteste brevemente

1.- En su opinión, ¿qué aporta esta persona a su organización?

2- ¿Qué le ha aportado a usted como miembro de la organización?

3- Y a título personal, ¿qué diría que le ha aportado esta persona a usted?

4- En definitiva, ¿Cuál diría que es el valor añadido o elemento diferenciador con respecto a otros y otras voluntarias de su organización?

5- Y en relación a los beneficios para él o ella, ¿Cómo cree que repercute esta actividad voluntaria en el proceso de incorporación social de esta persona? ¿y del colectivo de jóvenes emigrantes no acompañados en general? principales beneficios que derivan de esta experiencia para ellos(as)...

Muchas gracias

Enviar antes del 22 de junio a imier@fundacionede.org / ividorreta@fundacionede.org

7. BIBLIOGRAFÍA

ALBOAN. *El desarrollo que queremos: visiones desde los colectivos de personas inmigrantes en la CAPV*. Bilbao: Alboan, 2011.

ARARTEKO. *¿Menores o extranjeros? Situación de los menores extranjeros no acompañados en la CAPV*. Vitoria-Gasteiz: Ararteko, 2005.

- *Informe anual al Parlamento Vasco 2009. Informe ordinario*. Vitoria-Gasteiz: Ararteko, 2010.
- *Análisis de las políticas de intervención sobre menores extranjeros no acompañados*. Vitoria-Gasteiz: Ararteko, 2010.
- *Informe anual al Parlamento Vasco 2011. Informe ordinario*. Vitoria-Gasteiz: Ararteko, 2012.
- *Informe de la Oficina de la Infancia y la Adolescencia 2011. Informe ordinario*. Vitoria-Gasteiz: Ararteko, 2012.

BOLUNTA. *Ser voluntario... o voluntaria*. Bilbao: Bolunta, Bizkaiko Foru Aldundia-Diputación Foral de Bizkaia y Obra social de BBK, 2002.

- *Ser una organización de voluntariado*. Bilbao: Bolunta, Bizkaiko Foru Aldundia-Diputación Foral de Bizkaia y Obra social de BBK, 2005.

CEIMIGRA. *Informe anual sobre migraciones e integración CeiMigra 2010-2011*. Migraciones y procesos de empobrecimiento, marginación y exclusión social. Valencia: CeiMigra, 2011.

CENTRO EUROPEO DEL VOLUNTARIADO. *INVOLVE Participación de nacionales de terceros países en el voluntariado como medio para mejorar la integración. Informe final del proyecto*. Bruselas: Centro Europeo del Voluntariado, 2006.

DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA. DEPARTAMENTO DE ACCIÓN SOCIAL. *Memoria 2010*. Bilbao: Diputación Foral de Bizkaia, 2010.

- *Cuadernos sobre servicios sociales especializados e inserción social*. Mundutik Mundura. Bilbao: DFB, 2007.

EFE. “Uno de cada diez vascos cree que la inmigración es un problema”. Jueves, 31 de mayo de 2012. Fuente: Agencia EFE.

EL CORREO. “Zabaleta recalca que la mayoría de inmigrantes vive de su trabajo”. Bilbao: 16 de mayo de 2012.

FUNDACIÓN EDE. SERVICIO DE INVESTIGACIÓN SOCIAL. *Relaciones de solidaridad entre inmigrantes: acercamiento a las redes informales de apoyo de menores y jóvenes no acompañados en la CAPV*. Bilbao: Fundación EDE, 2011.

FUNDACIÓ PERE TARRÈS; UNIVERSITAT RAMÓN LLULL.

- *Rutas de pequeños sueños. Los menores migrantes no acompañados en Europa*. Proyecto CONRED. Informe Comparativo. Barcelona: Fundació Pere Tarrés, 2005.
- *Menores Migrantes No Acompañados en España. Situación Actual y Nuevas Tendencias*. Barcelona. 2009.

FUNDACIÓN PERE TARRÉS. *Rutas de pequeños sueños. Los menores inmigrantes no acompañados en Europa. Módulo 6. Acción Socioeducativa*. Barcelona: Pere Tarrés, 2006.

GABINETE DE PROSPECCIÓN SOCIOLÓGICA. *Temas de Actualidad Mayo 2012*. Vitoria-Gasteiz: Lehendakaritza, Eusko Jurlaritzza- Presidencia, Gobierno Vasco, 2012.

GARCIA SELGAS, F. *La corregibilidad de la “observación participante”*: una reflexión sobre la sociología actual, en *Política y sociedad*, num. 6/7, pp. 85-102, 1990.

GIMÉNEZ, C. y SUÁREZ, L. *Menores extranjeros no acompañados*. Madrid: Dirección General de Acción Social, del Menor y de la Familia. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, 2000.

GOBIERNO VASCO. DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES.

- *Pacto Social por la Inmigración en Euskadi, Un compromiso común por la convivencia*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jurlaritzza-Gobierno Vasco, 2012. En línea http://www.openideiak.com/pg/groups/96286/hacia_un_pacto_social_por_la_inmigracion_en_euskadi/
- III Plan vasco de Inmigración, Ciudadanía y Convivencia Intercultural 2011-2013. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jurlaritzza-Gobierno Vasco, 2011.
- GOBIERNO VASCO. DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES. *Encuesta de la Población Inmigrante Extranjera Residente en la Comunidad Autónoma de Euskadi (EPIE) 2010*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jurlaritzza-Gobierno Vasco, 2011.
- GOBIERNO VASCO. DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES. *Plan Estratégico de servicios Sociales 2010-2014*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jurlaritzza- Gobierno Vasco, 2010.
- GOBIERNO VASCO. DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES. *Drogodependencia en menores extranjeros no acompañados (MENA): su derecho a una educación y salud de calidad*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jurlaritzza-Gobierno Vasco, 2009.
- GOBIERNO VASCO. DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES. *II Plan interinstitucional de Inclusión Social 2007-2009*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jurlaritzza-Gobierno Vasco, 2007.

GOBIERNO VASCO. DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES.

- *II Plan Vasco de Inmigración, 2007-2009*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jurlaritzza- Gobierno Vasco, 2007.
- *I Plan Vasco de Inmigración, 2003-2005*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jurlaritzza- Gobierno Vasco, 2003.

GOENCHEA PERMISÁN, C. *Menores inmigrantes no acompañados: un estudio de su situación en la actualidad*. *Actas del I Congreso Internacional d’Educació a la Mediterrània*. Palma de Mallorca, 2006.

GOZALO GOIKOETXEA, A.; JIMÉNEZ MARTÍN, E. y VOZMEDIANO SANZ, L. *¿Menores o extranjeros? Análisis de las políticas de intervención sobre menores extranjeros no acompañados*. Vitoria-Gasteiz: Ararteko, 2011.

HIERRO ESNARRIAGA, C. *Manual de prácticas participativas: asociaciones de personas inmigrantes*. Vitoria-Gasteiz: Gobierno Vasco, 2008.

PÉREZ DE ARMIÑO, K. (dir.) [*Diccionario de Acción Humanitaria y Cooperación al Desarrollo*](#). Hegoa. Ed. Icaria Barcelona, 2000.

IKUSPEGIK. OBSERVATORIOS DE ASUNTOS SOCIALES.

- La integración del colectivo inmigrante en la CAPV, *Panorámica de la inmigración nº 45*, Mayo de 2012
- La integración del colectivo inmigrante en la CAPV, *Panorámica de la inmigración nº 44*, Febrero de 2012
- *Barómetro 2011: percepción y actitudes hacia la inmigración extranjera en la CAPV*. Vitoria-Gasteiz: Ikuspegiak- Observatorio Vasco de Inmigración, 2011.

IKUSPEGIK. OBSERVATORIO VASCO DE INMIGRACIÓN. *Encuesta a personas extranjeras*. Vitoria-Gasteiz: Ikuspegiak- Observatorio Vasco de Inmigración, 2007.

LUCAS DE, JAVIER; QUIÑONES ESCÁMEZ, ANNA; CAMPELO, PATRICIA; IZAOLA, AMAIA; ZUBERO, IMANOL. *Inmigración e integración en la UE. Dos retos para el s.XXI*. Vitoria-Gasteiz: EUROBASK-Consejo Vasco del Movimiento Europeo, 2012.

MYRNA RIVAS, N. La participación social y las redes sociales de los inmigrantes en España: análisis desde una perspectiva psicosocial comunitaria. *Cuadernos de Relaciones Laborales*, 1995, nº 6, p. 163-181.

OBSERVATORIO DE LAS MIGRACIONES Y DE LA CONVIVENCIA INTERCULTURAL DE LA CIUDAD DE MADRID. *Relaciones vecinales e inmigración en Madrid*. Madrid: Observatorio de las Migraciones, 2006.

OBSERVATORIO VASCO DE DROGODEPENDENCIAS. *Drogodependencia en menores extranjeros no acompañados (MENA): su derecho a una educación y salud de calidad*. Vitoria-Gasteiz: Servicio de Publicaciones de Gobierno Vasco, 2009.

PÉREZ DE ARMIÑO, K. (dir.). *Diccionario de Acción Humanitaria y Cooperación al Desarrollo*. Barcelona: Icaria, Hegoa, 2001.

QUIROGA, V.; ALONSO, A. y SORIA, M.

Sueños de bolsillo. Menores Migrantes No Acompañados en España. Barcelona: Fundació Pere Tarrés, 2010.

Sueños de bolsillo. Menores Migrantes No Acompañados en el País Vasco. Vitoria-Gasteiz: Gobierno Vasco. Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, 2009.

RUIZ DE OLABUÉNAGA, J.I. *Metodología de la investigación cualitativa*. Bilbao: Universidad de Deusto, 1999.

SAVE THE CHILDREN; ACNUR; UNICEF. *Declaración de buenas prácticas*. 2009.

SAVE THE CHILDREN; ACNUR. *Programa de Menores no acompañados en Europa. Declaración de buenas prácticas*. Tercera edición, 2004.

SAVE THE CHILDREN. *Menores no acompañados. Informe sobre la situación de los menores no acompañados en España*. (2002-2003).

SERVICIO DE ESTUDIOS SOCIALES. *Estudio sobre la situación de la infancia y la adolescencia desde la perspectiva de sus derechos y la calidad de vida*. Vitoria-Gasteiz: Defensoría de la Infancia y la Adolescencia del País Vasco, 2009.

SERVICIO DE ESTUDIOS SOCIALES FUNDACIÓN EDE. *Aproximación diagnóstica de la situación del colectivo de jóvenes magrebíes en Bilbao*. Bilbao: Ayuntamiento de Bilbao - Área de Igualdad, Cooperación y Ciudadanía, 2009.

UNICEF. *La infancia en España 2012-2013. El impacto de la crisis en los niños*. Madrid: UNICE España, 2012.

UNICEF; CONSEJO GENERAL DE LA ABOGACÍA ESPAÑOLA; BANESTO. *Ni ilegales ni invisibles. Realidad jurídica y social de los menores extranjeros en España. Informe 2009*. Madrid: Etnia Comunicación, 2009.

UNZUETA SESUMAGA, Amaia, DI CARLO, Maria Giulia, BAKEAZ (Octubre 2009-septiembre 2010) *Estudio diagnóstico sobre las asociaciones de inmigrantes de origen extranjero en Bizkaia*.

NORMATIVAS

ESPAÑA. Real Decreto 557/2011, de 20 de abril, *por el que se aprueba el Reglamento de la Ley Orgánica 4/2000, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, tras su reforma por Ley Orgánica 2/2009*. BOE núm. 103, de 30 de abril de 2011. Pág. 43821

ESPAÑA. Ley Orgánica 2/2009 sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social. BOE núm. 299, de 12 de diciembre de 2009. Pág.104986

ESPAÑA. Real Decreto 2393/2004, de 30 de diciembre, *por el que se aprueba el Reglamento de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social*. BOE núm.6 de 7 de enero de 2005. Pág. 485-539

ESPAÑA. Ley Orgánica 14/2003, de 20 de noviembre, de Reforma de la Ley orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, modificada por la Ley Orgánica 8/2000, de 22 de diciembre; de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local; de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y de la Ley 3/1991, de 10 de enero, de Competencia Desleal. BOE núm. 279, de 21 de noviembre de 2003. Pág. 41193-41204

ESPAÑA. Ley Orgánica 8/2000, de 22 de diciembre, de reforma de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social. BOE núm.307, de 23 de diciembre de 2000. Pág.45508-45522

ESPAÑA. Real Decreto 239/2000, de 18 de febrero. BOE núm. 43, de 19 febrero de 2000. Pág.7578

PAIS VASCO. Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales. BOPV núm. 246, de 24 de diciembre de 2008. Pág. 31840

PAIS VASCO. Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y Adolescencia. BOPV núm. 59, de 30 de marzo de 2005.

NACIONES UNIDAS. Observación General nº 6 del Comité de Derechos del Niño, 2005.

UNIÓN EUROPEA. Resolución de 19 de julio de 1997 (Resolución 97/C/221/03).

